

Amtsblatt Official Journal Journal officiel

1 | 2024

Januar | Jahrgang 47

January | Year 47

Janvier | 47^e année

ISSN 1996-7543

INHALT

CONTENTS

SOMMAIRE

VERWALTUNGSRAT	ADMINISTRATIVE COUNCIL	CONSEIL D'ADMINISTRATION	
Bericht über die 177. Tagung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation (München, 13. und 14. Dezember 2023)	Report on the 177th meeting of the Administrative Council of the European Patent Organisation (Munich, 13 and 14 December 2023)	Compte rendu de la 177 ^e session du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets (Munich, les 13 et 14 décembre 2023)	A1
Zusammensetzung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation (Stand: Januar 2024)	Composition of the Administrative Council of the European Patent Organisation (as at January 2024)	Composition du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets (situation : janvier 2024)	A2
Beschluss des Verwaltungsrats vom 14. Dezember 2023 zur Änderung der Ausführungsordnung zum Europäischen Patentübereinkommen und der Gebührenordnung und zur Anpassung des Betrags der Herabsetzung der Gebühr für die ergänzende europäische Recherche, wenn ein von einer der Internationalen Recherchenbehörden in Europa erstellter internationaler oder ergänzender internationaler Recherchenbericht vorliegt (CA/D 16/23)	Decision of the Administrative Council of 14 December 2023 amending the Implementing Regulations to the European Patent Convention and the Rules relating to Fees, and adjusting the amount of the reduction in the fee for the supplementary European search where the international or supplementary international search report was drawn up by one of the European International Searching Authorities (CA/D 16/23)	Décision du conseil d'administration du 14 décembre 2023 modifiant le règlement d'exécution de la Convention sur le brevet européen et le règlement relatif aux taxes et ajustant le montant de la réduction de la taxe due pour la recherche européenne complémentaire lorsque le rapport de recherche internationale ou un rapport de recherche internationale supplémentaire a été établi par l'une des administrations européennes chargées de la recherche internationale (CA/D 16/23)	A3
Beschluss des Verwaltungsrats vom 14. Dezember 2023 zur Änderung der Vorschriften über die europäische Eignungsprüfung für die beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter (CA/D 25/23)	Decision of the Administrative Council of 14 December 2023 amending the Regulation on the European qualifying examination for professional representatives before the European Patent Office (CA/D 25/23)	Décision du Conseil d'administration du 14 décembre 2023 modifiant le règlement relatif à l'examen européen de qualification des mandataires agréés près l'Office européen des brevets (CA/D 25/23)	A4
EUROPÄISCHES PATENTAMT	EUROPEAN PATENT OFFICE	OFFICE EUROPÉEN DES BREVETS	
Mitteilungen des EPA	Information from the EPO	Communications de l'OEB	
Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 25. Januar 2024 über die Neufestsetzung der Gebühren und Auslagen des Europäischen Patentamts	Decision of the President of the European Patent Office dated 25 January 2024 revising the Office's fees and expenses	Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 25 janvier 2024, portant révision du montant des taxes et redevances de l'Office européen des brevets	A5
Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 15. Januar 2024 über die Rückerstattung von Recherchegebühren gemäß Artikel 9 (2) der Gebührenordnung	Decision of the President of the European Patent Office dated 15 January 2024 concerning the refund of the search fee under Article 9(2) of the Rules relating to Fees	Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 15 janvier 2024, relative au remboursement de la taxe de recherche au titre de l'article 9(2) du règlement relatif aux taxes	A6
Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 15. Januar 2024 über die Rückerstattung der internationalen Recherchegebühr durch das EPA als Internationale Recherchenbehörde	Decision of the President of the European Patent Office dated 15 January 2024 concerning the refund of the international search fee by the EPO acting as International Searching Authority	Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 15 janvier 2024, relative au remboursement de la taxe de recherche internationale par l'OEB agissant en tant qu'administration chargée de la recherche internationale	A7
Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 25. Januar 2024 über gebührenbezogene Unterstützungsmaßnahmen für kleinere Einheiten	Notice from the European Patent Office dated 25 January 2024 concerning fee-related support measures for small entities	Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 25 janvier 2024, concernant les mesures de soutien en faveur des petites entités dans le domaine des taxes	A8

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 7. Dezember 2023 über die Aktualisierung der Richtlinien für die Prüfung im Europäischen Patentamt	Notice from the European Patent Office dated 7 December 2023 concerning the updating of the Guidelines for Examination in the European Patent Office	Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 7 décembre 2023, concernant la mise à jour des Directives relatives à l'examen pratiqué à l'Office européen des brevets	A9
Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 7. Dezember 2023 über die Aktualisierung der Richtlinien für die Recherche und Prüfung im Europäischen Patentamt als PCT-Behörde	Notice from the European Patent Office dated 7 December 2023 concerning the updating of the Guidelines for Search and Examination at the European Patent Office as PCT Authority	Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 7 décembre 2023, concernant la mise à jour des Directives relatives à la recherche et à l'examen pratiqués à l'Office européen des brevets agissant en qualité d'administration PCT	A10
Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 16. Januar 2024 betreffend die Anwendung von Regel 134 (5) EPÜ infolge des Erdbebens in Japan am 1. Januar 2024	Notice from the European Patent Office dated 16 January 2024 concerning the application of Rule 134(5) EPC after the earthquake in Japan on 1 January 2024	Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 16 janvier 2024, concernant l'application de la règle 134(5) CBE après le tremblement de terre du 1 ^{er} janvier 2024 au Japon	A11
Vertretung	Representation	Représentation	
Liste der beim EPA zugelassenen Vertreter	List of professional representatives before the EPO	Liste des mandataires agréés près l'Office européen des brevets	A12
Gebühren	Fees	Taxes	
Hinweise für die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen	Guidance for the payment of fees, expenses and prices	Avis concernant le paiement des taxes, redevances et tarifs de vente	A13
Warnung vor irreführenden Anpreisungen und Zahlungsaufforderungen von Unternehmen, die angeblich europäische Patente registrieren	Warning – beware of approaches and requests for payment from firms purporting to register European patents	Avertissement concernant les offres frauduleuses et les invitations à payer émanant de sociétés qui prétendent inscrire des brevets européens	A14
BESCHWERDEKAMMERN	BOARDS OF APPEAL	CHAMBRES DE RECOURS	
Verfahrensordnung der Beschwerdekammern	Rules of Procedure of the Boards of Appeal	Règlement de procédure des chambres de recours	A15

**VERWALTUNGSRAT
ADMINISTRATIVE COUNCIL
CONSEIL D'ADMINISTRATION**

Bericht über die 177. Tagung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation (München, 13. und 14. Dezember 2023)

Die 177. Tagung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation fand unter dem Vorsitz seines Präsidenten Josef KRATOCHVÍL (CZ) am 13. und 14. Dezember 2023 in München im Hybridformat statt.

Im vierteljährlichen Tätigkeitsbericht des Amtes wurden dem Rat Ziel für Ziel die Fortschritte bei der Umsetzung des Strategieplans 2023 (SP2023) sowie ein Nachhaltigkeitsbericht über die Gesamtleistung des Amtes im Hinblick auf die im SP2023 festgelegten Ziele präsentiert. Der Verwaltungsrat beglückwünschte das Amt zu den umfassenden Effekten im Zuge der Umsetzung des SP2023. Im geschlossenen Kreis tauschte sich der Rat über die strategische Ausrichtung des Amtes in den nächsten fünf Jahren aus und erörterte in einem anschließenden Austausch im Plenum den Blueprint des Strategieplans 2028.

Im Hinblick auf die strategischen Entscheidungen billigte der Rat im Rahmen der Modernisierung der externen Verwaltung des EPA einstimmig weitere Änderungen seiner Geschäftsordnung und begrüßte den Bericht des Ratspräsidenten über die Umsetzung operativer Maßnahmen.

Der Rat genehmigte einstimmig die Änderungen der Verfahrensordnung der Beschwerdekammern zur weiteren Verbesserung der Pünktlichkeit von Beschwerdeverfahren.

Was die Ernennungen betrifft, so beschloss der Rat im geschlossenen Kreis einstimmig die Ernennung von:

- Herrn Franck HERVIO zum neuen französischsprachigen Mitglied des Kollegiums der Rechnungsprüfer für eine Amtszeit von fünf Jahren, mit Wirkung vom 1. Januar 2024 bis zum 31. Dezember 2028;
- Herrn Manoj SACHDEVA zum stellvertretenden Vorsitzenden des Beschwerdeausschusses für eine Amtszeit von drei Jahren, mit Wirkung vom 1. Januar 2024 bis zum 31. Dezember 2026.

Des Weiteren beschloss der Rat die Wiederernennung von mehreren Mitgliedern der Beschwerdekammern, gestützt auf Vorschläge des Präsidenten der Beschwerdekammern.

Report on the 177th meeting of the Administrative Council of the European Patent Organisation (Munich, 13 and 14 December 2023)

The Administrative Council of the European Patent Organisation held its 177th meeting in Munich in a hybrid format on 13 and 14 December under its Chairperson Josef KRATOCHVÍL (CZ).

The Council was presented with a quarterly report on the Office's activities featuring a goal-by-goal update on the progress made under its Strategic Plan 2023 (SP2023), as well as with a Sustainability Report covering the Office's overall performance against the goals set out in SP2023. The Council congratulated the Office on the extensive impact of SP2023's implementation. In a closed session, the Council exchanged views on the strategic direction of the Office over the next five years and, in a subsequent exchange in plenary, considered the blueprint of the Strategic Plan 2028.

Turning to strategic decisions, as part of the modernisation of the EPO's external governance, the Council unanimously approved further amendments to its Rules of Procedure, and welcomed the Chairperson's report on the implementation of operational measures.

The Council unanimously approved the amendments to the Rules of Procedure of the Boards of Appeal to further enhance the timeliness of appeal proceedings.

Regarding appointments, the Council unanimously decided in closed session to appoint:

- Mr Franck HERVIO as the new French-speaking member of the Board of Auditors for a term of office of five years, with effect from 1 January 2024 to 31 December 2028;
- Mr Manoj SACHDEVA as Vice-Chair of the Appeals Committee for a term of office of three years, with effect from 1 January 2024 to 31 December 2026.

The Council also decided on the re-appointment of members of the Boards of Appeal, based on proposals by the President of the Boards of Appeal.

Compte rendu de la 177^e session du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets (Munich, les 13 et 14 décembre 2023)

Le Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets a tenu sa 177^e session à Munich les 13 et 14 décembre 2023, dans un format hybride, sous la présidence de M. Josef KRATOCHVÍL (CZ).

Le Conseil a pris connaissance d'un rapport trimestriel sur les activités de l'Office, faisant le point, pour chaque objectif, sur les progrès accomplis dans le cadre du Plan stratégique 2023 (SP2023), ainsi que d'un rapport sur la durabilité comparant les performances globales de l'Office aux objectifs fixés dans le SP2023. Le Conseil a félicité l'Office pour l'impact considérable qu'a eu la mise en œuvre du SP2023. À huis clos, il a procédé à un échange de vues sur les orientations stratégiques de l'Office au cours des cinq prochaines années et, lors d'un échange ultérieur en séance plénière, a examiné le projet de Plan stratégique 2028.

En ce qui concerne les décisions stratégiques, dans le cadre de la modernisation de la gouvernance externe de l'OEB, le Conseil a approuvé à l'unanimité de nouvelles modifications de son règlement intérieur et a accueilli favorablement le rapport de son Président sur la mise en œuvre des mesures opérationnelles.

Le Conseil a adopté à l'unanimité les modifications apportées au règlement de procédure des chambres de recours afin d'améliorer encore la ponctualité des procédures de recours.

Pour ce qui est des nominations, le Conseil a décidé à l'unanimité, à huis clos, de nommer :

- M. Franck HERVIO en qualité de nouveau membre francophone du Collège des commissaires aux comptes, pour un mandat de cinq ans allant du 1^{er} janvier 2024 au 31 décembre 2028 ;
- M. Manoj SACHDEVA en qualité de Vice-Président de la commission de recours, pour un mandat de trois ans allant du 1^{er} janvier 2024 au 31 décembre 2026.

Le Conseil a également décidé de reconduire dans leurs fonctions des membres des chambres de recours, sur la base des propositions soumises par le Président des chambres de recours.

Der Rat erörterte anschließend weitere Angelegenheiten und genehmigte:

- die Änderung der Vorschriften über die europäische Eignungsprüfung;
- einen zweiten Korb rechtlicher Änderungen zur Unterstützung der Digitalisierung und Vereinfachung des Patenterteilungsverfahrens; und

- die Festlegung der Gebühren aus allen derzeitigen und künftigen Arbeitsabkommen mit Vertragsstaaten für einen weiteren Dreijahreszeitraum und die Fortführung des bestehenden Unterstützungsprogramms für kleinere Einheiten für alle Vertragsstaaten, mit denen ein Arbeitsabkommen über die Zusammenarbeit bei der Recherche besteht.

Der Rat befasste sich außerdem mit weiteren wichtigen Tagesordnungspunkten und genehmigte:

- die Erweiterung der Anerkennung eingetragener Partnerschaften;
- die Empfehlungen im gemeinsamen Bericht der Beratergruppe "EPA-Versicherung" über die Verwaltung des Versorgungssystems;
- eine Reihe von Beschlüssen zur Anpassung der Gehälter, Zulagen und Ruhegehälter.

Der Rat gab eine einstimmig positive Stellungnahme zu dem Papier über die Personaleinstellung und die Personalplanung 2024 ab. Was die Finanz- und Haushaltsangelegenheiten betrifft, so wurde dem Rat eine umfassende Aktualisierung der Finanzstudie vorgelegt. Darüber hinaus genehmigte der Rat eine Überprüfung der Gebührenpolitik und der gebührenbezogenen Unterstützungsmaßnahmen für Kleinsteinheiten sowie einen Vorschlag für eine neue Preispolitik für das Ansera-basierte Recherchetool. Anschließend genehmigte er einstimmig den Haushalt der Organisation über 2,3 Mrd. EUR für 2024.

Weiter nahm der Rat Kenntnis von den Berichten der Vorsitzenden des Engeren Ausschusses, des Haushalts- und Finanzausschusses, des Ausschusses für technische und operative Unterstützung, des Ausschusses "Patentrecht" und des Aufsichtsrats der Reservefonds für Pensionen und soziale Sicherheit (RFPSS).

The Council subsequently discussed several other matters, and approved:

- the amendments to the Regulation on the European qualifying examination;
- a second basket of legal changes supporting digitalisation and simplification of the patent grant procedure; and

- the setting for a further three-year period of the fees payable under all current and future working agreements with contracting States and the continuation of the existing support scheme for small entities for all contracting States with working agreements on search co-operation in force.

Furthermore, the Council considered other important agenda items and adopted:

- the extension of the recognition of registered partnerships;
- the recommendations included in the joint report of the Actuarial Advisory Group on the management of its pension scheme;
- a number of decisions related to adjustments of salaries, allowances, pensions.

The Council expressed a unanimous favourable opinion on the paper on recruitment and workforce planning 2024. Turning to financial and budget matters, the Council was presented with a comprehensive financial study update. Furthermore, the Council adopted a review of the fee policy and fee-related support measures for micro-entities, as well as a proposed new policy for the Ansera-based search tool pricing policy. It then unanimously approved the Organisation's €2.3bn budget for 2024.

Further, the Council noted the reports of the respective Chairpersons of the Select Committee; the Budget and Finance Committee; the Technical and Operational Support Committee; the Committee on Patent Law; and the Supervisory Board of the Reserve Funds for Pensions and Social Security.

Il a ensuite débattu de plusieurs autres questions et approuvé :

- les modifications du règlement relatif à l'examen européen de qualification ;
- une deuxième série de modifications juridiques destinées à soutenir la numérisation et la simplification de la procédure de délivrance des brevets ; et

- la fixation, pour une nouvelle période de trois ans, des taxes exigibles en vertu de tous les accords de travail actuels et futurs avec les États contractants, et la poursuite du programme de soutien des petites entités dans tous les États contractants dans lesquels des accords de travail sont en vigueur dans le domaine de la coopération sur la recherche.

Le Conseil a aussi examiné d'autres points importants de l'ordre du jour et a adopté :

- l'élargissement de la reconnaissance des partenariats enregistrés ;
- les recommandations incluses dans le rapport commun du Groupe des Sages Actuaires concernant la gestion du régime de pensions ;
- un certain nombre de décisions relatives à l'ajustement des traitements, des allocations et indemnités, et des pensions.

Le Conseil a émis un avis favorable unanime au sujet du document relatif au recrutement et à la planification des effectifs en 2024. En ce qui concerne les questions financières et budgétaires, une mise à jour complète de l'étude financière a été présentée au Conseil. En outre, le Conseil a adopté une révision de la politique en matière de taxes et des mesures de soutien liées aux taxes en faveur des micro-entités, ainsi qu'une proposition de nouvelle politique tarifaire concernant l'outil de recherche basé sur ANSERA. Il a ensuite approuvé à l'unanimité le budget de 2,3 milliards d'euros de l'Organisation pour 2024.

Il a par ailleurs pris note des rapports présentés par les présidents respectifs du Comité restreint, de la Commission du budget et des finances, du Comité "Soutien technique et opérationnel", du Comité "Droit des brevets" et du Conseil de surveillance des Fonds de réserve pour pensions et pour la sécurité sociale.

Abschließend wurde vom Amt und von der belgischen Delegation ein aktueller Bericht über den einheitlichen Patentschutz vorgelegt; Belgien wird im ersten Halbjahr 2024 die EU-Ratspräsidentschaft innehaben.

Finally, an update on Unitary Patent protection was presented by the Office and by the Belgian delegation, Belgium being the country to hold the presidency of the Council of the European Union for the first half of 2024.

Enfin, une mise à jour sur la protection par brevet unitaire a été présentée par l'Office et par la délégation belge, la Belgique étant le pays qui assurera la présidence du Conseil de l'Union européenne au premier semestre 2024.

Zusammensetzung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation (Stand: Januar 2024)
Composition of the Administrative Council of the European Patent Organisation (as at January 2024)
Composition du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets (situation : janvier 2024)

				Vorsitz Chairperson Présidence	Stellvertretender Vorsitz Deputy Chairperson Vice-présidence	
				Mr Josef Kratochvíl , President, Industrial Property Office of the Czech Republic	Ms Borghildur Erlingsdóttir , Director General, Icelandic Intellectual Property Office	
				Mitgliedstaat Member state État membre	Vertreter/in Representative Représentation	Stellvertreter/in Alternate representative Suppléance
AL	Albanien	Albania	Albanie	Ms Rovena Beqiraj , General Director, General Directorate of Industrial Property	Ms Rudina Bollano , Director of Examination Directorate, General Directorate of Industrial Property	
AT	Österreich	Austria	Autriche	Herr Stefan Harasek , Interimspräsident, Österreichisches Patentamt	Frau Raphaela Tiefenbacher , Vorständin der Stabsstelle für Strategie, Österreichisches Patentamt	
BE	Belgien	Belgium	Belgique	M. Jérôme Debrulle , Conseiller général, Office de la Propriété Intellectuelle, Service Public Fédéral Économie, P.M.E., Classes moyennes et Énergie	M. Geoffrey Bailleux , Conseiller, Office de la Propriété Intellectuelle, Service Public Fédéral Économie, P.M.E., Classes moyennes et Énergie	
BG	Bulgarien	Bulgaria	Bulgarie	Ms Vladia Borissova , President, Patent Office of the Republic of Bulgaria	Ms Iveta Istilyanova , Vice-President, Patent Office of the Republic of Bulgaria	
CH	Schweiz	Switzerland	Suisse	Mme Catherine Chamartin , Directrice, Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle	Herr Marcus Ehnle , Vizedirektor und Leiter der Patentabteilung, Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum	
CY	Zypern	Cyprus	Chypre	Ms Irene Mylona-Chrysostomou , Registrar of Companies and Intellectual Property, Ministry of Energy, Commerce and Industry	Ms Soteroula Tsokou , Officer, Intellectual Property Section, Department of Registrar of Companies and Intellectual Property, Ministry of Energy, Commerce and Industry	
CZ	Tschechische Republik	Czech Republic	République tchèque	Mr Josef Kratochvíl , President, Industrial Property Office of the Czech Republic	Ms Eva Schneiderová , Director of Patent Department, Industrial Property Office of the Czech Republic	
DE	Deutschland	Germany	Allemagne	Herr Christian Wichard , Ministerialdirigent, Bundesministerium der Justiz und für Verbraucherschutz	Frau Eva SCHEWIOR , Präsidentin, Deutsches Patent- und Markenamt	
DK	Dänemark	Denmark	Danemark	Mr Sune Stampe Sørensen , Director General, Danish Patent and Trademark Office	Mr Flemming Kønig Mejl , Head of International Secretariat, Danish Patent and Trademark Office	
EE	Estland	Estonia	Estonie	Mr Margus Viher , Director General, Estonian Patent Office	Ms Elle Mardo , Head of the Patent Department, Estonian Patent Office	
ES	Spanien	Spain	Espagne	Ms Aida Fernández González , Director, Spanish Patent and Trademark Office	Ms Marta Millán González , Director of International Relations and Legal Coordination Department, Spanish Patent and Trademark Office	
FI	Finnland	Finland	Finlande	Mr Antti Riivari , Director General, Finnish Patent and Registration Office	Mr Jorma Hanski , Director, Patents and Trademarks, Finnish Patent and Registration Office	
FR	Frankreich	France	France	M. Pascal Faure , Directeur général, Institut National de la Propriété Industrielle (INPI)	M. Jérémie Fénelon , Directeur Propriété Industrielle et Entreprises, Institut National de la Propriété Industrielle (INPI)	
GB	Vereinigtes Königreich	United Kingdom	Royaume-Uni	Mr Adam Williams , Interim Chief Executive and Comptroller General, Intellectual Property Office	Mr Andrew Bartlett , Deputy CEO and Director of Services, Intellectual Property Office	
GR	Ellas	Ellas	Ellas	Mr Panagiotis Kanellopoulos , Director General, Hellenic Industrial Property Organisation (OBI)	Ms Catherine Margellou , Deputy Director General & Director Legal Support, Hellenic Industrial Property Organisation (OBI)	
HR	Kroatien	Croatia	Croatie	Ms Ljiljana Kuterovac , Director General, State Intellectual Property Office of the Republic of Croatia	Ms Irena Tušek , Acting Deputy Director General, State Intellectual Property Office of the Republic of Croatia	
HU	Ungarn	Hungary	Hongrie	Mr Szabolcs Farkas , President, Hungarian Intellectual Property Office	Ms Dóra Gyetvainé Virág , Vice-President, Industrial Property Administration, Hungarian Intellectual Property Office	
IE	Irland	Ireland	Irlande	Mr James Kelly , Controller, Intellectual Property Office of Ireland	Ms Claire O'Reilly , Head of Finance and Customer Services, Intellectual Property Office of Ireland	

	Mitgliedstaat Member state État membre			Vertreter/in Representative Représentation	Stellvertreter/in Alternate representative Suppléance
IS	Island	Iceland	Islande	Ms Borghildur Erlingsdóttir , Director General, Icelandic Intellectual Property Office	Ms Elfa Íshólm Ólafsdóttir , Head of Finance and Operations – Deputy Director General, Icelandic Intellectual Property Office
IT	Italien	Italy	Italie	Mr Amedeo Teti , Head of the Market and Protection Department, Ministry of Enterprises and Made in Italy	Ms Simona Marzetti , Head of unit IV: European and International Affairs, Directorate General for the Protection of Industrial Property, Italian Patent and Trademark Office, Ministry of Enterprises and Made in Italy
LI	Liechtenstein	Liechtenstein	Liechtenstein	Frau Ute Hammermann , Abteilungsleiterin, Immaterialgüterrecht, Amt für Volkswirtschaft	Herr Panagiotis Potolidis-Beck , Leiter, Abteilung Wirtschaft und Entwicklung, Amt für Auswärtige Angelegenheiten
LT	Litauen	Lithuania	Lituanie	Ms Irina Urbonė , Director, State Patent Bureau of the Republic of Lithuania	Ms Dovilė Tebelškytė , Head, Law and International Affairs Division, State Patent Bureau of the Republic of Lithuania
LU	Luxemburg	Luxembourg	Luxembourg	Mme Iris Depoulain , Chargée de la direction, Office de la propriété intellectuelle, Ministère de l'Économie	M. Claude Sahl , Chef du secteur "Législation", Office de la propriété intellectuelle, Ministère de l'Économie
LV	Lettland	Latvia	Lettonie	Mr Agris Batalauskis , Director, Patent Office of the Republic of Latvia	Ms Līga Lārmāne , Director, Patent Department, Patent Office of the Republic of Latvia
MC	Monaco	Monaco	Monaco	M. Jean-Pierre Santos , Chef de Division, Division de la Propriété Intellectuelle, Direction de l'Expansion Économique	Mme Isabelle Browarnyj , Responsable du système d'information, Division de la Propriété Intellectuelle, Direction de l'Expansion Économique
ME	Montenegro	Montenegro	Monténégro	Ms Jasna Vujović , General Director, Directorate for Internal Market and Competition, Ministry of Economic Development and Tourism of Montenegro	Mr Nebojša Mugoša , Head of Department for Legislation and International Cooperation in the Area of Intellectual Property, Directorate for Internal Market and Competition, Ministry of Economic Development and Tourism of Montenegro
MK	Nord-mazedonien	North Macedonia	Macédoine du Nord	Mr Blerim Idrizi , Director, State Office of Industrial Property	Ms Luljeta Ramadani , Head of IT, State Office of Industrial Property
MT	Malta	Malta	Malte	Mr Godwin Warr , Director General, Commerce Department, Comptroller of Industrial Property, Ministry for the Economy, European Funds and Lands	Mr Matthew Pisani , Director, Industrial Property Registrations, Commerce Department, Ministry for the Economy, European Funds and Lands
NL	Niederlande	Netherlands	Pays-Bas	Mr Thijs Spigt , Director, Netherlands Patent Office	Mr Paul Van Beukering , Unit Manager, Ministry of Economic Affairs
NO	Norwegen	Norway	Norvège	Ms Kathrine Myhre , Director General, Norwegian Industrial Property Office	Mr Jostein Sandvik , Director, Legal and International Affairs, Norwegian Industrial Property Office
PL	Polen	Poland	Pologne	Ms Edyta Demby-Siwiek , President, Patent Office of the Republic of Poland	Ms Beata Oleszek , Principal Expert, Division for International Policy Development, Patent Office of the Republic of Poland
PT	Portugal	Portugal	Portugal	Ms Ana Margarida Bandeira , President of the Directive Council, National Institute of Industrial Property (INPI)	Ms Maria Inês Cristóvão da Silva , Head of the Patents and Utility Models Department, National Institute of Industrial Property (INPI)
RO	Rumänien	Romania	Roumanie	Mr Marian Octavian Șerbănescu , Director General, State Office for Inventions and Trademarks	Ms Simona Georgescu , Director of Economic Directorate Service, State Office for Inventions and Trademarks
RS	Serbien	Serbia	Serbie	Mr Vladimir Marić , Director, Intellectual Property Office of the Republic of Serbia	Ms Aleksandra Mihailović , Assistant Director of the Patent Sector, Intellectual Property Office of the Republic of Serbia
SE	Schweden	Sweden	Suède	Mr Peter Strömbäck , Director General, Swedish Intellectual Property Office	Ms Marie Eriksson , Head of Legal Affairs, Patent Department, Swedish Intellectual Property Office
SI	Slowenien	Slovenia	Slovénie	Ms Karin Žvokelj , Director, Slovenian Intellectual Property Office	Ms Helena Zalaznik , Head of Patent and SPC Section, Slovenian Intellectual Property Office
SK	Slowakei	Slovakia	Slovaquie	Mr Matúš Medvec , President, Industrial Property Office of the Slovak Republic	Mr Marek Samoš , Vice-President, Industrial Property Office of the Slovak Republic
SM	San Marino	San Marino	Saint-Marin	Ms Silvia Rossi , Director, State Office for Patents and Trademarks	Mr Bruno Cinquantini , Advisor, Secretariat of State for Industry, Handcraft and Commerce, State Office for Patents and Trademarks
TR	Türkiye	Türkiye	Türkiye	Mr Muhammed Zeki Durak , President, Turkish Patent and Trademark Office	Mr Fatih Karahan , Head of Patent Department, Turkish Patent and Trademark Office

Beschluss des Verwaltungsrats vom 14. Dezember 2023 zur Änderung der Ausführungsordnung zum Europäischen Patentübereinkommen und der Gebührenordnung und zur Anpassung des Betrags der Herabsetzung der Gebühr für die ergänzende europäische Recherche, wenn ein von einer der Internationalen Recherchenbehörden in Europa erstellter internationaler oder ergänzender internationaler Recherchenbericht vorliegt (CA/D 16/23)

Decision of the Administrative Council of 14 December 2023 amending the Implementing Regulations to the European Patent Convention and the Rules relating to Fees, and adjusting the amount of the reduction in the fee for the supplementary European search where the international or supplementary international search report was drawn up by one of the European International Searching Authorities (CA/D 16/23)

Décision du conseil d'administration du 14 décembre 2023 modifiant le règlement d'exécution de la Convention sur le brevet européen et le règlement relatif aux taxes et ajustant le montant de la réduction de la taxe due pour la recherche européenne complémentaire lorsque le rapport de recherche internationale ou un rapport de recherche internationale supplémentaire a été établi par l'une des administrations européennes chargées de la recherche internationale (CA/D 16/23)

DER VERWALTUNGSRAT DER EUROPÄISCHEN PATENT-ORGANISATION,

gestützt auf das Europäische Patentübereinkommen (nachstehend "EPÜ" genannt), insbesondere auf Artikel 33 Absatz 2 Buchstaben d und e,

auf Vorschlag des Präsidenten des Europäischen Patentamts,

nach Stellungnahme des Haushalts- und Finanzausschusses und des Ausschusses "Patentrecht",

BESCHLIESST:

Artikel 1

Die Ausführungsordnung zum EPÜ wird wie folgt geändert:

1. Regel 6 Absätze 3 bis 7 wird gestrichen.

2. Die Überschrift der Regel 6 erhält folgende Fassung:

"Einreichung von Übersetzungen"

3. Die folgende neue Regel 7a wird eingefügt:

"Regel 7a

Gebührenermäßigung

(1) Reicht eine in Artikel 14 Absatz 4 genannte Person eine europäische Patentanmeldung oder einen Prüfungsantrag in einer dort zugelassenen Sprache ein, so wird die Anmeldegebühr bzw. die Prüfungsgebühr nach Maßgabe der Gebührenordnung ermäßigt.

(2) Die in Absatz 1 genannte Gebührenermäßigung gilt für

a) Kleinunternehmen;

THE ADMINISTRATIVE COUNCIL OF THE EUROPEAN PATENT ORGANISATION,

Having regard to the European Patent Convention (hereinafter referred to as "EPC") and in particular the provisions of Article 33(2)(d) and (e) thereof,

On a proposal from the President of the European Patent Office,

Having regard to the opinion of the Budget and Finance Committee and the Committee on Patent Law,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Implementing Regulations to the EPC are amended as follows:

1. Paragraphs 3 to 7 of Rule 6 are deleted.

2. The title of Rule 6 is amended to read as follows:

"Filing of translations"

3. The following new Rule 7a is inserted:

"Rule 7a

Reduction of fees

(1) Where a person referred to in Article 14, paragraph 4, files a European patent application or a request for examination in a language admitted in that provision, the filing fee or examination fee shall be reduced in accordance with the Rules relating to Fees.

(2) The reduction of fees referred to in paragraph 1 shall be available for:

(a) microenterprises;

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'ORGANISATION EUROPÉENNE DES BREVETS,

vu la Convention sur le brevet européen (ci-après dénommée la "CBE"), et notamment son article 33, paragraphe 2, lettres d et e,

sur proposition du Président de l'Office européen des brevets,

vu l'avis de la Commission du budget et des finances et du Comité "Droit des brevets",

DÉCIDE :

Article premier

Le règlement d'exécution de la CBE est modifié comme suit :

1. La règle 6, paragraphes 3 à 7 est supprimée.

2. Le titre de la règle 6 est remplacé par le texte suivant :

"Production des traductions"

3. La nouvelle règle 7bis suivante est ajoutée :

"Règle 7bis

Réduction des taxes

(1) Lorsqu'une personne visée à l'article 14, paragraphe 4, dépose une demande de brevet européen ou présente une requête en examen dans une langue autorisée dans cette disposition, la taxe de dépôt ou la taxe d'examen est réduite conformément au règlement relatif aux taxes.

(2) Peuvent bénéficier de la réduction de taxes visée au paragraphe 1 :

a) les microentreprises ;

b) kleine und mittlere Unternehmen;	(b) small and medium-sized enterprises;	b) les petites et moyennes entreprises ;
c) natürliche Personen;	(c) natural persons;	c) les personnes physiques ;
d) Organisationen ohne Gewinnerzielungsabsicht, Hochschulen oder öffentliche Forschungseinrichtungen.	(d) non-profit organisations, universities or public research organisations.	d) les organisations sans but lucratif, les universités ou les organismes de recherche publics.
(3) Reicht ein Kleinunternehmen, eine natürliche Person, eine Organisation ohne Gewinnerzielungsabsicht, eine Hochschule oder eine öffentliche Forschungseinrichtung eine europäische Patentanmeldung ein oder nimmt bei einer internationalen Anmeldung die Handlungen nach Regel 159 vor, so werden die folgenden Gebühren nach Maßgabe der Gebührenordnung ermäßigt:	(3) Where a microenterprise, natural person, non-profit organisation, university or public research organisation files a European patent application or, in respect of an international application, performs the acts referred to in Rule 159, the following fees shall be reduced in accordance with the Rules relating to Fees:	(3) Lorsqu'une microentreprise, une personne physique, une organisation sans but lucratif, une université ou un organisme de recherche public dépose une demande de brevet européen ou, dans le cas d'une demande internationale, effectue les actes énumérés à la règle 159, les taxes suivantes sont réduites conformément au règlement relatif aux taxes :
a) Anmeldegebühr	(a) filing fee;	a) la taxe de dépôt ;
b) Gebühr für eine europäische oder eine ergänzende europäische Recherche	(b) fee for a European or supplementary European search;	b) la taxe due pour une recherche européenne ou une recherche européenne complémentaire ;
c) Prüfungsgebühr und zusätzlich die früher entrichtete internationale Recherchegebühr, wenn das Europäische Patentamt als Internationale Recherchenbehörde tätig war	(c) examination fee, and in addition the previously paid international search fee where the European Patent Office acted as International Searching Authority;	c) la taxe d'examen et, de surcroît, la taxe de recherche internationale acquittée antérieurement lorsque l'Office européen des brevets a agi en qualité d'administration chargée de la recherche internationale ;
d) Benennungsgebühr	(d) designation fee;	d) la taxe de désignation ;
e) Erteilungsgebühr	(e) fee for grant;	e) la taxe de délivrance du brevet ;
f) Jahresgebühren für europäische Patentanmeldungen	(f) renewal fees for the European patent application.	f) les taxes annuelles pour la demande de brevet européen.
(4) Die in Absatz 3 genannte Gebührenermäßigung gilt nicht, wenn dieselbe Person fünf oder mehr europäische Patentanmeldungen oder Euro-PCT-Anmeldungen innerhalb eines Zeitraums von fünf Jahren vor	(4) The reduction of fees referred to in paragraph 3 shall not be available where the same person has filed five or more European patent applications or Euro-PCT applications within a period of five years preceding	(4) Le droit à la réduction de taxes visée au paragraphe 3 n'est pas ouvert lorsque la même personne a déposé plus de quatre demandes de brevet européen ou demandes euro-PCT au cours d'une période de cinq ans précédant
- dem Anmeldetag der betreffenden europäischen Patentanmeldung oder	- the date of filing of the European patent application concerned or	- la date de dépôt de la demande de brevet européen concernée ou
- dem Tag des Eintritts der betreffenden Euro-PCT-Anmeldung in die europäische Phase eingereicht hat.	- the date of entry into the European phase of the Euro-PCT application concerned.	- la date d'entrée dans la phase européenne de la demande euro-PCT concernée.
Der maßgebliche Zeitpunkt für frühere Anmeldungen ist der Anmeldetag bei einer europäischen Patentanmeldung oder der Tag des Eintritts in die europäische Phase bei einer Euro-PCT-Anmeldung.	The relevant date for previous applications shall be the date of filing in the case of a European patent application or the date of entry into the European phase in the case of a Euro-PCT application.	La date pertinente pour les précédentes demandes est la date de dépôt dans le cas d'une demande de brevet européen ou la date d'entrée dans la phase européenne dans le cas d'une demande euro-PCT.

(5) Reichen mehrere Personen eine europäische Patentanmeldung oder eine Euro-PCT-Anmeldung ein, so wird die Ermäßigung gemäß Absatz 1 oder 3 nur dann gewährt, wenn jeder Anmelder die geltenden Kriterien für die Anspruchsberechtigung erfüllt.

(6) Die Kriterien für die Anspruchsberechtigung gemäß den Absätzen 1 bis 3 müssen am Tag der Entrichtung der betreffenden Gebühr erfüllt sein."

4. Die folgende neue Regel 7b wird eingefügt:

"Regel 7b

Erklärung des Anspruchs auf Gebührenermäßigung

(1) Ein Anmelder, der eine in Regel 7a Absatz 1 oder 3 genannte Gebührenermäßigung in Anspruch nehmen möchte, muss spätestens zum Zeitpunkt der ersten ermäßigten Zahlung erklären, dass er eine Person im Sinne der Regel 7a Absatz 2 oder 3 ist.

(2) Ein Anmelder hat dem Europäischen Patentamt spätestens zum Zeitpunkt der Zahlung der betreffenden Gebühr jede Änderung seines Status mitzuteilen, die sich auf seinen Anspruch auf Gebührenermäßigung auswirkt.

(3) Bestehen begründete Zweifel an der Richtigkeit der Erklärung im Sinne von Absatz 1 bzw. in der Folge am Anspruch des Anmelders auf Gebührenermäßigung, so kann das Europäische Patentamt Nachweise verlangen.

(4) Sollte sich herausstellen, dass die Erklärung falsch ist oder dem Europäischen Patentamt eine Änderung des Status nach Absatz 2 nicht mitgeteilt wurde, und wird eine ermäßigte Gebühr entrichtet, so gilt die Gebühr als nicht entrichtet und die Anmeldung gilt als zurückgenommen."

5. Regel 82 Absatz 2 Satz 2 erhält folgende Fassung:

"Andernfalls fordert die Einspruchsabteilung den Patentinhaber nach Ablauf der Frist nach Absatz 1 auf, innerhalb einer Frist von drei Monaten eine Übersetzung der geänderten Patentansprüche in den Amtssprachen des Europäischen Patentamts einzureichen, die nicht die Verfahrenssprache sind."

(5) In the case of multiple persons filing a European patent application or a Euro-PCT application, the reduction under paragraph 1 or 3 shall be available only if each applicant fulfils the applicable eligibility criteria.

(6) The eligibility criteria laid down in paragraphs 1 to 3 shall be fulfilled on the date of the payment of the fee concerned."

4. The following new Rule 7b is inserted:

"Rule 7b

Declaration of eligibility for a reduction of fees

(1) Applicants wishing to benefit from a reduction of fees under Rule 7a, paragraph 1 or 3, shall declare themselves to be a person within the meaning of Rule 7a, paragraph 2 or 3, at the latest when the first reduced payment is made.

(2) Applicants shall inform the European Patent Office of any change of status affecting eligibility for a reduction of fees at the latest when the fee concerned is paid.

(3) In the event of reasonable doubt as to the veracity of the declaration within the meaning of paragraph 1 or, subsequently, as to the applicant's eligibility for a reduction of fees, the European Patent Office may request evidence.

(4) Should it become apparent that an incorrect declaration has been filed or the European Patent Office has not been informed of a change of status in accordance with paragraph 2 and a reduced payment is made, the fee shall be deemed not to have been paid and the application shall be deemed to be withdrawn."

5. The second sentence of Rule 82, paragraph 2, is amended to read as follows:

"Otherwise, the Opposition Division shall, on expiry of the period under paragraph 1, invite the proprietor of the patent to file a translation of any amended claims in the official languages of the European Patent Office other than the language of the proceedings, within a period of three months."

(5) En cas de pluralité de personnes déposant une demande de brevet européen ou une demande euro-PCT, le droit à la réduction de taxes visée au paragraphe 1 ou au paragraphe 3 n'est ouvert que si chaque demandeur remplit les critères applicables à cet effet.

(6) Les critères ouvrant droit à réduction de taxes tels que prévus aux paragraphes 1 à 3 doivent être remplis à la date du paiement de la taxe concernée."

4. La nouvelle règle 7ter suivante est ajoutée :

"Règle 7ter

Déclaration relative au droit à réduction de taxes

(1) Tout demandeur qui souhaite bénéficier d'une réduction de taxes conformément à la règle 7bis, paragraphe 1 ou paragraphe 3, doit déclarer, au plus tard au moment d'acquitter pour la première fois un montant réduit, qu'il est une personne au sens de la règle 7bis, paragraphe 2 ou paragraphe 3.

(2) En cas de changement de statut ayant une incidence sur le droit à réduction de taxes, le demandeur concerné doit informer en conséquence l'Office européen des brevets au plus tard au moment d'acquitter la taxe correspondante.

(3) L'Office européen des brevets peut exiger que des preuves lui soient fournies s'il a des raisons de douter de la véracité de la déclaration au sens du paragraphe 1, ou de douter par la suite que le droit à réduction de taxes soit ouvert au demandeur.

(4) S'il s'avère qu'une déclaration incorrecte a été produite ou que l'Office européen des brevets n'a pas été informé d'un changement de statut conformément au paragraphe 2, et si un montant réduit a été payé, la taxe est réputée ne pas avoir été acquittée et la demande est réputée retirée."

5. La règle 82, paragraphe 2, deuxième phrase est remplacée par le texte suivant :

"Dans le cas contraire, la division d'opposition, à l'expiration du délai visé au paragraphe 1, invite le titulaire du brevet à produire une traduction des revendications modifiées dans les langues officielles de l'Office européen des brevets autres que celle de la procédure, dans un délai de trois mois."

6. Regel 82 Absatz 3 erhält folgende Fassung:

"(3) Werden die nach Absatz 2 erforderlichen Handlungen nicht rechtzeitig vorgenommen, so können sie noch innerhalb von zwei Monaten nach der Mitteilung über die Fristversäumung vorgenommen werden. Andernfalls wird das Patent widerrufen."

7. Regel 95 Absatz 3 erhält folgende Fassung:

"(3) Ist einem Antrag auf Beschränkung nach Absatz 2 stattzugeben, so teilt die Prüfungsabteilung dies dem Antragsteller mit und fordert ihn auf, innerhalb einer Frist von drei Monaten eine Übersetzung der geänderten Patentansprüche in den Amtssprachen des Europäischen Patentamts einzureichen, die nicht die Verfahrenssprache sind; Regel 82 Absatz 3 Satz 1 ist entsprechend anzuwenden. Nimmt der Antragsteller diese Handlungen rechtzeitig vor, so beschränkt die Prüfungsabteilung das Patent."

8. Regel 123 Absatz 3 wird gestrichen. Absatz 4 wird entsprechend in Absatz 3 umnummeriert.

9. Regel 146 Satz 1 erhält folgende Fassung:

"Das Europäische Patentamt kann vorbehaltlich der in Artikel 128 Absätze 1 bis 4 und Regel 144 vorgesehenen Beschränkungen auf Antrag Auskünfte aus den Akten europäischer Patentanmeldungen oder europäischer Patente erteilen."

Artikel 2

Artikel 2 Absätze 1 und 2 der Gebührenordnung erhält folgende Fassung:

"(1) Die nach Artikel 1 an das Amt zu entrichtenden Gebühren werden wie folgt festgesetzt, sofern in Absatz 2 nichts anderes vorgesehen ist:

1. Anmeldegebühr (Artikel 78 Absatz 2)

i) wenn die europäische Patentanmeldung oder, im Falle einer internationalen Anmeldung, das Formblatt für den Eintritt in die europäische Phase (EPA Form 1200) online eingereicht wird

6. Paragraph 3 of Rule 82 is amended to read as follows:

"(3) If the acts required under paragraph 2 are not performed in due time, they may still be performed within two months of a communication concerning the failure to observe the time limit. Otherwise, the patent shall be revoked."

7. Paragraph 3 of Rule 95 is amended to read as follows:

"(3) If a request for limitation is allowable under paragraph 2, the Examining Division shall communicate this to the requester and invite him to file a translation of the amended claims in the official languages of the European Patent Office other than the language of the proceedings, within a period of three months; Rule 82, paragraph 3, first sentence, shall apply mutatis mutandis. If the requester performs these acts in due time, the Examining Division shall limit the patent."

8. Paragraph 3 of Rule 123 is deleted. Paragraph 4 is renumbered as paragraph 3 accordingly.

9. The first sentence of Rule 146 is amended to read as follows:

"Subject to the restrictions laid down in Article 128, paragraphs 1 to 4, and in Rule 144, the European Patent Office may, upon request, communicate information concerning any file relating to a European patent application or European patent."

Article 2

Paragraphs 1 and 2 of Article 2 of the Rules relating to Fees are amended to read as follows:

"(1) The fees due to be paid to the Office under Article 1, unless otherwise provided in paragraph 2, shall be as follows:

1. Filing fee (Article 78, paragraph 2)

(i) where the European patent application or, in the case of an international application, the form for entry into the European phase (EPO Form 1200) is filed online

6. La règle 82, paragraphe 3 est remplacée par le texte suivant :

"(3) Si les actes requis au paragraphe 2 ne sont pas accomplis dans les délais, ils peuvent encore être accomplis dans un délai de deux mois à compter de la notification signalant que le délai prévu n'a pas été observé. Dans le cas contraire, le brevet est révoqué."

7. La règle 95, paragraphe 3 est remplacée par le texte suivant :

"(3) S'il y a lieu de faire droit à la requête en limitation en vertu du paragraphe 2, la division d'examen le notifie au requérant et l'invite à produire une traduction des revendications modifiées dans les langues officielles de l'Office européen des brevets autres que la langue de la procédure, dans un délai de trois mois ; la règle 82, paragraphe 3, première phrase, est applicable. Si le requérant accomplit ces actes dans les délais, la division d'examen limite le brevet."

8. La règle 123, paragraphe 3 est supprimée. La règle 123, paragraphe 4 devient la règle 123, paragraphe 3.

9. La règle 146, première phrase est remplacée par le texte suivant :

"Sous réserve des restrictions prévues à l'article 128, paragraphes 1 à 4, et à la règle 144, l'Office européen des brevets peut, sur requête, communiquer des informations contenues dans les dossiers de demandes de brevet européen ou de brevets européens."

Article 2

L'article 2, paragraphes 1 et 2 du règlement relatif aux taxes est remplacé par le texte suivant :

"(1) Sauf s'il en est disposé autrement au paragraphe 2, les taxes à payer à l'Office en vertu de l'article premier sont fixées comme suit :

1. Taxe de dépôt (article 78, paragraphe 2) ;

i) lorsque la demande de brevet européen ou, dans le cas d'une demande internationale, le formulaire d'entrée dans la phase européenne (formulaire OEB 1200) est déposé en ligne

EUR

135

EUR

<p>ii) wenn die europäische Patentanmeldung oder, im Falle einer internationalen Anmeldung, das Formblatt für den Eintritt in die europäische Phase (EPA Form 1200) nicht online eingereicht wird</p>	<p>(ii) where the European patent application or, in the case of an international application, the form for entry into the European phase (EPO Form 1200) is not filed online</p>	<p>ii) lorsque la demande de brevet européen ou, dans le cas d'une demande internationale, le formulaire d'entrée dans la phase européenne (formulaire OEB 1200) n'est pas déposé en ligne</p>	<p>285</p>
<p>1a. Zusatzgebühr für eine europäische Patentanmeldung, die mehr als 35 Seiten umfasst (ohne die Seiten des Sequenzprotokolls) (Regel 38 Absatz 2)</p>	<p>1a. Additional fee for a European patent application comprising more than 35 pages (not counting pages forming part of a sequence listing) (Rule 38, paragraph 2)</p>	<p>1bis Taxe additionnelle pour une demande de brevet européen comportant plus de 35 pages (à l'exclusion des pages faisant partie d'un listage de séquences) (règle 38, paragraphe 2)</p>	
<p>zuzüglich 17 EUR für die 36. und jede weitere Seite</p>	<p>plus EUR 17 for the 36th and each subsequent page</p>	<p>plus 17 EUR pour chaque page à partir de la 36^e</p>	
<p>1b. Zusatzgebühr im Falle von Teilanmeldungen zu einer früheren Anmeldung, die ihrerseits eine Teilanmeldung ist (Regel 38 Absatz 4)</p>	<p>1b. Additional fee in the case of a divisional application filed in respect of any earlier application which is itself a divisional application (Rule 38, paragraph 4)</p>	<p>1ter Taxe additionnelle en cas de dépôt d'une demande divisionnaire sur la base d'une demande antérieure qui est elle-même une demande divisionnaire (règle 38, paragraphe 4)</p>	
<p>– Gebühr für eine Teilanmeldung der zweiten Generation</p>	<p>– fee for a divisional application of second generation</p>	<p>– taxe pour une demande divisionnaire de deuxième génération</p>	<p>235</p>
<p>– Gebühr für eine Teilanmeldung der dritten Generation</p>	<p>– fee for a divisional application of third generation</p>	<p>– taxe pour une demande divisionnaire de troisième génération</p>	<p>480</p>
<p>– Gebühr für eine Teilanmeldung der vierten Generation</p>	<p>– fee for a divisional application of fourth generation</p>	<p>– taxe pour une demande divisionnaire de quatrième génération</p>	<p>715</p>
<p>– Gebühr für eine Teilanmeldung der fünften oder jeder weiteren Generation</p>	<p>– fee for a divisional application of fifth or any subsequent generation</p>	<p>– taxe pour une demande divisionnaire de cinquième génération ou de génération ultérieure</p>	<p>955</p>
<p>2. Recherchegebühr</p>	<p>2. Search fee in respect of</p>	<p>2. Taxe de recherche</p>	
<p>– für eine europäische Recherche oder eine ergänzende europäische Recherche zu einer ab dem 1. Juli 2005 eingereichten Anmeldung (Artikel 78 Absatz 2, Regel 62, Regel 64 Absatz 1, Regel 56a Absatz 8, Artikel 153 Absatz 7, Regel 164 Absätze 1 und 2)</p>	<p>– a European or supplementary European search on an application filed on or after 1 July 2005 (Article 78, paragraph 2, Rule 62, Rule 64, paragraph 1, Rule 56a, paragraph 8, Article 153, paragraph 7, Rule 164, paragraphs 1 and 2)</p>	<p>– par recherche européenne ou recherche européenne complémentaire effectuée pour une demande déposée à compter du 1^{er} juillet 2005 (article 78, paragraphe 2, règle 62, règle 64, paragraphe 1, règle 56bis, paragraphe 8, article 153, paragraphe 7, règle 164, paragraphes 1 et 2)</p>	<p>1 520</p>
<p>– für eine europäische Recherche oder eine ergänzende europäische Recherche zu einer vor dem 1. Juli 2005 eingereichten Anmeldung (Artikel 78 Absatz 2, Regel 64 Absatz 1, Artikel 153 Absatz 7)</p>	<p>– a European or supplementary European search on an application filed before 1 July 2005 (Article 78, paragraph 2, Rule 64, paragraph 1, Article 153, paragraph 7)</p>	<p>– par recherche européenne ou recherche européenne complémentaire effectuée pour une demande déposée avant le 1^{er} juillet 2005 (article 78, paragraphe 2, règle 64, paragraphe 1, article 153, paragraphe 7)</p>	<p>1 040</p>
<p>– für eine internationale Recherche (Regel 16.1 PCT, Regel 40bis PCT in Verbindung mit Regel 20.5bis PCT, Regel 158 Absatz 1)</p>	<p>– an international search (Rule 16.1 PCT, Rule 40bis PCT in conjunction with Rule 20.5bis PCT, and Rule 158, paragraph 1)</p>	<p>– par recherche internationale (règle 16, paragraphe 1 PCT, règle 40bis PCT en liaison avec la règle 20.5bis PCT, et règle 158, paragraphe 1)</p>	<p>1 845</p>
<p>– für eine ergänzende internationale Recherche (Regel 45bis.3 a) PCT)</p>	<p>– a supplementary international search (Rule 45bis.3(a) PCT)</p>	<p>– par recherche internationale supplémentaire (règle 45bis, paragraphe 3a) PCT)</p>	<p>1 845</p>

EUR

3. Benennungsgebühr für einen oder mehr benannte Vertragsstaaten (Artikel 79 Absatz 2) für eine ab dem 1. April 2009 eingereichte Anmeldung	3. Designation fee for one or more Contracting States (Article 79, paragraph 2) in respect of an application filed on or after 1 April 2009	3. Taxe de désignation pour un ou plusieurs États contractants (article 79, paragraphe 2) pour une demande déposée à compter du 1 ^{er} avril 2009	685
4. Jahresgebühren für europäische Patentanmeldungen (Artikel 86 Absatz 1), jeweils gerechnet vom Anmeldetag an	4. Renewal fees for the European patent application (Article 86, paragraph 1), calculated in each case from the date of filing of the application	4. Taxes annuelles pour la demande de brevet européen (article 86, paragraphe 1), chaque année étant calculée à compter de la date de dépôt de la demande	
– für das 3. Jahr	– for the 3rd year	– pour la troisième année	690
– für das 4. Jahr	– for the 4th year	– pour la quatrième année	845
– für das 5. Jahr	– for the 5th year	– pour la cinquième année	1 000
– für das 6. Jahr	– for the 6th year	– pour la sixième année	1 155
– für das 7. Jahr	– for the 7th year	– pour la septième année	1 310
– für das 8. Jahr	– for the 8th year	– pour la huitième année	1 465
– für das 9. Jahr	– for the 9th year	– pour la neuvième année	1 620
– für das 10. Jahr und jedes weitere Jahr	– for the 10th and each subsequent year	– pour la dixième année et chacune des années suivantes	1 775
5. Zuschlagsgebühr für die verspätete Zahlung einer Jahresgebühr für die europäische Patentanmeldung (Regel 51 Absatz 2)	5. Additional fee for belated payment of a renewal fee for the European patent application (Rule 51, paragraph 2)	5. Surtaxe pour retard de paiement d'une taxe annuelle pour une demande de brevet européen (règle 51, paragraphe 2)	
50 % der verspätet gezahlten Jahresgebühr	50% of the belated renewal fee	50 % de la taxe annuelle payée en retard	
6. Prüfungsgebühr (Artikel 94 Absatz 1)	6. Examination fee (Article 94, paragraph 1) in respect of	6. Taxe d'examen (article 94, paragraphe 1)	
– für eine vor dem 1. Juli 2005 eingereichte Anmeldung	– an application filed before 1 July 2005	– pour une demande de brevet déposée avant le 1 ^{er} juillet 2005	2 135
– für eine ab dem 1. Juli 2005 eingereichte Anmeldung	– an application filed on or after 1 July 2005	– pour une demande de brevet déposée à compter du 1 ^{er} juillet 2005	1 915
– für eine ab dem 1. Juli 2005 eingereichte internationale Anmeldung, für die kein ergänzender europäischer Recherchenbericht erstellt wird (Artikel 153 Absatz 7)	– an international application filed on or after 1 July 2005 for which no supplementary European search report is drawn up (Article 153, paragraph 7)	– pour une demande internationale déposée à compter du 1 ^{er} juillet 2005 pour laquelle il n'est pas établi de rapport complémentaire de recherche européenne (article 153, paragraphe 7)	2 135
7. Erteilungsgebühr einschließlich Veröffentlichungsgebühr für die europäische Patentschrift (Regel 71 Absatz 3) für eine ab dem 1. April 2009 eingereichte Anmeldung	7. Fee for grant including fee for publication of the European patent specification (Rule 71, paragraph 3), in respect of an application filed on or after 1 April 2009	7. Taxe de délivrance du brevet y compris taxe de publication du fascicule du brevet européen (règle 71, paragraphe 3), pour une demande déposée à compter du 1 ^{er} avril 2009	1 080
8. <i>gestrichen</i>	8. <i>deleted</i>	8. <i>Supprimé</i>	
9. <i>gestrichen</i>	9. <i>deleted</i>	9. <i>Supprimé</i>	
10. Einspruchsgebühr (Artikel 99 Absatz 1, Artikel 105 Absatz 2)	10. Opposition fee (Article 99, paragraph 1, Article 105, paragraph 2)	10. Taxe d'opposition (article 99, paragraphe 1, article 105, paragraphe 2)	880
10a. Beschränkungs- oder Widerrufsgebühr (Artikel 105a Absatz 1)	10a. Limitation or revocation fee (Article 105a, paragraph 1)	10bis. Taxe de limitation ou de révocation (article 105bis, paragraphe 1)	
– Antrag auf Beschränkung	– request for limitation	– requête en limitation	1 355
– Antrag auf Widerruf	– request for revocation	– requête en révocation	615

EUR

11. Beschwerdegebühr (Artikel 108) für eine Beschwerde, die	11. Fee for appeal (Article 108) for an appeal filed	11. Taxe de recours (article 108) pour un recours formé	
– von einer in Regel 7a Absatz 2 Buchstaben a bis d genannten Person eingelegt wird	– by any person referred to in Rule 7a, paragraph 2 (a) to (d)	– par toute personne visée à la règle 7bis, paragraphe 2, lettres a) à d)	2 015
– von einer sonstigen Person eingelegt wird	– by any other person	– par toute autre entité	2 925
11a. Gebühr für den Überprüfungsantrag (Artikel 112a Absatz 4)	11a. Fee for petition for review (Article 112a, paragraph 4)	11bis. Taxe de requête en révision (article 112bis, paragraphe 4)	3 400
12. Weiterbehandlungsgebühr (Regel 135 Absatz 1)	12. Fee for further processing (Rule 135, paragraph 1)	12. Taxe de poursuite de la procédure (règle 135, paragraphe 1)	
– bei verspäteter Gebühreinzahlung	– in the event of late payment of a fee	– en cas de retard de paiement de taxe	
50 % der betreffenden Gebühr	50% of the relevant fee	50 % de la taxe concernée	
– bei verspäteter Vornahme der nach Regel 71 Absatz 3 erforderlichen Handlungen	– in the event of late performance of the acts required under Rule 71, paragraph 3	– en cas de retard d'accomplissement des actes exigés conformément à la règle 71, paragraphe 3	300
– in allen anderen Fällen	– other cases	– autres cas	300
13. Wiedereinsetzungsgebühr/ Gebühr für den Antrag auf Wiederherstellung/Gebühr für den Antrag auf Wiedereinsetzung (Regel 136 Absatz 1, Regel 26bis.3 d) PCT, Regel 49ter.2 d) PCT, Regel 49.6 d) i) PCT)	13. Fee for re-establishment of rights/fee for requesting restoration/fee for reinstatement of rights (Rule 136, paragraph 1, Rule 26bis.3(d) PCT, Rule 49ter.2(d) PCT, Rule 49.6(d)(i) PCT)	13. Taxe de restitutio in integrum/taxe pour requête en restauration/taxe de rétablissement des droits (règle 136, paragraphe 1, règle 26bis, paragraphe 3d) PCT, règle 49ter, paragraphe 2d) PCT, règle 49, paragraphe 6d)i) PCT)	750
14. Umwandlungsgebühr (Artikel 135 Absatz 3, Artikel 140)	14. Conversion fee (Article 135, paragraph 3, Article 140)	14. Taxe de transformation (article 135, paragraphe 3, article 140)	0
14a. Gebühr für verspätete Einreichung eines Sequenzprotokolls (Regel 30 Absatz 3)	14a. Fee for late furnishing of a sequence listing (Rule 30, paragraph 3)	14bis. Taxe de fourniture tardive d'un listage de séquences (règle 30, paragraphe 3)	265
15. Anspruchsgebühr (Regel 45 Absatz 1, Regel 71 Absatz 4, Regel 162 Absatz 1) für eine ab dem 1. April 2009 eingereichte Anmeldung	15. Claims fee (Rule 45, paragraph 1, Rule 71, paragraph 4, Rule 162, paragraph 1) in respect of an application filed on or after 1 April 2009	15. Taxe de revendication (règle 45, paragraphe 1, règle 71, paragraphe 4, règle 162, paragraphe 1) pour une demande déposée à compter du 1 ^{er} avril 2009	
– für den 16. und jeden weiteren Anspruch bis zu einer Obergrenze von 50	– for the 16th and each subsequent claim up to the limit of 50	– pour chaque revendication à partir de la 16 ^e et jusqu'à la 50 ^e	275
– für den 51. und jeden weiteren Anspruch	– for the 51st and each subsequent claim	– pour chaque revendication à partir de la 51 ^e	685
16. Kostenfestsetzungsgebühr (Regel 88 Absatz 3)	16. Fee for the awarding of costs (Rule 88, paragraph 3)	16. Taxe de fixation des frais (règle 88, paragraphe 3)	90
17. gestrichen	17. deleted	17. Supprimé	
18. Übermittlungsgebühr für eine internationale Anmeldung (Regel 157 Absatz 4)	18. Transmittal fee for an international application (Rule 157, paragraph 4)	18. Taxe de transmission pour une demande internationale de brevet (règle 157, paragraphe 4)	150
19. Gebühr für die vorläufige Prüfung einer internationalen Anmeldung (Regel 58 PCT, Regel 158 Absatz 2)	19. Fee for the preliminary examination of an international application (Rule 58 PCT and Rule 158, paragraph 2)	19. Taxe d'examen préliminaire d'une demande internationale (règle 58 PCT et règle 158, paragraphe 2)	1 915
20. Gebühr für ein technisches Gutachten (Artikel 25)	20. Fee for a technical opinion (Article 25)	20. Redevance pour délivrance d'un avis technique (article 25)	4 560

EUR

<p>21. Widerspruchsgebühr (Regel 158 Absatz 3, Regel 40.2 e) PCT, Regel 68.3 e) PCT)</p>	<p>21. Protest fee (Rule 158, paragraph 3, Rule 40.2(e) PCT, Rule 68.3(e) PCT)</p>	<p>21. Taxe de réserve (règle 158, paragraphe 3, règle 40, paragraphe 2e) PCT, règle 68, paragraphe 3e) PCT)</p>	<p>1 020</p>
<p>22. Überprüfungsgebühr (Regel 45bis.6 c) PCT)</p>	<p>22. Review fee (Rule 45bis.6(c) PCT)</p>	<p>22. Taxe de réexamen (règle 45bis, paragraphe 6c) PCT)</p>	<p>1 020</p>
<p>(2) Für europäische Patentanmeldungen, die vor dem 1. April 2009 eingereicht wurden, und für internationale Anmeldungen, die vor diesem Zeitpunkt in die regionale Phase eingetreten sind, werden die Beträge der Gebühren, die in Artikel 2 Nummern 3, 3a, 7 und 15 der bis zum 31. März 2009 geltenden Gebührenordnung genannt sind, wie folgt festgesetzt:</p>	<p>(2) For European patent applications filed before 1 April 2009 and international applications which entered the regional phase before that date, the amount of the fees specified in Article 2, item 3, item 3a, item 7 and item 15 of the Rules relating to Fees as in force until 31 March 2009 shall be as follows:</p>	<p>(2) Pour les demandes de brevet européen déposées avant le 1^{er} avril 2009 et les demandes internationales entrées dans la phase régionale avant cette date, le montant des taxes visées à l'article 2, point 3, point 3bis, point 7 et point 15 du règlement relatif aux taxes en vigueur jusqu'au 31 mars 2009 est le suivant :</p>	
<p>3. Benennungsgebühr für jeden benannten Vertragsstaat (Artikel 79 Absatz 2) mit der Maßgabe, dass mit der Entrichtung des siebenfachen Betrags dieser Gebühr die Benennungsgebühren für alle Vertragsstaaten als entrichtet gelten</p>	<p>3. Designation fee for each Contracting State designated (Article 79, paragraph 2), designation fees being deemed paid for all Contracting States upon payment of seven times the amount of this fee</p>	<p>3. Taxe de désignation pour chaque État contractant désigné (article 79, paragraphe 2), les taxes de désignation étant réputées acquittées pour tous les États contractants dès lors qu'un montant correspondant à sept fois cette taxe a été acquitté</p>	<p>120</p>
<p>3a. Gemeinsame Benennungsgebühr für die Schweizerische Eidgenossenschaft und das Fürstentum Liechtenstein</p>	<p>3a. Joint designation fee for the Swiss Confederation and the Principality of Liechtenstein</p>	<p>3bis. Taxe de désignation conjointe pour la Confédération helvétique et la Principauté du Liechtenstein</p>	<p>120</p>
<p>7. Erteilungsgebühr einschließlich Druckkostengebühr für die europäische Patentschrift (Regel 71 Absatz 3) bei einer Seitenzahl der für den Druck bestimmten Anmeldeunterlagen von</p>	<p>7. Fee for grant including fee for printing the European patent specification (Rule 71, paragraph 3), where the application documents to be printed comprise:</p>	<p>7. Taxe de délivrance du brevet, y compris taxe d'impression du fascicule du brevet européen (règle 71, paragraphe 3), lorsque les pièces de la demande destinées à être imprimées comportent</p>	
<p>7.1 höchstens 35 Seiten</p>	<p>7.1 not more than 35 pages</p>	<p>7.1 35 pages au maximum</p>	<p>1 080</p>
<p>7.2 mehr als 35 Seiten</p>	<p>7.2 more than 35 pages</p>	<p>7.2 plus de 35 pages</p>	
<p>Betrag unter Nummer 7.1 zuzüglich 18 EUR für die 36. und jede weitere Seite</p>	<p>The amount of item 7.1 plus EUR 18 for the 36th and each subsequent page</p>	<p>Le montant du point 7.1 plus 18 EUR pour chaque page à partir de la 36^e</p>	
<p>15. Anspruchsgebühr für den sechzehnten und jeden weiteren Patentanspruch (Regel 45 Absatz 1, Regel 71 Absatz 4, Regel 162 Absatz 1)</p>	<p>15. Claims fee for the sixteenth and each subsequent claim (Rule 45, paragraph 1, Rule 71, paragraph 4, Rule 162, paragraph 1)</p>	<p>15. Taxe pour chaque revendication à partir de la seizième (règle 45, paragraphe 1, règle 71, paragraphe 4, règle 162, paragraphe 1)</p>	<p>275"</p>
<p>Artikel 2 Absätze 3 und 4 der Gebührenordnung wird gestrichen.</p>	<p>Paragraphs 3 and 4 of Article 2 of the Rules relating to Fees are deleted.</p>	<p>L'article 2, paragraphes 3 et 4 du règlement relatif aux taxes est supprimé.</p>	
<p>Artikel 3</p>	<p>Article 3</p>	<p>Article 3</p>	
<p>Artikel 14 der Gebührenordnung erhält folgende Fassung:</p>	<p>Article 14 of the Rules relating to Fees is amended to read as follows:</p>	<p>L'article 14 du règlement relatif aux taxes est remplacé par le texte suivant :</p>	
<p>"Artikel 14</p>	<p>"Article 14</p>	<p>"Article 14</p>	

Gebührenermäßigung

(1) Die in Regel 7a Absätze 1 und 3 des Übereinkommens vorgesehene Ermäßigung beträgt 30 % der betreffenden Gebühr.

(2) Hat das Europäische Patentamt einen internationalen vorläufigen Prüfungsbericht erstellt, so wird die Prüfungsgebühr um 75 % ermäßigt. Wurde der Bericht nach Artikel 34 Absatz 3 c) PCT für bestimmte Teile der internationalen Anmeldung erstellt, so wird die Prüfungsgebühr nicht ermäßigt, wenn sich die Prüfung auf einen nicht im Bericht behandelten Gegenstand erstreckt.

(3) Ist für dieselbe Gebühr und für dieselbe Anmeldung mehr als eine Ermäßigung anwendbar, so werden die Ermäßigungen nacheinander berechnet."

Artikel 4

1. Die Gebühr für eine ergänzende europäische Recherche zu einer internationalen Anmeldung, für die der internationale Recherchenbericht oder ein ergänzender internationaler Recherchenbericht vom Österreichischen Patentamt oder gemäß dem Zentralisierungsprotokoll vom Finnischen Patent- und Registrieramt, vom Schwedischen Amt für geistiges Eigentum, vom Spanischen Patent- und Markenamt, vom Türkischen Patent- und Markenamt, vom Nordischen Patentinstitut oder vom Visegrad-Patentinstitut erstellt worden ist, wird um 1 300 EUR herabgesetzt.

2. Wird eine Herabsetzung gewährt, wie in Absatz 1 vorgesehen, so entspricht der Höchstbetrag, um den die Gebühr für eine ergänzende europäische Recherche herabgesetzt wird, der Herabsetzung, die auf der Grundlage eines einzigen internationalen oder ergänzenden internationalen Recherchenberichts gewährt wird, der von einer der in Absatz 1 genannten Behörden erstellt wurde.

Artikel 5

Dieser Beschluss tritt am 1. April 2024 in Kraft.

Reduction of fees

(1) The reduction laid down in Rule 7a, paragraphs 1 and 3, of the Convention shall be 30% of the relevant fee.

(2) Where the European Patent Office has drawn up an international preliminary examination report, the examination fee shall be reduced by 75%. If the report was established on certain parts of the international application in accordance with Article 34, paragraph 3(c), PCT, the fee shall not be reduced if subject-matter not covered by the report is to be examined.

(3) If more than one reduction applies to the same fee for the same application, the reductions shall be calculated sequentially."

Article 4

1. The fee for a supplementary European search on an international application for which the international search report or a supplementary international search report was drawn up by the Austrian Patent Office, or, in accordance with the Protocol on Centralisation, by the Finnish Patent and Registration Office, the Spanish Patent and Trademark Office, the Swedish Intellectual Property Office, the Turkish Patent and Trademark Office, the Nordic Patent Institute or the Visegrad Patent Institute is reduced by EUR 1 300.

2. If a reduction is granted as provided in paragraph 1, the maximum amount of the reduction in the fee for a supplementary European search is equal to the reduction granted on the basis of a single international search report or supplementary international search report drawn up by one of the authorities mentioned in paragraph 1.

Article 5

This decision enters into force on 1 April 2024.

Réduction du montant des taxes

(1) La réduction prévue à la règle 7bis, paragraphes 1 et 3 de la convention s'élève à 30 % de la taxe concernée.

(2) Lorsque l'Office européen des brevets a établi un rapport d'examen préliminaire international, la taxe d'examen est réduite de 75 %. Si le rapport a été établi sur certaines parties de la demande internationale, conformément à l'article 34, paragraphe 3 c) PCT, la taxe n'est pas réduite si l'examen porte sur un objet non couvert par le rapport.

(3) Si plus d'une réduction s'applique à la même taxe pour la même demande, les réductions sont calculées de manière successive."

Article 4

1. La taxe due pour la recherche européenne complémentaire effectuée pour une demande internationale pour laquelle le rapport de recherche internationale ou un rapport de recherche internationale supplémentaire a été établi par l'Office autrichien des brevets ou, conformément au protocole sur la centralisation, par l'Office espagnol des brevets et des marques, par l'Office finlandais des brevets et de l'enregistrement, par l'Office suédois de la propriété intellectuelle, par l'Office turc des brevets et des marques, par l'Institut nordique des brevets ou par l'Institut des brevets de Visegrad est réduite de 1 300 EUR.

2. Si une réduction est accordée conformément au paragraphe 1, le montant maximal de la réduction de la taxe due pour la recherche européenne complémentaire équivaut à la réduction accordée sur la base d'un seul rapport de recherche internationale ou de recherche internationale supplémentaire établi par l'une des administrations mentionnées au paragraphe 1.

Article 5

La présente décision entre en vigueur le 1^{er} avril 2024.

Artikel 6

1. Unbeschadet des Absatzes 3 gelten die in Artikel 2 dieses Beschlusses festgesetzten neuen Beträge der Gebühren für Zahlungen, die ab dem 1. April 2024 geleistet werden.
2. Der neue Betrag der Übermittlungsgebühr für eine internationale Anmeldung gilt für Patentanmeldungen, die ab dem 1. April 2024 eingereicht werden.
3. Wird eine Gebühr innerhalb von sechs Monaten ab dem 1. April 2024 fristgerecht entrichtet, jedoch nur in der vor dem 1. April 2024 maßgebenden Höhe, so gilt diese Gebühr als wirksam entrichtet, wenn die Differenz innerhalb von zwei Monaten nach einer entsprechenden Aufforderung durch das Europäische Patentamt beglichen wird.
4. Artikel 4 dieses Beschlusses gilt für internationale Anmeldungen, die bis einschließlich 31. März 2028 eingereicht werden und für die der internationale Recherchenbericht oder der ergänzende internationale Recherchenbericht vom Österreichischen Patentamt, vom Finnischen Patent- und Registrieramt, vom Schwedischen Amt für geistiges Eigentum, vom Spanischen Patent- und Markenamt, vom Türkischen Patent- und Markenamt, vom Nordischen Patentinstitut oder vom Visegrad-Patentinstitut erstellt worden ist, wenn die Gebühr für eine ergänzende europäische Recherche ab dem 1. April 2024 entrichtet wird.

Artikel 7

Artikel 2 des Beschlusses CA/D 16/22 vom 14. Dezember 2022 (ABl. EPA 2023, A25) wird mit Wirkung vom 1. April 2024 aufgehoben und durch Artikel 4 dieses Beschlusses ersetzt.

Geschehen zu München am 14. Dezember 2023

Für den Verwaltungsrat

Der Präsident

Josef KRATOCHVÍL

Article 6

1. Without prejudice to paragraph 3, the new amounts of the fees specified in Article 2 of this decision apply to payments made on or after 1 April 2024.
2. The new amount of the transmittal fee for an international application applies to applications filed on or after 1 April 2024.
3. If within six months of 1 April 2024 a fee is paid in due time but only in the amount due before 1 April 2024, that fee will be deemed to have been validly paid if the deficit is made good within two months of an invitation to that effect from the European Patent Office.
4. Article 4 of this decision applies to international applications filed up to and including 31 March 2028 for which the international search report or supplementary international search report was drawn up by the Austrian Patent Office, the Finnish Patent and Registration Office, the Spanish Patent and Trademark Office, the Swedish Intellectual Property Office, the Turkish Patent and Trademark Office, the Nordic Patent Institute or the Visegrad Patent Institute and for which the fee for the supplementary European search is paid on or after 1 April 2024.

Article 7

Article 2 of decision CA/D 16/22 of 14 December 2022 (OJ EPO 2023, A25) is rescinded with effect from 1 April 2024 and replaced by Article 4 of this decision.

Done at Munich, 14 December 2023

For the Administrative Council

The Chairperson

Josef KRATOCHVÍL

Article 6

1. Sans préjudice du paragraphe 3, les nouveaux montants des taxes fixés à l'article 2 de la présente décision sont applicables aux paiements effectués à compter du 1^{er} avril 2024.
2. Le nouveau montant de la taxe de transmission pour une demande internationale de brevet est applicable aux demandes déposées à compter du 1^{er} avril 2024.
3. Si, dans un délai de six mois à compter du 1^{er} avril 2024, une taxe est acquittée dans les délais, mais seulement à concurrence du montant applicable avant le 1^{er} avril 2024, cette taxe est réputée valablement acquittée si le montant restant dû est versé dans les deux mois qui suivent une invitation à cet effet de l'Office européen des brevets.
4. L'article 4 de la présente décision s'applique aux demandes internationales déposées jusqu'au 31 mars 2028 inclus, pour lesquelles le rapport de recherche internationale ou un rapport de recherche internationale supplémentaire a été établi par l'Office autrichien des brevets, par l'Office espagnol des brevets et des marques, par l'Office finlandais des brevets et de l'enregistrement, par l'Office suédois de la propriété intellectuelle, par l'Office turc des brevets et des marques, par l'Institut nordique des brevets ou par l'Institut des brevets de Visegrad, lorsque la taxe due pour la recherche européenne complémentaire est acquittée à compter du 1^{er} avril 2024.

Article 7

L'article 2 de la décision CA/D 16/22 du 14 décembre 2022 (JO OEB 2023, A25) est annulé avec effet à compter du 1^{er} avril 2024 et remplacé par l'article 4 de la présente décision.

Fait à Munich, le 14 décembre 2023

Par le Conseil d'administration

Le Président

Josef KRATOCHVÍL

Beschluss des Verwaltungsrats vom 14. Dezember 2023 zur Änderung der Vorschriften über die europäische Eignungsprüfung für die beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter (CA/D 25/23)

DER VERWALTUNGSRAT DER EUROPÄISCHEN PATENT-ORGANISATION,

gestützt auf das Europäische Patentübereinkommen, insbesondere auf Artikel 134 Absatz 2 Buchstabe c und Artikel 134a Absatz 1 Buchstabe b,

gestützt auf die geltenden Vorschriften über die europäische Eignungsprüfung für die beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter,

auf Vorschlag des Präsidenten des Europäischen Patentamts,

BESCHLIESST:

Artikel 1

Die am 9. Dezember 1993 (CA/D 15/93) erlassenen und zuletzt durch den Beschluss des Verwaltungsrats vom 10. Dezember 2008 (CA/D 26/08) geänderten Vorschriften über die europäische Eignungsprüfung für die beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter werden durch den Text im Anhang zu diesem Beschluss ersetzt.

Artikel 2

Dieser Beschluss tritt am 1. Januar 2025 in Kraft.

Geschehen zu München am 14. Dezember 2023

Für den Verwaltungsrat

Der Präsident

Josef KRATOCHVÍL

Decision of the Administrative Council of 14 December 2023 amending the Regulation on the European qualifying examination for professional representatives before the European Patent Office (CA/D 25/23)

THE ADMINISTRATIVE COUNCIL OF THE EUROPEAN PATENT ORGANISATION,

Having regard to the European Patent Convention and in particular Articles 134(2)(c) and 134a(1)(b) thereof,

Having regard to the existing Regulation on the European qualifying examination for professional representatives before the European Patent Office,

On a proposal from the President of the European Patent Office,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Regulation on the European qualifying examination for professional representatives before the European Patent Office, as adopted on 9 December 1993 (CA/D 15/93) and last amended by decision of the Administrative Council of 10 December 2008 (CA/D 26/08), is replaced by the text in the annex to this decision.

Article 2

This decision enters into force on 1 January 2025.

Done at Munich, 14 December 2023

For the Administrative Council

The Chairperson

Josef KRATOCHVÍL

Décision du Conseil d'administration du 14 décembre 2023 modifiant le règlement relatif à l'examen européen de qualification des mandataires agréés près l'Office européen des brevets (CA/D 25/23)

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'ORGANISATION EUROPÉENNE DES BREVETS,

vu la Convention sur le brevet européen, et notamment son article 134, paragraphe 2, lettre c, et son article 134bis, paragraphe 1, lettre b,

vu le texte existant du règlement relatif à l'examen européen de qualification des mandataires agréés près l'Office européen des brevets,

sur proposition du Président de l'Office européen des brevets,

DÉCIDE :

Article premier

Le règlement relatif à l'examen européen de qualification des mandataires agréés près l'Office européen des brevets, tel qu'adopté le 9 décembre 1993 (CA/D 15/93) et tel que modifié pour la dernière fois par décision du Conseil d'administration du 10 décembre 2008 (CA/D 26/08), est remplacé par le texte figurant en annexe à la présente décision.

Article 2

La présente décision entre en vigueur le 1^{er} janvier 2025.

Fait à Munich, le 14 décembre 2023

Pour le Conseil d'administration

Le Président

Josef KRATOCHVÍL

Anhang¹

**Artikel 1
Europäische Eignungsprüfung**

(1) Mit der europäischen Eignungsprüfung (nachstehend "Prüfung" genannt) soll festgestellt werden, ob ein Bewerber geeignet ist, als zugelassener Vertreter vor dem Europäischen Patentamt (nachstehend "EPA" genannt) aufzutreten.

(2) Die Prüfung wird in der Regel einmal im Jahr abgehalten. Der Zeitraum zwischen zwei Prüfungen darf nicht mehr als 25 Monate betragen.

(3) Die Prüfung erfolgt schriftlich.

(4) Anhand der Prüfung wird zumindest die Befähigung des Bewerbers beurteilt, die Interessen eines Mandanten in allen nach dem Europäischen Patentübereinkommen (nachstehend "EPÜ" genannt) und dem Vertrag über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens (nachstehend "PCT" genannt) eingeführten Verfahren vor und nach der Erteilung zu vertreten, insbesondere durch

- die Ausarbeitung der Ansprüche einer europäischen Patentanmeldung oder einer internationalen Anmeldung,
- die Ausarbeitung einer Erwiderung auf eine Anfechtung jeglicher Art eines europäischen Patents, einer europäischen Patentanmeldung oder einer internationalen Anmeldung nach Kapitel II PCT,
- die Anfechtung eines europäischen Patents, einer europäischen Patentanmeldung oder einer internationalen Anmeldung und
- die Beratung in rechtlichen Fragen und die Ausarbeitung rechtlicher Beurteilungen.

(5) Die Prüfung besteht aus einer Grundlagenaufgabe F und vier Hauptprüfungsaufgaben M1, M2, M3 und M4 mit folgendem Inhalt:

- a) Mit Aufgabe F wird beurteilt, ob ein Bewerber die rechtlichen Konzepte und Bestimmungen des EPÜ und des PCT anwenden kann.
- b) Mit Aufgabe M1 wird beurteilt, ob der Bewerber Aufgaben im Zusammenhang mit der Analyse und Beurteilung von Informationen ausführen und die Weisungen eines Mandanten bewerten und entsprechend handeln kann. Ferner wird beurteilt, ob der Bewerber

¹ Alle personenbezogenen Formulierungen in diesem Dokument sind geschlechtsneutral zu verstehen.

Annex

**Article 1
European qualifying examination**

(1) The European qualifying examination (hereinafter "the examination") is designed to establish whether a candidate is qualified to practise as a professional representative before the European Patent Office (hereinafter "the EPO").

(2) The examination is normally held once a year. The period between two examinations must not exceed twenty-five months.

(3) The examination comprises written papers only.

(4) The examination assesses, as a minimum, the candidate's ability to represent a client's interests in all pre- and post-grant proceedings established under the European Patent Convention (hereinafter "EPC") and the Patent Cooperation Treaty ("hereinafter "PCT"), in particular by:

- drafting claims of a European patent application or an international application;
- responding to a challenge of any kind to a European patent, a European patent application or an international application under Chapter II of the PCT;
- challenging a European patent, a European patent application or an international application; and
- advising on legal questions and drafting legal assessments.

(5) The examination consists of a foundation paper F and four main examination papers M1, M2, M3 and M4, with the following content:

- (a) Paper F assesses whether a candidate can apply legal concepts and provisions of the EPC and the PCT.
- (b) Paper M1 assesses whether the candidate can carry out tasks relating to the analysis and assessment of information and evaluate and act on instructions from a client. It further assesses whether the candidate can understand an invention and/or data

Annexe¹

**Article premier
Examen européen de qualification**

(1) L'examen européen de qualification (ci-après dénommé "l'examen") vise à établir si un candidat est qualifié pour exercer en tant que mandataire agréé près l'Office européen des brevets (ci-après dénommé "l'OEB").

(2) L'examen est organisé en principe une fois par an. Le délai séparant deux examens ne doit pas dépasser vingt-cinq mois.

(3) L'examen ne comporte que des épreuves écrites.

(4) L'examen évalue, au minimum, l'aptitude du candidat à représenter les intérêts d'un client dans toutes les procédures antérieures et postérieures à la délivrance d'un brevet instituées par la Convention sur le brevet européen (ci-après dénommée "CBE") et le Traité de coopération en matière de brevets (ci-après dénommé "PCT"), en particulier l'aptitude :

- à rédiger les revendications d'une demande de brevet européen ou d'une demande internationale ;
- à répondre à toute contestation d'un brevet européen, d'une demande de brevet européen ou d'une demande internationale au titre du chapitre II du PCT ;
- à contester un brevet européen, une demande de brevet européen ou une demande internationale ; et
- à fournir des conseils sur les questions juridiques et à rédiger des évaluations juridiques.

(5) L'examen se compose d'une épreuve de base F et de quatre épreuves principales M1, M2, M3 et M4, avec le contenu suivant :

- a) L'épreuve F évalue si un candidat peut appliquer les concepts juridiques et les dispositions de la CBE et du PCT.
- b) L'épreuve M1 évalue si le candidat peut effectuer des tâches liées à l'analyse et à l'évaluation d'informations et s'il peut apprécier les instructions d'un client et y donner suite. Elle évalue également si le candidat peut comprendre une invention et/ou les

¹ Toutes les références à des personnes dans le présent document s'appliquent sans considération de genre.

eine Erfindung und/oder die vom Mandanten zur Verfügung gestellten Daten verstehen, die Erfindung im Hinblick auf den Stand der Technik bewerten sowie analysieren kann, ob die Erfindung und die Anmeldung oder das Patent den Bestimmungen des EPÜ entsprechen.

c) Mit Aufgabe M2 wird beurteilt, ob der Bewerber das Verfahrensrecht und das materielle Patentrecht des EPÜ und des PCT sowohl in Routine- als auch in Ausnahmesituationen anwenden kann, die sich in der Praxis zugelassener Vertreter in Verfahren vor dem EPA ergeben. Ferner wird beurteilt, ob der Bewerber mit allen Verfahren nach dem EPÜ und dem PCT sowie mit dem Verfahrensrecht vertraut ist, das als Teil des Prüfungsstoffs und in den Ausführungsbestimmungen zu diesen Vorschriften (nachstehend "ABVEP" genannt) genannt ist. Mindestens 50 % der erzielbaren Punkte für die Aufgabe M2 werden für Freitextantworten vergeben.

d) Mit Aufgabe M3 wird beurteilt, ob der Bewerber Patentedokumentation und Einreichungen auf der Grundlage von Unterlagen und Anweisungen des Mandanten bewerten, ausarbeiten und entwickeln kann. Sie besteht aus drei Teilen, die jeweils eine Freitextantwort erfordern:

i) Teil 1 von Aufgabe M3 umfasst zumindest die Ausarbeitung von Ansprüchen.

ii) Teil 2 von Aufgabe M3 verlangt von den Bewerbern, Argumente zu erarbeiten und darzulegen, warum die Erfindung und die Anmeldung oder das Patent den Erfordernissen des EPÜ bzw. des PCT entsprechen, und gegebenenfalls Ansprüche zu ändern.

iii) Teil 3 von Aufgabe M3 verlangt von den Bewerbern, Argumente zu erarbeiten und darzulegen, warum die Erfindung und die Anmeldung oder das Patent nicht den Erfordernissen des EPÜ bzw. des PCT entsprechen.

e) Mit Aufgabe M4 wird beurteilt, ob der Bewerber eine Anfrage eines Mandanten mit einer Rechtsauskunft beantworten kann. Vom Bewerber wird erwartet, dass er fortgeschrittene verfahrens- und materielle rechtliche Aspekte des Patentrechts begründet, darlegt und behandelt.

(6) Die Prüfung wird nach Maßgabe dieser Vorschriften und der ABVEP von einem Aufsichtsrat, einer Prüfungs-

provided by the client, assess the invention in view of prior art and analyse whether the invention and the application or patent comply with the provisions of the EPC.

(c) Paper M2 assesses whether the candidate can apply procedural and substantive patent law of the EPC and the PCT in both day-to-day and exceptional situations arising in the practice of professional representatives in proceedings before the EPO. It further assesses whether the candidate is familiar with all procedures established by the EPC and the PCT and with the procedural law referred to as forming part of the examination syllabus and in any further provisions laid down in the Implementing Provisions to this Regulation (hereinafter "IPREE"). At least 50% of the obtainable marks in paper M2 will be for free-text answers.

(d) Paper M3 assesses whether the candidate can assess, draft and develop patent documentation and submissions, based on documents and instructions from the client. It consists of three parts, each requiring a free-text answer:

(i) Part 1 of paper M3 requires at least the drafting of claims.

(ii) Part 2 of paper M3 requires the candidate to develop and present arguments showing why the invention and the application or patent comply with the requirements of the EPC or the PCT, and to amend claims if necessary.

(iii) Part 3 of paper M3 requires the candidate to develop and present arguments showing why the invention and the application or patent do not comply with the requirements of the EPC or the PCT.

(e) Paper M4 assesses whether the candidate can provide an answer in the form of a legal opinion responding to an enquiry from a client. The candidate is expected to reason, present and manage advanced procedural and substantive aspects of patent law.

(6) The examination is organised and conducted, in accordance with the provisions of this Regulation and the

données fournies par le client, apprécier l'invention au regard de l'état de la technique et analyser si l'invention et la demande ou le brevet sont conformes aux dispositions de la CBE.

c) L'épreuve M2 évalue si le candidat peut appliquer le droit procédural et matériel des brevets de la CBE et du PCT aussi bien dans les situations quotidiennes que dans les situations exceptionnelles qui se présentent dans la pratique des mandataires agréés dans le cadre des procédures devant l'OEB. Elle évalue en outre si le candidat connaît toutes les procédures établies par la CBE et le PCT, ainsi que le droit procédural mentionné comme faisant partie du programme de l'examen et auquel il est renvoyé dans les dispositions d'exécution du présent règlement (ces dernières étant ci-après dénommées les "dispositions d'exécution"). Au moins 50 % des points à obtenir dans l'épreuve M2 seront pour des réponses en texte libre.

d) L'épreuve M3 évalue si le candidat peut évaluer, élaborer et développer de la documentation de brevets et des pièces à déposer, sur la base des documents et des instructions du client. Elle se compose de trois parties, chacune appelant une réponse en texte libre :

i) Dans la partie 1 de l'épreuve M3, il est au moins demandé de rédiger des revendications.

ii) Dans la partie 2 de l'épreuve M3, il est demandé au candidat de développer et de présenter des arguments montrant pourquoi l'invention et la demande ou le brevet satisfont aux exigences de la CBE ou du PCT, et il est demandé de modifier les revendications si nécessaire.

iii) Dans la partie 3 de l'épreuve M3, il est demandé au candidat de développer et de présenter des arguments montrant pourquoi l'invention et la demande ou le brevet ne satisfont pas aux exigences de la CBE ou du PCT.

e) L'épreuve M4 évalue si le candidat peut fournir une réponse sous la forme d'un avis juridique répondant à une demande d'un client. Le candidat est censé motiver, présenter et gérer des aspects procéduraux et matériels avancés du droit des brevets.

(6) Conformément aux dispositions du présent règlement et aux dispositions d'exécution, l'examen est organisé et

kommission, Prüfungsausschüssen und einem Prüfungssekretariat organisiert und durchgeführt. Deren Zuständigkeiten sind in diesen Vorschriften und in den ABVEP geregelt, die beide veröffentlicht werden.

**Artikel 2
Aufsichtsrat**

(1) Der Aufsichtsrat besteht aus zwei Vertretern des EPA und zwei Mitgliedern des Instituts der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter (nachstehend "Institut" genannt).

a) Die beiden Vertreter des EPA werden vom Präsidenten des EPA aus den Reihen der Bediensteten des EPA ernannt. Die beiden Mitglieder des Instituts werden vom Präsidenten des Instituts aus den Reihen der Mitglieder des Instituts ausgewählt und vom Präsidenten des EPA ernannt.

b) Für die beiden EPA-Vertreter und die beiden Institutsmitglieder ist jeweils ein Stellvertreter gemäß Buchstabe a zu benennen.

c) i) Ein Vorsitzender wird vom Präsidenten des EPA aus den Reihen der EPA-Vertreter im Aufsichtsrat für eine Amtszeit von zwei Jahren ernannt. Ein stellvertretender Vorsitzender wird vom Präsidenten des Instituts aus den Reihen der Institutsmitglieder im Aufsichtsrat ausgewählt und vom Präsidenten des EPA für eine Amtszeit von zwei Jahren ernannt.

ii) Nach Ablauf der unter Ziffer i genannten Amtszeit wird ein Vorsitzender vom Präsidenten des Instituts aus den Reihen der Institutsmitglieder im Aufsichtsrat ausgewählt und vom Präsidenten des EPA für eine Amtszeit von zwei Jahren ernannt. Ein stellvertretender Vorsitzender wird vom Präsidenten des EPA aus den Reihen der EPA-Vertreter im Aufsichtsrat für eine Amtszeit von zwei Jahren ernannt.

iii) Bei den nachfolgenden Amtszeiten wechselt der Vorsitz nach Maßgabe der Ziffern i und ii.

(2) Die Mitglieder und stellvertretenden Mitglieder des Aufsichtsrats werden für eine Amtszeit von zwei Jahren ernannt und können nach Ablauf dieser Amtszeit für weitere Amtszeiten von zwei Jahren wiederernannt werden.

(3) Mitglieder oder stellvertretende Mitglieder des Aufsichtsrats, deren Eintragung in der Liste der beim EPA zugelassenen Vertreter gelöscht wird,

IPREE, by a Supervisory Board, an Examination Board, Examination Committees and an Examination Secretariat. Their responsibilities are defined in this Regulation and in the IPREE, both of which are published.

**Article 2
Supervisory Board**

(1) The Supervisory Board consists of two members from the EPO and two members from the Institute of Professional Representatives before the EPO (hereinafter "the Institute").

(a) The two members from the EPO are appointed by the President of the EPO from among the employees of the EPO. The two members from the Institute are nominated by the President of the Institute from among the members of the Institute and appointed by the President of the EPO.

(b) One deputy for the two EPO members and one for the two Institute members are appointed in accordance with (a) above.

(c)(i) A Chair is appointed for a term of two years by the President of the EPO from among the EPO members of the Supervisory Board. A Deputy Chair nominated by the President of the Institute from among the Institute members of the Supervisory Board is appointed for a term of two years by the President of the EPO.

(ii) When the term specified in (i) above expires, a Chair nominated by the President of the Institute from among the Institute members of the Supervisory Board is appointed by the President of the EPO for a term of two years. A Deputy Chair is appointed for a term of two years by the President of the EPO from among the EPO members of the Supervisory Board.

(iii) For subsequent terms, the office of chair will alternate as provided in (i) and (ii) above.

(2) The members and deputy members of the Supervisory Board are appointed for a term of two years and may be re-appointed for further terms of two years upon expiry of this term.

(3) Members or deputy members of the Supervisory Board whose names are removed from the list of professional representatives before the EPO cease

conduit par un conseil de surveillance, un jury d'examen, des commissions d'examen et un secrétariat d'examen. Leurs tâches sont définies dans le présent règlement et dans les dispositions d'exécution, ces deux textes étant publiés.

**Article 2
Conseil de surveillance**

(1) Le conseil de surveillance se compose de deux membres de l'OEB et de deux membres de l'Institut des mandataires agréés près l'OEB (ci-après dénommé "l'Institut").

a) Les deux membres de l'OEB sont nommés par le Président de l'OEB parmi les agents de l'OEB. Les deux membres de l'Institut sont désignés par le Président de l'Institut parmi les membres de l'Institut et sont nommés par le Président de l'OEB.

b) Un suppléant est nommé respectivement pour les deux membres de l'OEB et pour les deux membres de l'Institut conformément à la lettre a) ci-dessus.

c) i) Un président est nommé pour un mandat de deux ans par le Président de l'OEB parmi les membres de l'OEB qui font partie du conseil de surveillance. Un vice-président désigné par le Président de l'Institut parmi les membres de l'Institut qui font partie du conseil de surveillance est nommé pour un mandat de deux ans par le Président de l'OEB.

ii) Lorsque les mandats définis au point i) ci-dessus arrivent à expiration, un président désigné par le Président de l'Institut parmi les membres de l'Institut qui font partie du conseil de surveillance est nommé pour un mandat de deux ans par le Président de l'OEB. Un vice-président est nommé pour un mandat de deux ans par le Président de l'OEB parmi les membres de l'OEB qui font partie du conseil de surveillance.

iii) Pour les mandats ultérieurs, la présidence est assurée en alternance, conformément aux dispositions des points i) et ii).

(2) Les membres du conseil de surveillance et leurs suppléants sont nommés pour un mandat de deux ans, à l'expiration duquel ils peuvent être reconduits dans leurs fonctions pour d'autres mandats de deux ans.

(3) Les membres du conseil de surveillance ou leurs suppléants dont les noms sont radiés de la liste des mandataires agréés près l'OEB cessent

scheiden am Tag der Löschung aus dem Aufsichtsrat aus und können in ihrer Funktion als Institutsmitglied nicht als Mitglied oder stellvertretendes Mitglied wiederernannt werden.

(4) Mitglieder oder stellvertretende Mitglieder des Aufsichtsrats, die auf ihren Antrag aus dem Dienst des EPA entlassen oder in den Ruhestand versetzt werden, scheidet am Tag ihrer Entlassung aus dem Dienst bzw. ihrer Versetzung in den Ruhestand aus dem Aufsichtsrat aus und können in ihrer Funktion als EPA-Bedienstete nicht als Mitglied oder stellvertretendes Mitglied wiederernannt werden.

(5) Scheidet ein Mitglied oder stellvertretendes Mitglied gemäß Absatz 3 oder 4 aus dem Aufsichtsrat aus, so ist für die restliche Amtszeit ein neues Mitglied bzw. ein neues stellvertretendes Mitglied gemäß Absatz 1 Buchstaben a und b zu ernennen.

(6) Der Aufsichtsrat wird von seinem Vorsitzenden einberufen. Drei Mitglieder bilden das Quorum.

(7) Der Vorsitzende des Aufsichtsrats kann erforderlichenfalls den Vorsitzenden der Prüfungskommission und Experten oder Berater zur Unterstützung des Aufsichtsrats hinzuziehen.

(8) Entscheidet der Vorsitzende, dass ein Vorschlag im schriftlichen Verfahren behandelt wird, so fordert er alle Mitglieder auf, dem Prüfungssekretariat innerhalb einer von ihm zu bestimmenden angemessenen Frist mitzuteilen, ob sie dem Vorschlag zustimmen. Das Quorum ist erreicht, wenn die Antworten von drei Mitgliedern vorliegen.

(9) Alle Entscheidungen des Aufsichtsrats werden mit einfacher Stimmenmehrheit getroffen. Bei Stimmengleichheit gibt die Stimme des Vorsitzenden den Ausschlag.

**Artikel 3
Aufgaben des Aufsichtsrats**

(1) Der Aufsichtsrat bestimmt die Zahl der für die Durchführung der Prüfung erforderlichen Prüfungsausschüsse und setzt den Prüfungstermin fest.

(2) Der Aufsichtsrat legt nach Anhörung der Prüfungskommission die Art, Struktur und Zahl der Prüfungsaufgaben sowie den Zeitrahmen für jede Aufgabe fest.

(3) Der Aufsichtsrat überwacht und beurteilt die Durchführung der Prüfung und ihre Ergebnisse. Außerdem beaufsichtigt er das Prüfungssekretariat

to be members of the Supervisory Board on the date of their removal and are not eligible for re-appointment as members or deputy members in their capacity as members of the Institute.

(4) Members or deputy members of the Supervisory Board who retire or resign from the EPO cease to be members of the Supervisory Board on the date of their retirement or resignation and are not eligible for re-appointment as members or deputy members in their capacity as EPO employees.

(5) If a member or deputy member ceases to be a member of the Supervisory Board by virtue of paragraph 3 or 4 above, a new member or deputy member will be appointed in accordance with paragraph 1(a) and (b) above to serve the remainder of the term.

(6) The Supervisory Board is convened by its Chair. Three members constitute a quorum.

(7) The Chair of the Supervisory Board may invite the Chair of the Examination Board and experts or advisers to assist the Supervisory Board as the circumstances may require.

(8) The Chair may decide that a proposal is to be dealt with by written procedure and will then invite all members to inform the Examination Secretariat, within a reasonable period specified by the Chair, whether they approve the proposal. Replies by three members constitute a quorum.

(9) All decisions of the Supervisory Board are taken by a simple majority of its members. The Chair has a casting vote.

**Article 3
Duties of the Supervisory Board**

(1) The Supervisory Board fixes the number of Examination Committees needed for the examination and sets the date of the examination.

(2) The Supervisory Board, in consultation with the Examination Board, determines the nature, structure and number of the examination papers and the time allowed for each.

(3) The Supervisory Board monitors and evaluates the conduct and results of the examination. It also supervises the Examination Secretariat in its duties

de faire partie du conseil de surveillance à la date de leur radiation, et ne peuvent pas être nommés une nouvelle fois membres ou suppléants en qualité de membres de l'Institut.

(4) Les membres du conseil de surveillance ou leurs suppléants qui quittent l'OEB pour partir à la retraite ou après avoir démissionné cessent de faire partie du conseil de surveillance à la date de leur départ à la retraite ou de leur démission, et ne peuvent pas être nommés une nouvelle fois membres ou suppléants en qualité d'agents de l'OEB.

(5) Si un membre ou son suppléant cesse de faire partie du conseil de surveillance en vertu du paragraphe 3 ou 4 ci-dessus, un nouveau membre ou un nouveau suppléant est nommé conformément au paragraphe 1, lettres a) et b) ci-dessus pour la durée restante du mandat.

(6) Le conseil de surveillance se réunit sur convocation de son président. Trois membres constituent le quorum.

(7) Le président du conseil de surveillance peut, si nécessaire, demander au président du jury d'examen et à des experts ou consultants d'assister le conseil de surveillance.

(8) Si le président décide qu'une proposition doit faire l'objet d'une procédure écrite, il invite tous les membres à informer le secrétariat d'examen, dans un délai approprié qu'il impartit, s'ils approuvent cette proposition. Il n'est valablement délibéré que si trois membres ont répondu.

(9) Toutes les décisions du conseil de surveillance sont prises à la majorité simple de ses membres. Le président a voix prépondérante.

**Article 3
Tâches du conseil de surveillance**

(1) Le conseil de surveillance détermine le nombre de commissions d'examen nécessaires pour la conduite de l'examen et arrête la date de l'examen.

(2) Après consultation du jury d'examen, le conseil de surveillance détermine la nature, la structure et le nombre des épreuves, ainsi que le temps imparti pour chacune d'elles.

(3) Le conseil de surveillance surveille et évalue la conduite et les résultats de l'examen. Il supervise en outre le secrétariat d'examen en ce qui

bei der Wahrnehmung der in Artikel 9 sowie in den ABVEP genannten Aufgaben.

(4) Bevor der Haushaltsentwurf der Europäischen Patentorganisation dem Verwaltungsrat vorgelegt wird, erhält der Aufsichtsrat Gelegenheit, zu den Mittelzuweisungen für die Prüfung Stellung zu nehmen.

(5) Der Aufsichtsrat entscheidet, welche statistischen Angaben vom Prüfungssekretariat gemäß Artikel 22 Absatz 3 erhoben und an wen sie weitergegeben werden.

(6) a) Der Aufsichtsrat erlässt Regelungen für die Durchführung der Prüfung und für den Betrugsfall einschließlich der bei einem Verstoß gegen diese Regelungen zu treffenden Maßnahmen.

b) Der Aufsichtsrat entscheidet, welche besonderen Bedingungen behinderten Bewerbern, die die Prüfung ablegen, gegebenenfalls eingeräumt werden.

(7) Der Aufsichtsrat ist befugt, nach Anhörung der Prüfungskommission, der Prüfungsausschüsse und des Prüfungssekretariats sowie des Präsidenten des Instituts die ABVEP nach Maßgabe dieser Vorschriften auszuarbeiten und anzupassen. Vor dem Erlass der ABVEP kann der Präsident des EPA Bestimmungen ablehnen, die zu einer erhöhten finanziellen Verpflichtung des EPA führen würden.

**Artikel 4
Prüfungskommission**

(1) Die Prüfungskommission besteht aus acht Mitgliedern.

a) Vier Mitglieder werden vom Präsidenten des EPA aus den Reihen der Bediensteten des EPA ernannt. Vier Mitglieder werden vom Präsidenten des Instituts aus den Reihen der Mitglieder des Instituts ausgewählt und vom Präsidenten des EPA ernannt.

b) Die Vorschriften für die Auswahl und Ernennung des Vorsitzenden und des stellvertretenden Vorsitzenden des Aufsichtsrats sind entsprechend auf die Auswahl und Ernennung des Vorsitzenden und des stellvertretenden Vorsitzenden der Prüfungskommission anzuwenden.

c) Mitglieder des Aufsichtsrats dürfen nicht gleichzeitig Mitglied der Prüfungskommission sein.

as specified in Article 9 below and its further duties as specified in the IPREE.

(4) Before the draft budget of the European Patent Organisation is forwarded to the Administrative Council, the Supervisory Board will be afforded an opportunity to give its opinion on the appropriations for the examination.

(5) The Supervisory Board decides what statistical information should be compiled by the Examination Secretariat pursuant to Article 22(3) and to whom it should be disseminated.

(6)(a) The Supervisory Board adopts regulations concerning the conduct of the examination and fraudulent behaviour, including measures to be taken in the event of any failure to comply with those regulations.

(b) The Supervisory Board decides on the special conditions which may apply for disabled candidates sitting the examination.

(7) The Supervisory Board is authorised to draw up and amend the IPREE in accordance with this Regulation after consulting the Examination Board, the Examination Committees and the Examination Secretariat, as well as the President of the Institute. Prior to their adoption, the President of the EPO may refuse any provision resulting in an increased financial liability for the EPO.

**Article 4
Examination Board**

(1) The Examination Board consists of eight members.

(a) Four members are appointed by the President of the EPO from among the employees of the EPO. Four members nominated by the President of the Institute from among the members of the Institute are appointed by the President of the EPO.

(b) The provisions concerning the nomination and appointment of the Chair and the Deputy Chair of the Supervisory Board apply *mutatis mutandis* to the nomination and appointment of the Chair and Deputy Chair of the Examination Board.

(c) No member of the Supervisory Board may be a member of the Examination Board.

concerne les tâches que celui-ci doit accomplir en vertu de l'article 9 ci-dessous, ainsi qu'en vertu des dispositions d'exécution.

(4) Avant que le projet de budget de l'Organisation européenne des brevets ne soit transmis au Conseil d'administration, il est donné au conseil de surveillance la possibilité d'exprimer son avis concernant les crédits affectés à l'examen.

(5) Le conseil de surveillance décide du type de statistiques que le secrétariat d'examen doit établir conformément à l'article 22, paragraphe 3, ainsi que des destinataires auxquels elles doivent être diffusées.

(6)a) Le conseil de surveillance adopte des dispositions relatives à la conduite de l'examen et aux comportements frauduleux, y compris les mesures à prendre en cas de non-respect de ces dispositions.

b) Le conseil de surveillance arrête les conditions spéciales susceptibles de s'appliquer aux candidats handicapés passant l'examen.

(7) Le conseil de surveillance a capacité pour établir et modifier les dispositions d'exécution conformément au présent règlement, après avoir consulté le jury d'examen, les commissions d'examen et le secrétariat d'examen, ainsi que le Président de l'institut. Avant l'adoption des dispositions d'exécution, le Président de l'OEB peut refuser toute disposition ayant pour effet d'augmenter les obligations financières de l'OEB.

**Article 4
Jury d'examen**

(1) Le jury d'examen se compose de huit membres.

a) Quatre membres sont nommés par le Président de l'OEB parmi les agents de l'OEB. Quatre membres désignés par le Président de l'Institut parmi les membres de l'Institut sont nommés par le Président de l'OEB.

b) Les dispositions relatives à la désignation et à la nomination du président et du vice-président du conseil de surveillance s'appliquent par analogie à la désignation et à la nomination du président et du vice-président du jury d'examen.

c) Un membre du conseil de surveillance ne peut pas être membre du jury d'examen.

(2) Die Mitglieder der Prüfungskommission werden für eine Amtszeit von zwei Jahren ernannt und können nach Ablauf dieser Amtszeit für weitere Amtszeiten von zwei Jahren wiederernannt werden.

(3) Mitglieder der Prüfungskommission, deren Eintragung in der Liste der beim EPA zugelassenen Vertreter gelöscht wird, scheidet am Tag der Löschung aus der Prüfungskommission aus und können in ihrer Funktion als Institutsmitglied nicht als Mitglied der Prüfungskommission wiederernannt werden.

(4) Mitglieder der Prüfungskommission, die auf ihren Antrag aus dem Dienst des EPA entlassen oder in den Ruhestand versetzt werden, scheidet am Tag ihrer Entlassung aus dem Dienst bzw. ihrer Versetzung in den Ruhestand aus der Prüfungskommission aus und können in ihrer Funktion als EPA-Bedienstete nicht als Mitglied der Prüfungskommission wiederernannt werden.

(5) Scheidet ein Mitglied gemäß Absatz 3 oder 4 aus der Prüfungskommission aus, so ist für die restliche Amtszeit ein neues Mitglied gemäß Absatz 1 Buchstabe a zu ernennen.

(6) Die Prüfungskommission wird von ihrem Vorsitzenden einberufen. Fünf Mitglieder bilden das Quorum.

(7) Entscheidet der Vorsitzende, dass ein Vorschlag im schriftlichen Verfahren behandelt wird, so fordert er alle Mitglieder auf, dem Prüfungssekretariat innerhalb einer von ihm zu bestimmenden angemessenen Frist mitzuteilen, ob sie dem Vorschlag zustimmen. Das Quorum ist erreicht, wenn die Antworten von fünf Mitgliedern vorliegen.

(8) Alle Entscheidungen der Prüfungskommission werden mit einfacher Stimmenmehrheit der anwesenden Mitglieder getroffen. Bei Stimmengleichheit gibt die Stimme des Vorsitzenden den Ausschlag.

(9) Muss in Ausnahmefällen während der Prüfung eine Entscheidung über ihren Inhalt oder ihre Dauer getroffen werden, so ist der Vorsitzende befugt, diese alleine zu treffen.

**Artikel 5
Vorsitz**

Wenn der Vorsitzende des Aufsichtsrats ein Bediensteter des EPA ist, muss der Vorsitzende der Prüfungskommission ein Mitglied des Instituts sein und umgekehrt.

(2) The members of the Examination Board are appointed for a term of two years and may be re-appointed for further terms of two years upon expiry of this term.

(3) Members of the Examination Board whose names are removed from the list of professional representatives before the EPO cease to be members of the Examination Board on the date of their removal and are not eligible for re-appointment as members in their capacity as members of the Institute.

(4) Members of the Examination Board who retire or resign from the EPO cease to be members of the Examination Board on the date of their retirement or resignation and are not eligible for re-appointment as members in their capacity as EPO employees.

(5) If a member of the Examination Board ceases to be a member by virtue of paragraph 3 or 4 above, a new member will be appointed in accordance with paragraph 1(a) above to serve the remainder of the term.

(6) The Examination Board is convened by its Chair. Five members constitute a quorum.

(7) The Chair may decide that a proposal is to be dealt with by written procedure and will then invite all members to inform the Examination Secretariat, within a reasonable period specified by the Chair, whether they approve the proposal. Replies by five members constitute a quorum.

(8) All decisions are taken by a simple majority of the members of the Examination Board present. The Chair has a casting vote.

(9) If, exceptionally, a decision needs to be taken on the content of the examination or its duration while it is taking place, the Chair is entitled to take this decision on their own.

**Article 5
Chair**

When the Chair of the Supervisory Board is an employee of the EPO, the Chair of the Examination Board must be a member of the Institute, and vice versa.

(2) Les membres du jury d'examen sont nommés pour un mandat de deux ans, à l'expiration duquel ils peuvent être reconduits dans leurs fonctions pour d'autres mandats de deux ans.

(3) Les membres du jury d'examen dont les noms sont radiés de la liste des mandataires agréés près l'OEB cessent de faire partie du jury d'examen à la date de leur radiation, et ne peuvent pas être nommés une nouvelle fois membres du jury d'examen en qualité de membres de l'Institut.

(4) Les membres du jury d'examen qui quittent l'OEB pour partir à la retraite ou après avoir démissionné cessent de faire partie du jury d'examen à la date de leur départ à la retraite ou de leur démission, et ne peuvent pas être nommés une nouvelle fois membres du jury d'examen en qualité d'agents de l'OEB.

(5) Si un membre cesse de faire partie du jury d'examen en vertu du paragraphe 3 ou 4 ci-dessus, un nouveau membre est nommé conformément au paragraphe 1, lettre a) ci-dessus pour la durée restante du mandat.

(6) Le jury d'examen se réunit sur convocation de son président. Cinq membres constituent le quorum.

(7) Si le président décide qu'une proposition doit faire l'objet d'une procédure écrite, il invite tous les membres à informer le secrétariat d'examen, dans un délai approprié qu'il impartit, s'ils approuvent cette proposition. Il n'est valablement délibéré que si cinq membres ont répondu.

(8) Toutes les décisions du jury d'examen sont prises à la majorité simple des membres présents. Le président a voix prépondérante.

(9) Si, dans un cas exceptionnel, il y a lieu de prendre une décision, pendant la tenue de l'examen, sur le contenu de celui-ci ou sur sa durée, le président a capacité pour statuer seul.

**Article 5
Présidence**

Si le président du conseil de surveillance est un agent de l'OEB, le président du jury d'examen doit être un membre de l'Institut, et vice-versa.

Artikel 6

Aufgaben der Prüfungskommission

(1) Die Prüfungskommission berät den Aufsichtsrat in Bezug auf die Durchführung und die Ergebnisse der Prüfung.

(2) Vorbehaltlich der ABVEP gibt die Prüfungskommission den Mitgliedern der Prüfungsausschüsse Anweisungen für

- a) die Ausarbeitung der Prüfungsaufgaben;
- b) die Ausarbeitung der Bewertungsbögen;
- c) die einheitliche Bewertung der Arbeiten der Bewerber.

(3) Die Prüfungskommission

- a) ernennt die Vorsitzenden der Prüfungsausschüsse aus den Reihen der jeweiligen Ausschussmitglieder;
- b) beurteilt den Inhalt der Entwürfe für die Prüfungsaufgaben und Bewertungsbögen, veranlasst gegebenenfalls deren Änderung durch die Prüfungsausschüsse und trifft die endgültige Auswahl.

(4) Die Prüfungskommission bestimmt, welche Bücher und Unterlagen einschließlich der Rechtsprechung die Bewerber in der Prüfung benutzen dürfen.

(5) Die Prüfungskommission überprüft die Notenvorschläge der Prüfungsausschüsse für jede Prüfungsarbeit bzw. jeden Teil einer Prüfungsarbeit und entscheidet darüber, ob ein Bewerber die Prüfung besteht oder nicht. Die Prüfungskommission kann die Benotung der Bewerber korrigieren oder die Prüfungsausschüsse anweisen, die Arbeiten nach einem korrigierten Bewertungsbogen erneut zu benoten.

(6) Nach der Prüfung übermittelt die Prüfungskommission dem Prüfungsekretariat zu jeder Prüfungsaufgabe einen Bericht (Prüferbericht) und einen Lösungsvorschlag, die vom zuständigen Prüfungsausschuss erstellt werden. Der Bericht und der Lösungsvorschlag werden in einem Prüfungskompendium veröffentlicht, damit sich die Bewerber auf künftige Prüfungen nach Maßgabe der ABVEP vorbereiten können.

(7) Die Prüfungskommission nimmt alle anderen in den ABVEP vorgesehenen Aufgaben wahr, einschließlich Beratung und Entscheidung in allgemeinen Angelegenheiten im Zusammenhang

Article 6

Duties of the Examination Board

(1) The Examination Board advises the Supervisory Board on the conduct and results of the examination.

(2) Subject to the IPREE, the Examination Board gives the members of the Examination Committees instructions for:

- (a) preparing the examination papers
- (b) preparing the marking sheets
- (c) marking candidates' answers consistently.

(3) The Examination Board

- (a) appoints the Chair of each Examination Committee from among the members of that Committee
- (b) evaluates the content of the draft examination papers and marking sheets, instructs the Examination Committees to amend them where necessary and makes the final selection.

(4) The Examination Board decides on the list of books and documents, including case law, which may be used by candidates during the examination.

(5) The Examination Board scrutinises the marks proposed by the Examination Committees for each answer paper or part of an answer paper and decides whether a candidate should pass or fail the examination. The Examination Board may revise candidates' marks or instruct the Examination Committees to re-mark their papers according to a revised marking sheet.

(6) After the examination, the Examination Board transmits to the Examination Secretariat a report on each examination paper (examiners' report) and a possible solution that have been prepared by the relevant Examination Committee. The report and the possible solution will be published in an examination compendium to enable candidates to prepare for future examinations as specified in the IPREE.

(7) The Examination Board performs such other duties as may be defined in the IPREE, including advising and deciding on general matters relating to the marking of papers.

Article 6

Tâches du jury d'examen

(1) Le jury d'examen joue un rôle de consultant auprès du conseil de surveillance en ce qui concerne la conduite et les résultats de l'examen.

(2) Sous réserve des dispositions d'exécution, le jury d'examen donne aux membres des commissions d'examen des instructions pour :

- a) la préparation des sujets des épreuves ;
- b) la préparation des barèmes de notation ;
- c) la notation cohérente des copies des candidats.

(3) Le jury d'examen

- a) nomme le président de chaque commission d'examen parmi les membres de la commission concernée,
- b) évalue le contenu des projets d'épreuves et des barèmes de notation, donne si nécessaire instruction aux commissions d'examen de les modifier, et arrête définitivement les textes correspondants.

(4) Le jury d'examen arrête la liste des ouvrages et documents, y compris la jurisprudence, dont les candidats pourront disposer pendant l'examen.

(5) Le jury d'examen passe en revue les notes proposées par les commissions d'examen pour chaque copie ou partie de copie et décide si un candidat doit être admis ou ajourné. Le jury d'examen peut modifier les notes attribuées aux candidats ou donner instruction aux commissions d'examen de renoter les copies conformément à un barème de notation modifié.

(6) Après l'examen, le jury d'examen transmet au secrétariat d'examen un rapport sur chaque épreuve (rapport des correcteurs) et une réponse possible élaborés par la commission d'examen concernée. Ce rapport et cette réponse possible seront publiés dans un compendium des épreuves de l'examen, afin de permettre aux candidats de se préparer aux futurs examens conformément aux dispositions d'exécution.

(7) Le jury d'examen accomplit toute autre tâche prévue dans les dispositions d'exécution, y compris fournir des conseils et prendre des décisions concernant les questions

mit der Benotung der Prüfungsaufgaben.

**Artikel 7
Prüfungsausschüsse**

(1) Die Bediensteten des EPA und die Mitglieder des Instituts in den Prüfungsausschüssen werden vom Präsidenten des EPA auf Vorschlag der Prüfungskommission ernannt. Mitglieder des Aufsichtsrats dürfen nicht gleichzeitig Mitglied eines Prüfungsausschusses sein.

(2) Die Mitglieder der Prüfungsausschüsse haben den Status eines aktiven oder eines inaktiven Mitglieds. Inaktive Mitglieder sind nicht an der Ausschusstätigkeit beteiligt, bis ihr Status in den eines aktiven Mitglieds geändert wird.

(3) Die Prüfungsausschüsse setzen sich zu gleichen Teilen aus Bediensteten des EPA und Mitgliedern des Instituts zusammen. Von dieser Zusammensetzung kann jedoch unter den in den ABVEP angegebenen Umständen abgewichen werden.

(4) Die Mitglieder der Prüfungsausschüsse werden für eine Amtszeit von zwei Jahren ernannt und können nach Ablauf dieser Amtszeit für weitere Amtszeiten von zwei Jahren wiederernannt werden.

(5) Alle Mitglieder der Prüfungsausschüsse müssen die in den ABVEP für die einzelnen Prüfungsaufgaben geforderten Mindestnoten erreicht haben. Im Einzelfall kann der Präsident des EPA nach einer begründeten Stellungnahme der Prüfungskommission Ausnahmen gewähren.

(6) Mitglieder der Prüfungsausschüsse, deren Eintragung in der Liste der beim EPA zugelassenen Vertreter gelöscht wird, scheidern am Tag der Löschung aus dem Prüfungsausschuss aus und können in ihrer Funktion als Institutsmitglied nicht als Mitglied eines Prüfungsausschusses wiederernannt werden.

(7) Mitglieder der Prüfungsausschüsse, die auf ihren Antrag aus dem Dienst des EPA entlassen oder in den Ruhestand versetzt werden, scheidern am Tag ihrer Entlassung aus dem Dienst bzw. ihrer Versetzung in den Ruhestand aus dem Prüfungsausschuss aus und können in ihrer Funktion als EPA-Bedienstete nicht als Mitglied eines Prüfungsausschusses wiederernannt werden.

(8) In besonders gelagerten Fällen kann die Prüfungskommission Ausnahmen von den Absätzen 6 und 7 gewähren, damit ein Mitglied seine Amtszeit

**Article 7
Examination Committees**

(1) The EPO and Institute members of the Examination Committees are appointed by the President of the EPO on a proposal from the Examination Board. No member of the Supervisory Board may be a member of an Examination Committee.

(2) Members of the Examination Committees have the status of either active or non-active members. Non-active members do not participate in any committee activities until their status is changed to that of active members.

(3) The Examination Committees consist of equal numbers of EPO and Institute members. This proportion may, however, be varied in circumstances specified in the IPREE.

(4) The members of the Examination Committees are appointed for a term of two years and may be re-appointed for further terms of two years upon expiry of this term.

(5) All members of the Examination Committees must have obtained the minimum grades required for the examination papers as specified in the IPREE. The President of the EPO may, in individual cases, grant exceptions subject to a reasoned opinion from the Examination Board.

(6) Members of the Examination Committees whose names are removed from the list of professional representatives before the EPO cease to be members of the Examination Committees on the date of their removal and are not eligible for re-appointment as members in their capacity as members of the Institute.

(7) Members of the Examination Committees who retire or resign from the EPO cease to be members of the Examination Committees on the date of their retirement or resignation and are not eligible for re-appointment as members in their capacity as EPO employees.

(8) In special circumstances, the Examination Board may grant exceptions to paragraphs 6 and 7 to allow members to complete their term

générales relatives à la notation des épreuves.

**Article 7
Commissions d'examen**

(1) Le Président de l'OEB nomme les membres des commissions d'examen parmi les agents de l'OEB et les membres de l'Institut, sur proposition du jury d'examen. Un membre du conseil de surveillance ne peut pas être membre d'une commission d'examen.

(2) Les membres des commissions d'examen sont soit en position d'activité, soit en position de non-activité. Les membres en position de non-activité ne participent aux activités des commissions qu'après avoir été mis en position d'activité.

(3) Les commissions d'examen sont constituées de façon paritaire d'agents de l'OEB et de membres de l'Institut. Cette répartition peut toutefois être modifiée dans les conditions énoncées dans les dispositions d'exécution.

(4) Les membres des commissions d'examen sont nommés pour un mandat de deux ans, à l'expiration duquel ils peuvent être reconduits dans leurs fonctions pour de nouveaux mandats de deux ans.

(5) Tous les membres des commissions d'examen doivent avoir obtenu aux épreuves les notes minimums requises en vertu des dispositions d'exécution. Dans certains cas, le Président de l'OEB peut accorder des dérogations, sous réserve d'un avis motivé du jury d'examen.

(6) Les membres des commissions d'examen dont les noms sont radiés de la liste des mandataires agréés près l'OEB cessent de faire partie des commissions d'examen à la date de leur radiation, et ne peuvent pas être nommés une nouvelle fois membres d'une commission d'examen en qualité de membres de l'Institut.

(7) Les membres des commissions d'examen qui quittent l'OEB pour partir à la retraite ou après avoir démissionné cessent de faire partie des commissions d'examen à la date de leur départ à la retraite ou de leur démission, et ne peuvent pas être nommés une nouvelle fois membres d'une commission d'examen en qualité d'agents de l'OEB.

(8) Dans des cas spécifiques, le jury d'examen peut accorder des dérogations aux paragraphes 6 et 7, afin de permettre à un membre de

beenden und für höchstens eine weitere Amtszeit wiederernannt werden kann.

(9) Scheidet ein Mitglied gemäß Absatz 6 oder 7 aus einem Prüfungsausschuss aus, so kann für die restliche Amtszeit ein neues Mitglied gemäß Absatz 1 ernannt werden.

**Artikel 8
Aufgaben der Prüfungsausschüsse**

(1) Vorbehaltlich des Artikels 6 Absatz 2 wird den Prüfungsausschüssen Folgendes übertragen:

- a) die Ausarbeitung der Prüfungsaufgaben;
- b) die Ausarbeitung der Bewertungsbögen;
- c) die Übermittlung etwaiger relevanter Angaben zu den Buchstaben a und b an die Prüfungskommission;
- d) die Bewertung der Prüfungsarbeiten und die Unterbreitung eines Benotungsvorschlags für jede Arbeit.

(2) Jede Prüfungsarbeit wird gesondert von zwei Ausschussmitgliedern und/oder durch automatische Bewertung nach Maßgabe der ABVEP bewertet.

(3) Die Prüfungsausschüsse beraten die Prüfungskommission, welche Bücher und Unterlagen einschließlich der Rechtsprechung die Bewerber in der Prüfung benutzen dürfen.

(4) Die Prüfungsausschüsse nehmen alle anderen in den ABVEP vorgesehenen Aufgaben wahr.

**Artikel 9
Prüfungssekretariat**

(1) Das Prüfungssekretariat (nachstehend "Sekretariat" genannt) besteht aus Bediensteten des EPA. Der Präsident des EPA stellt dem Sekretariat die Mittel zur Verfügung, die für die Durchführung der Prüfung erforderlich sind.

(2) Das Sekretariat

- a) unterstützt den Aufsichtsrat, die Prüfungskommission und die Prüfungsausschüsse bei ihren Aufgaben;
- b) bereitet die Prüfung vor und organisiert sie;
- c) entscheidet nach Maßgabe dieser Vorschriften und der ABVEP über die

and be re-appointed for one further term only.

(9) If a member ceases to serve on an Examination Committee by virtue of paragraph 6 or 7 above, a new member may be appointed in accordance with paragraph 1 above to serve the remainder of the term.

**Article 8
Duties of the Examination Committees**

(1) Subject to Article 6(2), the Examination Committees:

- (a) are entrusted with the preparation of the examination papers
- (b) are entrusted with the preparation of the marking sheets
- (c) provide the Examination Board with any relevant information relating to (a) and (b)
- (d) mark the answer papers and make a proposal for the grades to be awarded for each one.

(2) Each answer paper is marked by two committee members separately and/or by autoscoring as defined in the IPREE.

(3) The Examination Committees advise the Examination Board on the list of books and documents, including case law, which may be used by candidates during the examination.

(4) The Examination Committees perform such other duties as may be defined in the IPREE.

**Article 9
Examination Secretariat**

(1) The Examination Secretariat (hereinafter "the Secretariat") consists of employees of the EPO. The President of the EPO provides the Secretariat with the necessary appropriations for running the examination.

(2) The Secretariat

- (a) supports the Supervisory Board, the Examination Board and the Examination Committees in their duties
- (b) prepares and organises the examination
- (c) decides on the registration and enrolment of candidates in accordance with this Regulation and the IPREE

terminer son mandat et d'être reconduit dans ses fonctions pour un seul mandat supplémentaire.

(9) Si un membre cesse ses fonctions au sein d'une commission d'examen en vertu du paragraphe 6 ou 7 ci-dessus, un nouveau membre peut être nommé conformément au paragraphe 1 ci-dessus pour la durée restante du mandat.

**Article 8
Tâches des commissions d'examen**

(1) Sous réserve de l'article 6, paragraphe 2, les commissions d'examen :

- a) sont chargées de préparer les sujets des épreuves,
- b) sont chargées de préparer les barèmes de notation,
- c) fournissent au jury d'examen toute information pertinente concernant les éléments visés aux lettres a) et b),
- d) corrigent les copies et proposent des notes pour chacune d'elles.

(2) Chaque copie est corrigée séparément par deux membres de la commission et/ou au moyen de la notation automatique, conformément aux dispositions d'exécution.

(3) Les commissions d'examen conseillent le jury d'examen en ce qui concerne la liste des ouvrages et documents, y compris la jurisprudence, dont les candidats pourront disposer pendant l'examen.

(4) Les commissions d'examen accomplissent toute autre tâche prévue dans les dispositions d'exécution.

**Article 9
Secrétariat d'examen**

(1) Le secrétariat d'examen (ci-après dénommé "le secrétariat") se compose d'agents de l'OEB. Le Président de l'OEB met à la disposition du secrétariat les crédits nécessaires à la conduite de l'examen.

(2) Le secrétariat :

- a) soutient le conseil de surveillance, le jury d'examen et les commissions d'examen dans leurs fonctions,
- b) prépare et organise l'examen,
- c) décide de l'enregistrement et de l'inscription des candidats

Registrierung und Anmeldung der Bewerber;

d) veröffentlicht das Kompendium und alle weiteren Informationen zur Prüfung oder zu ihrer Durchführung.

**Artikel 10
Funktionsweise der Prüfungskommission, der Prüfungsausschüsse und des Prüfungssekretariats**

(1) Die Mitglieder der Prüfungskommission und der Prüfungsausschüsse sind bei der Ausübung ihrer Aufgaben und bei ihren Entscheidungen über die Auswahl, Ausarbeitung und Benotung der Prüfungsaufgaben nur an diese Vorschriften und die ABVEP gebunden und nur diesen unterworfen.

(2) Das Sekretariat ist bei der Ausübung seiner Aufgaben im Bereich der Registrierung und Anmeldung zur Prüfung an Weisungen nicht gebunden und nur diesen Vorschriften und den ABVEP unterworfen.

**Artikel 11
Registrierungs- und Anmeldebedingungen**

(1) Bewerber werden auf Antrag für die Prüfung registriert, sofern sie

a) ein natur- oder ingenieurwissenschaftliches Hochschuldiplom erworben haben oder dem Sekretariat nachweisen können, dass sie gleichwertige natur- oder ingenieurwissenschaftliche Kenntnisse nach Maßgabe der ABVEP besitzen, und

b) eine Beschäftigung nach Maßgabe von Absatz 2 aufgenommen haben.

(2) a) Vorbehaltlich des Absatzes 1 müssen Bewerber, die sich für eine oder mehrere Prüfungsaufgaben anmelden, dem Sekretariat nachweisen können, dass sie zum Zeitpunkt der Prüfungsaufgabe eine oder mehrere Beschäftigungen nach Maßgabe von Buchstabe b für den jeweiligen folgenden Mindestzeitraum ausgeübt haben:

- ein Jahr für das Ablegen der Grundlagenaufgabe F,
- zwei Jahre für das Ablegen der Hauptprüfungsaufgaben M1 und M2 und
- drei Jahre für das Ablegen der Hauptprüfungsaufgaben M3 und M4.

(d) publishes the compendium and any other information relating to the examination or its conduct.

**Article 10
Functioning of the Examination Board, Examination Committees and Examination Secretariat**

(1) In performing their duties and taking decisions relating to the setting, drafting and marking of the examination papers, the members of the Examination Board and Examination Committees are bound by and comply with the provisions of this Regulation and the IPREE only.

(2) In performing its duties relating to registration and enrolment, the Secretariat is not bound by any instructions and complies only with the provisions of this Regulation and the IPREE.

**Article 11
Conditions for registration and enrolment**

(1) Candidates are registered for the examination on request, provided that they:

(a) possess a university-level scientific or technical qualification, or are able to satisfy the Secretariat that they possess an equivalent level of scientific or technical knowledge, as defined in the IPREE, and

(b) have started a professional activity defined in paragraph 2.

(2)(a) Subject to paragraph 1, candidates who apply to be enrolled for one or more examination papers must be able to satisfy the Secretariat that at the date of the examination paper they have performed one or more of the professional activities defined in subparagraph (b) for a duration of:

- at least one year for taking the foundation paper F,
- at least two years for taking the main examination papers M1 and M2, and
- at least three years for taking the main examination papers M3 and M4.

conformément au présent règlement et aux dispositions d'exécution,

d) publie le compendium et toute autre information concernant l'examen ou sa conduite.

**Article 10
Fonctionnement du jury d'examen, des commissions d'examen et du secrétariat d'examen**

(1) Les membres du jury d'examen et des commissions d'examen ne sont liés que par les dispositions du présent règlement et les dispositions d'exécution, et ils ne doivent se conformer qu'à celles-ci, pour accomplir leurs tâches et prendre des décisions concernant le choix, la rédaction et la notation des épreuves.

(2) Le secrétariat n'est lié par aucune instruction et doit se conformer uniquement aux dispositions du présent règlement et aux dispositions d'exécution pour accomplir les tâches qui lui incombent en matière d'enregistrement et d'inscription.

**Article 11
Conditions d'enregistrement et d'inscription**

(1) Les candidats qui en font la demande sont enregistrés en vue de l'examen à condition :

a) de posséder un diplôme scientifique ou technique de niveau universitaire ou, à défaut, de pouvoir justifier auprès du secrétariat qu'ils ont acquis des connaissances scientifiques ou techniques de niveau équivalent, telles que définies dans les dispositions d'exécution, et

b) d'avoir commencé une activité professionnelle définie au paragraphe 2.

(2) a) Sous réserve des dispositions du paragraphe 1, les candidats qui demandent à être inscrits à une ou plusieurs épreuves doivent pouvoir justifier auprès du secrétariat qu'à la date de l'épreuve, ils ont exercé une ou plusieurs activités professionnelles définies à la lettre b) pendant une durée :

- d'au moins un an pour passer l'épreuve de base F,
- d'au moins deux ans pour passer les épreuves principales M1 et M2, et
- d'au moins trois ans pour passer les épreuves principales M3 et M4.

<p>b) Als Beschäftigung gemäß Buchstabe a gilt:</p>	<p>(b) The professional activities referred to in subparagraph (a) above are:</p>	<p>b) Les activités professionnelles visées à la lettre a) ci-dessus sont :</p>
<p>i) ein Vollzeitpraktikum in einem der EPÜ-Vertragsstaaten unter Leitung einer oder mehrerer Personen, die in der Liste der beim EPA zugelassenen Vertreter (Artikel 134 Absatz 1 EPÜ) eingetragen sind, als Assistent dieser Person oder Personen, einschließlich Beteiligung an einer Vielzahl von Tätigkeiten im Zusammenhang mit europäischen Patentanmeldungen und europäischen Patenten, oder</p>	<p>(i) full-time training in one of the EPC contracting states under the supervision of one or more persons entered on the list of professional representatives before the EPO (Article 134(1) EPC) as an assistant to that person or those persons, including taking part in a wide range of activities pertaining to European patent applications or European patents, or</p>	<p>i) un stage à temps complet, dans l'un des États parties à la CBE, sous la direction d'une ou de plusieurs personnes inscrites sur la liste des mandataires agréés près l'OEB (article 134, paragraphe 1 CBE) en tant qu'assistant de cette ou de ces personne(s), y compris la participation à un large éventail d'activités afférentes aux demandes de brevet européen ou aux brevets européens, ou</p>
<p>ii) eine Vollzeitanzstellung bei einer natürlichen oder juristischen Person mit Wohnsitz oder Sitz im Hoheitsgebiet eines EPÜ-Vertragsstaats, einschließlich Vertretung dieses Arbeitgebers vor dem EPA gemäß Artikel 133 Absatz 3 EPÜ und Beteiligung an einer Vielzahl von Tätigkeiten im Zusammenhang mit europäischen Patentanmeldungen und europäischen Patenten, oder</p>	<p>(ii) full-time work in the employment of a natural or legal person whose residence or place of business is within the territory of the EPC contracting states, including representing that employer before the EPO in accordance with Article 133(3) EPC and taking part in a wide range of activities pertaining to European patent applications or European patents, or</p>	<p>ii) une activité à temps complet en tant qu'employé d'une personne physique ou morale ayant son domicile ou son siège sur le territoire de l'un des États parties à la CBE, y compris la représentation devant l'OEB pour le compte de cet employeur conformément à l'article 133, paragraphe 3 CBE et la participation pendant cette période à un large éventail d'activités afférentes aux demandes de brevet européen ou aux brevets européens, ou</p>
<p>iii) eine Vollzeittätigkeit als Prüfer beim EPA.</p>	<p>(iii) full-time work as an examiner at the EPO.</p>	<p>iii) une activité à temps complet en tant qu'examineur à l'OEB.</p>
<p>c) Das Vollzeitpraktikum nach Absatz 2 Buchstabe b Ziffer i, die Vollzeitanzstellung nach Absatz 2 Buchstabe b Ziffer ii und die Vollzeittätigkeit als Prüfer beim EPA nach Absatz 2 Buchstabe b Ziffer iii können nicht gleichzeitig ausgeübt werden.</p>	<p>(c) Full-time training pursuant to paragraph 2(b)(i), full-time work pursuant to paragraph 2(b)(ii) and full-time work as an examiner at the EPO pursuant to paragraph 2(b)(iii) may not be performed concurrently.</p>	<p>c) Le stage à temps complet visé au paragraphe 2, lettre b), point i), l'activité à temps complet visée au paragraphe 2, lettre b), point ii) et l'activité à temps complet en tant qu'examineur à l'OEB visée au paragraphe 2, lettre b), point iii) ne peuvent pas être effectués simultanément.</p>
<p>(3) Die in Absatz 2 genannten Beschäftigungszeiten können bei der Ermittlung der Gesamtbeschäftigungszeit auf Vollzeitbasis zusammengerechnet werden. Vorbehaltlich etwaiger weiterer Bestimmungen der ABVEP werden dabei nur Beschäftigungszeiten nach Erlangung des gemäß Absatz 1 Buchstabe a geforderten Abschlusses berücksichtigt.</p>	<p>(3) Periods of professional activity referred to in paragraph 2 may be aggregated to make up a cumulative full-time period. Only periods of professional activity after the qualification required in paragraph 1(a) has been obtained will be considered, subject to any further provisions laid down in the IPREE.</p>	<p>(3) Les périodes d'activité professionnelle visées au paragraphe 2 peuvent être cumulées lorsqu'il s'agit de déterminer la durée totale à temps complet. Il n'est tenu compte que des périodes d'activité professionnelle postérieures à l'acquisition du diplôme exigé au paragraphe 1, lettre a), sous réserve de toute prescription prévue dans les dispositions d'exécution.</p>
<p>(4) Bei der Festlegung der Beschäftigungszeiten im Sinne des Absatzes 2 Buchstabe b Ziffern i und ii berücksichtigt das Sekretariat auch die von den Bewerbern ausgeübten Tätigkeiten auf dem Gebiet nationaler Patentanmeldungen und Patente.</p>	<p>(4) In determining the activities referred to in paragraph 2(b)(i) and (ii) the Secretariat also takes into account candidates' activities in proceedings relating to national patent applications and national patents.</p>	<p>(4) Pour la détermination des activités visées au paragraphe 2, lettre b), points i) et ii), le secrétariat prend également en considération les activités exercées par les candidats dans les procédures en matière de demandes de brevet national et de brevets nationaux.</p>
<p>(5) Das Sekretariat kann unter den in den ABVEP festgelegten Bedingungen die gemäß Absatz 2 Buchstabe a geforderte Beschäftigungszeit um höchstens ein Jahr verkürzen.</p>	<p>(5) Under the conditions laid down in the IPREE, the Secretariat may grant a reduction, of up to one year, in the duration of the periods of professional activity defined in paragraph 2(a) above.</p>	<p>(5) Dans les conditions prévues par les dispositions d'exécution, le secrétariat peut accorder une réduction d'un an au maximum de la durée des périodes d'activité professionnelle définies au paragraphe 2, lettre a) ci-dessus.</p>
<p>(6) Eine Registrierung und/oder Anmeldung zur Prüfung gilt erst als erfolgt, wenn die vorgeschriebenen Gebühren innerhalb der in der</p>	<p>(6) An application for registration and/or enrolment for the examination is not deemed to have been filed until the prescribed fees have been paid within</p>	<p>(6) Une demande d'enregistrement et/ou d'inscription en vue de l'examen est réputée avoir été présentée seulement après que les droits prescrits</p>

Bekanntmachung nach Artikel 18 genannten Frist entrichtet wurden.

(7) Mitglieder des Aufsichtsrats, der Prüfungskommission, der Prüfungsausschüsse und des Sekretariats werden nicht zur Prüfung zugelassen. Ehemalige Mitglieder dieser Gremien, die die Voraussetzungen nach Absatz 1 und 2 erfüllen, werden frühestens zur dritten Prüfung nach Ablauf ihrer Amtszeit zugelassen.

**Artikel 12
Prüfungssprachen**

(1) Die Prüfungsaufgaben werden in den drei Amtssprachen des EPA erstellt, und die Bewerber erhalten sie in allen drei Sprachen.

(2) Die Arbeiten der Bewerber sind in einer der drei Amtssprachen des EPA anzufertigen, sofern nicht gemäß Absatz 3 etwas anderes bestimmt wird.

(3) Die ABVEP können besondere Bestimmungen über die Verwendung einer Amtssprache eines Vertragsstaats enthalten, die keine Amtssprache des EPA ist.

**Artikel 13
Prüfungsstoff**

In der Prüfung muss ein Bewerber Folgendes nachweisen:

(1) umfassende Kenntnisse

a) des europäischen Patentrechts nach dem EPÜ sowie der für zugelassene Vertreter relevanten Rechtsvorschriften zum europäischen Patent mit einheitlicher Wirkung;

b) der Pariser Verbandsübereinkunft (Artikel 1 bis 5*quater* und Artikel 11);

c) des Vertrags über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens;

d) aller Entscheidungen der Großen Beschwerdekammer und der in den ABVEP genannten Rechtsprechung des EPA und

(2) allgemeine Kenntnisse

a) des nationalen Rechts der EPÜ-Vertragsstaaten, Erstreckungsstaaten und Validierungsstaaten, soweit dieses europäische Patentanmeldungen und Patente betrifft, und

b) des von den in den ABVEP genannten IP-Ämtern angewendeten nationalen Rechts, soweit dieses für

the period laid down in the notice specified in Article 18.

(7) Members of the Supervisory Board, the Examination Board, the Examination Committees and the Secretariat are not entitled to enrol for the examination. Former members of these bodies who satisfy the requirements of paragraphs 1 and 2 will be entitled to enrol, at the earliest, for the third examination following the expiry of their term of office.

**Article 12
Languages**

(1) The examination papers are drawn up in the three official languages of the EPO and all candidates receive them in all three languages.

(2) The candidates' answers are given in one of the three official languages of the EPO unless otherwise prescribed in accordance with paragraph 3.

(3) The IPREE may contain special provisions concerning the use of an official language of a contracting state other than one of the official languages of the EPO.

**Article 13
Examination syllabus**

The examination establishes whether a candidate has

(1) a thorough knowledge of

(a) European patent law as laid down in the EPC and the legislation relating to European patents with unitary effect relevant for professional representatives.

(b) the Paris Convention (Articles 1 to 5*quater* and Article 11)

(c) the Patent Cooperation Treaty

(d) all decisions of the Enlarged Board of Appeal and EPO case law as specified in the IPREE, and

(2) a general knowledge of

(a) the national laws of the EPC contracting states, extension states and validation states to the extent that they apply to European patent applications and European patents; and

(b) the national laws applied by the IP offices defined in the IPREE to the extent that they are of importance in

ont été acquittés dans le délai fixé par l'avis mentionné à l'article 18.

(7) Les membres du conseil de surveillance, du jury d'examen, des commissions d'examen et du secrétariat ne sont pas autorisés à s'inscrire à l'examen. Les anciens membres de ces organes sont autorisés à s'inscrire au plus tôt pour le troisième examen qui suit l'expiration de leur mandat s'ils remplissent les conditions énoncées aux paragraphes 1 et 2.

**Article 12
Langues**

(1) Les textes des épreuves sont établis dans les trois langues officielles de l'OEB et tous les candidats les reçoivent dans les trois langues.

(2) Les copies des candidats doivent être rédigées dans l'une des trois langues officielles de l'OEB, à moins qu'il n'en soit disposé autrement au paragraphe 3.

(3) Les dispositions d'exécution peuvent comporter des prescriptions particulières concernant l'emploi d'une langue officielle d'un État contractant distincte des langues officielles de l'OEB.

**Article 13
Programme de l'examen**

L'examen vise à établir qu'un candidat possède :

(1) une connaissance complète :

a) du droit européen des brevets tel qu'il découle de la CBE ainsi que de toute législation en matière de brevets européens à effet unitaire pertinente pour les mandataires agréés,

b) de la Convention de Paris (articles premier à 5*quater* et article 11),

c) du Traité de coopération en matière de brevets,

d) de toutes les décisions de la Grande Chambre de recours et de la jurisprudence de l'OEB telle que mentionnée dans les dispositions d'exécution, et

(2) une connaissance générale :

a) du droit national des États parties à la CBE, des États autorisant l'extension et des États autorisant la validation, dans la mesure où il est applicable aux demandes de brevet européen et aux brevets européens, et

b) du droit national appliqué par les offices de propriété intellectuelle définis dans les dispositions d'exécution, dans

Verfahren vor dem EPA von Bedeutung ist.

**Artikel 14
Bestehen der Prüfung**

(1) Vorbehaltlich des Absatzes 2 hat ein Bewerber die Prüfung bestanden, wenn er für jede Prüfungsaufgabe eine ausreichende Bewertung erzielt.

(2) Bewerber, die gemäß Artikel 11 Absatz 2 Buchstabe b Ziffer iii zur Prüfung zugelassen wurden, haben die Prüfung bestanden, sofern sie die Erfordernisse des Absatzes 1 erfüllen und dem Sekretariat nachweisen können, dass sie mindestens ein Jahr eine der Tätigkeiten im Sinne des Artikels 11 Absatz 2 Buchstabe b Ziffer i oder ii ausgeübt haben.

**Artikel 15
Wahl der Prüfungsaufgaben**

Bei der Anmeldung müssen die Bewerber angeben, welche Prüfungsaufgabe oder -aufgaben sie ablegen möchten.

**Artikel 16
Wiederholung der Prüfung**

(1) Ein Bewerber, der die Prüfung nicht besteht, darf nur die ungenügende Arbeit bzw. die ungenügenden Arbeiten wiederholen.

(2) In den ABVEP können besondere Regelungen für eine Wiederholung der Prüfung und insbesondere für eine Staffelung der Gebühren bei Wiederholung einer oder mehrerer Prüfungsaufgaben getroffen werden.

**Artikel 17
Gebühren**

Der Präsident des EPA setzt nach Anhörung des Instituts die Höhe der in diesen Vorschriften vorgesehenen Gebühren fest. Weitere Regelungen zur Gebührenstruktur werden in den ABVEP getroffen.

**Artikel 18
Bekanntmachung der Prüfung**

Die Prüfung wird im Amtsblatt des EPA bekannt gemacht; aus dieser Bekanntmachung gehen die jeweiligen Termine, die Fristen für die Anmeldung zur Prüfung sowie die beizubringenden Unterlagen hervor.

connection with proceedings before the EPO.

**Article 14
Passing the examination**

(1) Subject to paragraph 2, candidates are declared to have passed the examination if they pass each of the examination papers.

(2) Candidates who have been enrolled in accordance with Article 11(2)(b)(iii) are declared to have passed the examination provided they fulfil the requirements laid down in paragraph 1 and are able to satisfy the Secretariat that they have spent at least one year in any of the capacities defined in Article 11(2)(b)(i) or (ii).

**Article 15
Choice of papers**

When enrolling, candidates must indicate which paper or papers they intend to sit.

**Article 16
Re-sitting the examination**

(1) Candidates who fail the examination may only re-sit a paper or papers they did not pass.

(2) The IPREE may contain special provisions concerning re-sitting and in particular specify the increment in the fees for re-sitting one or more examination papers.

**Article 17
Fees**

The President of the EPO lays down the amount of the fees provided for in this Regulation after the Institute has been consulted. Further provisions relating to the structure of these fees are specified in the IPREE.

**Article 18
Notice concerning the examination**

A notice concerning the examination will be published in the Official Journal of the EPO, specifying the dates of the sessions, the dates by which applications for enrolment must be filed and the documents required.

la mesure où il revêt de l'importance pour les procédures engagées devant l'OEB.

**Article 14
Réussite à l'examen**

(1) Sous réserve des dispositions du paragraphe 2, est déclaré reçu à l'examen le candidat qui réussit chacune des épreuves.

(2) Les candidats qui ont été inscrits conformément à l'article 11, paragraphe 2, lettre b), point iii) sont déclarés reçus à condition qu'ils satisfassent aux exigences visées au paragraphe 1 et qu'ils puissent justifier auprès du secrétariat qu'ils ont exercé pendant au moins un an l'une des activités visées à l'article 11, paragraphe 2, lettre b), point i) ou ii).

**Article 15
Choix des épreuves**

Les candidats doivent indiquer lors de l'inscription celle(s) des épreuves qu'ils ont l'intention de passer.

**Article 16
Possibilité de repasser l'examen**

(1) Un candidat ajourné à l'examen ne peut repasser que l'épreuve ou les épreuves auxquelles il n'a pas obtenu une note suffisante.

(2) Les dispositions d'exécution peuvent comporter des prescriptions particulières concernant la possibilité de repasser l'examen, et notamment prévoir une majoration progressive des droits à acquitter pour repasser une ou plusieurs épreuves.

**Article 17
Droits d'examen et taxe**

Le Président de l'OEB arrête après consultation de l'Institut le montant des droits d'examen et de la taxe prévus dans le présent règlement. Des prescriptions supplémentaires concernant la structure de ces droits et de cette taxe sont définies dans les dispositions d'exécution.

**Article 18
Avis d'examen**

L'ouverture des sessions d'examen fait l'objet d'un avis inséré au Journal officiel de l'OEB ; cet avis mentionne les dates des sessions ainsi que les dates limites de dépôt des demandes d'inscription et précise la nature des pièces à fournir.

**Artikel 19
Schriftwechsel**

- (1) Alle die Prüfung betreffenden Schreiben sind an das Sekretariat zu richten.
- (2) Das Sekretariat unterrichtet die Bewerber schriftlich über die Zulassung ihrer Registrierung oder Anmeldung zur Prüfung. Im Falle einer Ablehnung ergeht eine begründete Entscheidung.
- (3) Die zur Prüfung zugelassenen Bewerber werden schriftlich über den Tag und die Uhrzeit der Prüfung unterrichtet. Informationen zu diesen Vorschriften, den ABVEP und sonstigen vom Aufsichtsrat für relevant erachteten Materialien werden den Bewerbern zugänglich gemacht.

**Artikel 20
Format der Prüfung**

Die Prüfung wird online abgehalten, wobei den Bewerbern zeitgleich dieselben Aufgaben zugänglich gemacht werden.

**Artikel 21
Anonymität**

- (1) Bei der Bewertung der Arbeiten ist die Anonymität der Bewerber zu gewährleisten.
- (2) Die Arbeiten der Bewerber können zu Forschungs-, Statistik- oder Ausbildungszwecken veröffentlicht werden, sofern die Anonymität gewährleistet ist.

**Artikel 22
Ergebnisse der Prüfung**

- (1) Eine Liste der Bewerber, die die Prüfung bestanden haben, wird im Amtsblatt des EPA veröffentlicht.
- (2) Das Sekretariat macht jedem Bewerber eine Kopie seiner Arbeiten zugänglich.
- (3) Das Sekretariat ist für die Zusammenstellung statistischer Angaben zu den Ergebnissen der Prüfung zuständig und gibt diese Angaben nach Maßgabe des Artikels 3 Absatz 5 weiter.

**Artikel 23
Amtsverschwiegenheit**

Vorbehaltlich der Artikel 21 Absatz 2 und 22 sind die Mitglieder und stellvertretenden Mitglieder des Aufsichtsrats sowie die Mitglieder der Prüfungskommission, der Prüfungsausschüsse und des Sekretariats während und nach ihrer Amtszeit zur Verschwiegenheit über alle die

**Article 19
Communications**

- (1) Any communication concerning the examination is to be addressed to the Secretariat.
- (2) The Secretariat will inform candidates in writing whether their registration or enrolment has been accepted. In cases of refusal a reasoned decision will be given.
- (3) Enrolled candidates will be informed in writing of the date and time of the examination. Information relating to this Regulation, the IPREE and any material considered relevant by the Supervisory Board will be made available to candidates.

**Article 20
Examination format**

The examination is held online, with the same papers being made available to candidates simultaneously.

**Article 21
Anonymity**

- (1) Candidates' anonymity is respected when their answers are marked.
- (2) Candidates' answers may be published for research, statistical or training purposes provided their anonymity is respected.

**Article 22
Results**

- (1) A list of candidates who have been successful in the examination will be published in the Official Journal of the EPO.
- (2) The Secretariat will make available to the candidates a copy of their own answers.
- (3) The Secretariat is responsible for compiling statistical information concerning the results of the examination and will disseminate this information in compliance with Article 3(5).

**Article 23
Professional secrecy**

Subject to Articles 21(2) and 22, the members and deputy members of the Supervisory Board and the members of the Examination Board, the Examination Committees and the Secretariat are bound to secrecy both during and after their term of office with regard to all matters concerning the

**Article 19
Communications**

- (1) Toute communication concernant l'examen est adressée au secrétariat.
- (2) Le secrétariat avise par écrit les candidats de la décision prise au sujet de leur enregistrement ou de leur inscription. Tout rejet fait l'objet d'une décision motivée.
- (3) Les candidats admis à se présenter sont avisés par écrit de la date et de l'heure de l'examen. Les informations concernant le présent règlement, les dispositions d'exécution et tout document jugé pertinent par le conseil de surveillance sont mis à la disposition des candidats.

**Article 20
Format d'examen**

L'examen se déroule en ligne, les mêmes textes d'épreuves étant mis à disposition des candidats simultanément.

**Article 21
Anonymat**

- (1) L'anonymat des candidats est préservé lors de la notation de leurs copies.
- (2) Les copies fournies par les candidats peuvent être publiées à des fins de recherche, d'établissement de statistiques ou de formation, sous réserve que leur anonymat soit préservé.

**Article 22
Résultats**

- (1) La liste des candidats déclarés reçus à l'examen est publiée au Journal officiel de l'OEB.
- (2) Le secrétariat met à la disposition de tous les candidats une copie de leurs propres réponses.
- (3) Le secrétariat est chargé d'établir des statistiques concernant les résultats de l'examen, et diffuse ces statistiques conformément à l'article 3, paragraphe 5.

**Article 23
Secret professionnel**

Sous réserve des dispositions de l'article 21, paragraphe 2, et de l'article 22, les membres du conseil de surveillance et leurs suppléants, ainsi que les membres du jury d'examen, des commissions d'examen et du secrétariat sont tenus au secret durant et après leur mandat pour tout ce qui

Ausarbeitung der Prüfungsaufgaben und die Bewerber betreffenden Angelegenheiten und die einschlägigen Beratungen verpflichtet.

**Artikel 24
Beschwerde**

(1) Beschwerde kann gegen Entscheidungen der Prüfungskommission und des Sekretariats eingelegt werden, die den Beschwerdeführer beschweren, sofern diese Vorschriften oder eine bei ihrer Durchführung anzuwendende Bestimmung verletzt wurden.

(2) Die Beschwerde einschließlich der Beschwerdebegründung ist innerhalb eines Monats nach Zustellung der angefochtenen Entscheidung schriftlich beim Sekretariat einzulegen. Die Beschwerde gilt erst als eingelegt, wenn die gemäß Artikel 17 festgesetzte Beschwerdegebühr innerhalb der genannten Frist von einem Monat entrichtet worden ist.

(3) Erachtet die Prüfungskommission oder das Sekretariat die Beschwerde für zulässig und begründet, so ist ihr abzuhelpfen und anzuordnen, dass die Beschwerdegebühr zurückgezahlt wird. Wird der Beschwerde nicht innerhalb von zwei Monaten nach Zustellung der Entscheidung abgeholfen, so ist sie der Beschwerdekammer in Disziplinarangelegenheiten des EPA vorzulegen. Abweichend von Artikel 10 Absatz 1 der Vorschriften in Disziplinarangelegenheiten von zugelassenen Vertretern entscheidet die Beschwerdekammer in Disziplinarangelegenheiten in einer Besetzung von zwei rechtskundigen Mitgliedern des EPA und einem zugelassenen Vertreter. Ein rechtskundiges Mitglied führt den Vorsitz.

(4) Auf das Verfahren vor der Beschwerdekammer in Disziplinarangelegenheiten ist Teil IV der Vorschriften in Disziplinarangelegenheiten von zugelassenen Vertretern entsprechend anzuwenden. Ist die Beschwerde zulässig und begründet, so hebt die Beschwerdekammer die angefochtene Entscheidung auf. Gibt die Beschwerdekammer der Beschwerde statt oder wird die Beschwerde zurückgenommen, so ordnet sie an, dass die Beschwerdegebühr ganz oder teilweise zurückgezahlt wird, wenn dies der Billigkeit entspricht.

(5) Durch das Einlegen der Beschwerde wird die angefochtene Entscheidung nicht ausgesetzt.

preparation of examination papers, the candidates and any relevant deliberations.

**Article 24
Appeals**

(1) An appeal lies from decisions of the Examination Board and the Secretariat which adversely affect the appellant, but only on the grounds that this Regulation or any provision relating to its application has been infringed.

(2) Notice of appeal including the statement setting out the grounds for appeal must be filed in writing with the Secretariat within one month of the date of notification of the decision appealed against. Notice of appeal is not deemed to have been filed until the fee for appeal specified pursuant to Article 17 has been paid within the period of one month specified above.

(3) If the Examination Board or the Secretariat considers the appeal to be admissible and well-founded, it will rectify its decision and order reimbursement of the fee for appeal. If the appeal is not allowed within two months of notification of the decision, it will be remitted to the Disciplinary Board of Appeal of the EPO. Notwithstanding Article 10(1) of the Regulation on discipline for professional representatives, the Disciplinary Board of Appeal will take its decision in a composition consisting of two legally qualified members of the EPO and one professional representative. The Chair will be a legally qualified member.

(4) Part IV of the Regulation on discipline for professional representatives applies *mutatis mutandis* to the procedure before the Disciplinary Board of Appeal. If the appeal is admissible and well-founded, the Board of Appeal will set aside the decision appealed against. If the Board of Appeal allows the appeal or if the appeal is withdrawn, it will order reimbursement in full or in part of the fee for appeal if this is equitable in the circumstances of the case.

(5) The lodging of an appeal does not suspend the decision against which the appeal has been lodged.

concerne la préparation des épreuves, les candidats, ainsi que les délibérations.

**Article 24
Recours**

(1) Les décisions du jury d'examen et du secrétariat qui font grief au requérant sont susceptibles de recours, à condition que le recours soit formé au motif que les dispositions du présent règlement ou toute disposition relative à son application ont été enfreintes.

(2) Le recours, y compris le mémoire exposant les motifs du recours, doit être formé par écrit auprès du secrétariat dans un délai d'un mois à compter de la date de la notification de la décision attaquée. Le recours n'est réputé formé que lorsque la taxe de recours visée à l'article 17 a été acquittée dans le délai d'un mois susmentionné.

(3) Si le jury d'examen ou le secrétariat considère le recours comme recevable et fondé, il y fait droit et ordonne le remboursement de la taxe de recours. S'il n'est pas fait droit au recours dans un délai de deux mois à compter de la notification de la décision, le recours est déferé à la chambre de recours de l'OEB statuant en matière disciplinaire. Nonobstant les dispositions de l'article 10, paragraphe 1 du règlement en matière de discipline des mandataires agréés, la chambre de recours statuant en matière disciplinaire se compose de deux membres juristes de l'OEB et d'un mandataire agréé. La présidence est assurée par un membre juriste.

(4) La quatrième partie du règlement en matière de discipline des mandataires agréés est applicable à la procédure devant la chambre de recours statuant en matière disciplinaire. Si le recours est recevable et fondé, la chambre de recours annule la décision attaquée. Si la chambre de recours fait droit au recours ou si le requérant se désiste, elle ordonne que la taxe de recours soit remboursée intégralement ou partiellement, si l'équité l'exige.

(5) La formation d'un recours n'a pas d'effet suspensif sur la décision contestée.

Artikel 25
Übergangsbestimmungen

- (1) Vorbehaltlich des Absatzes 3 werden Prüfungsaufgaben, die vor Inkrafttreten dieser Vorschriften abgelegt und bestanden wurden, nach Maßgabe von Absatz 2 berücksichtigt.
- (2) Bestandene Aufgaben werden wie folgt berücksichtigt:
- a) Bewerber, die die Vorprüfung bestanden haben, sind von der Grundlagenaufgabe F und der Hauptprüfungsaufgabe M1 befreit.
 - b) Bewerber, die Aufgabe A bestanden haben, sind von Teil 1 der Hauptprüfungsaufgabe M3 befreit.
 - c) Bewerber, die Aufgabe B bestanden haben, sind von Teil 2 der Hauptprüfungsaufgabe M3 befreit.
 - d) Bewerber, die Aufgabe C bestanden haben, sind von Teil 3 der Hauptprüfungsaufgabe M3 befreit.
 - e) Bewerber, die Aufgabe D bestanden haben, sind von den Hauptprüfungsaufgaben M2 und M4 befreit.
 - f) Bewerber, die Aufgabe A, B oder C bestanden haben, als eine frühere Fassung dieser Vorschriften in Kraft war, die keine Vorprüfung vorsah, oder als im Vorjahr keine Vorprüfung durchgeführt wurde, sind von den Aufgaben F und M1 sowie dem entsprechenden Teil der Aufgabe M3 gemäß Buchstabe b bis d befreit.
 - g) Bewerber, die Aufgabe D bestanden haben, als eine frühere Fassung dieser Vorschriften in Kraft war, die keine Vorprüfung vorsah, oder als im Vorjahr keine Vorprüfung durchgeführt wurde, sind von den Aufgaben F, M2 und M4 befreit.
 - h) Bewerber, die alle Hauptprüfungsaufgaben bestanden haben, aber noch nicht alle Erfordernisse von Artikel 14 Absatz 2 der Vorschriften von 2009 erfüllen, werden betrachtet, als hätten sie alle Aufgaben gemäß diesen Vorschriften bestanden. Absatz 4 kommt in diesem Fall nicht zur Anwendung.
- (3) Diese Übergangsbestimmungen gelten, wenn ein Bewerber die relevanten Prüfungsaufgaben bestanden hat und dieses Ergebnis gemäß früheren Fassungen dieser Vorschriften noch gültig war.

Article 25
Transitional provisions

- (1) Subject to paragraph 3, examination papers sat and passed before the entry into force of this Regulation are taken into account as set out in paragraph 2.
- (2) If candidates have passed:
- (a) the pre-examination, they are exempted from sitting foundation paper F and main examination paper M1;
 - (b) Paper A, they are exempted from sitting part 1 of main examination paper M3;
 - (c) Paper B, they are exempted from sitting part 2 of main examination paper M3;
 - (d) Paper C, they are exempted from sitting part 3 of main examination paper M3;
 - (e) Paper D, they are exempted from sitting main examination papers M2 and M4.
 - (f) any of papers A, B or C under a past version of this Regulation which did not provide for a pre-examination, or where no pre-examination was held in the year before they passed paper A, B or C, they are exempted from papers F and M1 and the corresponding part of paper M3 in accordance with subparagraphs (b) to (d) above.
 - (g) Paper D under a past version of this Regulation which did not provide for a pre-examination, or where no pre-examination was held in the year before they passed paper D, they are exempted from papers F, M2 and M4.
 - (h) all the main examination papers but do not yet fulfil all requirements of Article 14(2) of the Regulation of 2009, they are considered to have passed all papers under this Regulation. In this case, paragraph 4 below does not apply.
- (3) These transitional provisions apply if a candidate obtained a pass in the relevant examination papers which was still valid in accordance with past versions of this Regulation.

Article 25
Dispositions transitoires

- (1) Sous réserve du paragraphe 3, les épreuves qui ont été passées avec succès avant l'entrée en vigueur du présent règlement sont prises en compte conformément au paragraphe 2.
- (2) Si les candidats ont réussi :
- a) l'examen préliminaire, ils sont dispensés de passer l'épreuve de base F et l'épreuve principale M1 ;
 - b) l'épreuve A, ils sont dispensés de passer la partie 1 de l'épreuve principale M3 ;
 - c) l'épreuve B, ils sont dispensés de passer la partie 2 de l'épreuve principale M3 ;
 - d) l'épreuve C, ils sont dispensés de passer la partie 3 de l'épreuve principale M3 ;
 - e) l'épreuve D, ils sont dispensés de passer les épreuves principales M2 et M4.
 - f) l'une quelconque des épreuves A, B ou C dans le cadre d'une version antérieure du présent règlement qui ne prévoyait pas d'examen préliminaire, ou si aucun examen préliminaire n'avait été organisé au cours de l'année précédant leur réussite de l'épreuve A, B ou C, ils sont dispensés des épreuves F et M1, ainsi que de la partie correspondante de l'épreuve M3 conformément aux lettres b) à d) ci-dessus.
 - g) l'épreuve D dans le cadre d'une version antérieure du présent règlement qui ne prévoyait pas d'examen préliminaire, ou si aucun examen préliminaire n'avait été organisé au cours de l'année précédant leur réussite de l'épreuve D, ils sont dispensés des épreuves F, M2 et M4.
 - h) toutes les épreuves principales, mais qu'ils ne satisfont pas encore à toutes les exigences de l'article 14, paragraphe 2 du règlement de 2009, ils sont considérés comme ayant réussi toutes les épreuves dans le cadre du présent règlement. Dans ce cas, le paragraphe 4 ci-dessous ne s'applique pas.
- (3) Les présentes dispositions transitoires s'appliquent si un candidat a obtenu, aux épreuves concernées, une note "réussi" qui était encore valable conformément à de précédentes versions du présent règlement.

(4) Diese Übergangsbestimmungen gelten für höchstens fünf Jahre ab der erstmaligen Befreiung eines Bewerbers nach diesen Vorschriften.

(5) Artikel 11 Absatz 7 gilt für alle früheren Mitglieder der Prüfungskommission, der Prüfungsausschüsse und des Sekretariats im Sinne früherer Fassungen dieser Vorschriften.

(6) Ab Inkrafttreten dieser Vorschriften wird die Vorprüfung gemäß den Vorschriften von 2009 und den ABVEP vom 13. Dezember 2018 nicht mehr durchgeführt; Bewerber, die zum Zeitpunkt der Prüfung des Jahres 2025 die Erfordernisse für die Vorprüfung erfüllen, sind daher von der Vorprüfung befreit.

(7) Sobald Bewerber sich für eine Aufgabe gemäß diesen Vorschriften angemeldet haben, können sie sich nicht mehr für Aufgaben gemäß den Vorschriften von 2009 anmelden.

**Artikel 26
Änderung der Vorschriften**

Das Institut wird konsultiert, bevor der Verwaltungsrat von seiner Befugnis zur Änderung dieser Vorschriften nach Artikel 134a Absatz 1 Buchstabe b EPÜ Gebrauch macht.

**Artikel 27
Inkrafttreten und Anwendung**

Diese Vorschriften

- (1) treten am 1. Januar 2025 in Kraft;
- (2) ersetzen die Vorschriften von 2009, sofern nachstehend nichts anderes bestimmt ist, und gelten für die Prüfung wie folgt:
 - a) Im Jahr 2025 wird die Aufgabe F gemäß diesen Vorschriften abgelegt. Auf die Aufgaben A, B, C und D, wie sie in den ABVEP vom 13. Dezember 2018 definiert sind, finden weiterhin die Vorschriften von 2009 Anwendung; dies gilt für alle darin enthaltenen Bestimmungen zu den vorgesehenen Gremien sowie zu den Entscheidungen, Beschwerden oder sonstigen Verfahren, die mit diesen Aufgaben zusammenhängen.
 - b) Im Jahr 2026 werden die Aufgaben F, M1 und M2 gemäß diesen Vorschriften abgelegt. Auf die Aufgaben A, B, C und D, wie sie in den ABVEP vom 13. Dezember 2018 definiert sind, finden weiterhin die Vorschriften von 2009 Anwendung; dies gilt für alle darin enthaltenen

(4) These transitional provisions will apply for a maximum of five years from the first time a candidate avails themselves of an exemption under this Regulation.

(5) Article 11(7) applies to all previous members of the Examination Board, Examination Committees and the Secretariat within the meaning of past versions of this Regulation.

(6) From the entry into force of this Regulation, the pre-examination according to the Regulation of 2009 and the IPREE dated 13 December 2018 will no longer be held; candidates eligible for the pre-examination on the date of the 2025 examination will be exempt from the pre-examination.

(7) Once candidates have enrolled for a paper under this Regulation, they can no longer enrol for a paper under the Regulation of 2009.

**Article 26
Amendment of the Regulation**

The Institute is consulted before the Administrative Council exercises its competence to amend this Regulation under Article 134a(1)(b) EPC.

**Article 27
Entry into force and date of application**

This Regulation

- (1) enters into force on 1 January 2025
- (2) replaces the Regulation of 2009, unless otherwise provided below, and applies to the examination as follows:
 - (a) In 2025, paper F will be sat in accordance with this Regulation. Papers A, B, C and D as defined in the IPREE dated 13 December 2018 remain governed by the Regulation of 2009; this includes all provisions relating to the bodies envisaged therein and to any decisions, appeals or further procedures relating to these papers.
 - (b) In 2026, papers F, M1 and M2 will be sat in accordance with this Regulation. Papers A, B, C and D as defined in the IPREE dated 13 December 2018 remain governed by the Regulation of 2009; this includes all provisions relating to the bodies envisaged therein and to any decisions,

(4) Les présentes dispositions transitoires s'appliqueront pendant une période maximale de cinq ans à compter de la première fois qu'un candidat se prévaut d'une dispense en vertu du présent règlement.

(5) L'article 11, paragraphe 7 s'applique à tous les anciens membres du jury d'examen, des commissions d'examen et du secrétariat au sens des précédentes versions du présent règlement.

(6) À compter de l'entrée en vigueur du présent règlement, l'examen préliminaire prévu par le règlement de 2009 et les dispositions d'exécution du 13 décembre 2018 ne sera plus organisé ; les candidats remplissant les conditions pour l'examen préliminaire à la date de l'examen de 2025 seront dispensés de l'examen préliminaire.

(7) Une fois inscrits à une épreuve en vertu du présent règlement, les candidats ne peuvent plus s'inscrire à une épreuve en vertu du règlement de 2009.

**Article 26
Modification du règlement**

L'Institut est consulté avant que le Conseil d'administration n'exerce sa compétence pour modifier le présent règlement en vertu de l'article 134bis, paragraphe 1, lettre b) CBE.

**Article 27
Entrée en vigueur et date d'application**

Le présent règlement

- (1) entre en vigueur le 1^{er} janvier 2025,
- (2) remplace le règlement de 2009, sauf disposition contraire ci-dessous, et s'applique à l'examen comme suit :
 - a) En 2025, l'épreuve F sera passée conformément au présent règlement. Les épreuves A, B, C et D telles que définies dans les dispositions d'exécution du 13 décembre 2018 restent régies par le règlement de 2009 ; cela inclut l'ensemble des dispositions relatives aux organes prévus dans ledit règlement, ainsi qu'aux décisions, recours ou autres procédures concernant ces épreuves.
 - b) En 2026, les épreuves F, M1 et M2 seront passées conformément au présent règlement. Les épreuves A, B, C et D telles que définies dans les dispositions d'exécution du 13 décembre 2018 restent régies par le règlement de 2009 ; cela inclut l'ensemble des dispositions relatives

Bestimmungen zu den vorgesehenen Gremien sowie zu den Entscheidungen, Beschwerden oder sonstigen Verfahren, die mit diesen Aufgaben zusammenhängen.

c) Ausschließlich bei der Prüfung des Jahres 2026 können die Bewerber sich dafür entscheiden, Teil 1 der Aufgabe D gemäß den Vorschriften von 2009 statt Aufgabe M2 abzulegen.

d) Ab 2027 werden alle Prüfungsaufgaben gemäß diesen Vorschriften abgelegt.

(3) Während eines Jahres vor Inkrafttreten dieser Vorschriften sind die bestehenden Gremien gemäß den Vorschriften von 2009, nämlich der Aufsichtsrat, die Prüfungskommission, die Prüfungsausschüsse und das Prüfungssekretariat, befugt, alle Maßnahmen zur Umsetzung dieser Vorschriften zu treffen.

appeals or further procedures relating to these papers.

(c) For the 2026 examination only, candidates may choose to sit part 1 of paper D under the Regulation of 2009 instead of paper M2.

(d) From 2027, all examination papers will be sat in accordance with this Regulation.

(3) During a period of one year preceding the entry into force of this Regulation, the existing bodies under the Regulation of 2009, namely the Supervisory Board, the Examination Board, the Examination Committees and the Examination Secretariat, are competent to take all measures to implement this Regulation.

aux organes prévus dans ledit règlement, ainsi qu'aux décisions, recours ou autres procédures concernant ces épreuves.

c) Pour l'examen de 2026 uniquement, les candidats peuvent choisir de passer la partie 1 de l'épreuve D régie par le règlement de 2009 au lieu de l'épreuve M2.

d) À compter de 2027, toutes les épreuves seront passées conformément au présent règlement.

(3) Pendant une période d'un an précédant l'entrée en vigueur du présent règlement, les organes existants prévus dans le règlement de 2009, à savoir le conseil de surveillance, le jury d'examen, les commissions d'examen et le secrétariat d'examen, sont compétents pour prendre toutes les mesures pour la mise en œuvre du présent règlement.

EUROPÄISCHES PATENTAMT
EUROPEAN PATENT OFFICE
OFFICE EUROPÉEN DES BREVETS

Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 25. Januar 2024 über die Neufestsetzung der Gebühren und Auslagen des Europäischen Patentamts**Artikel 1**

Gemäß Artikel 3 (1) der Gebührenordnung werden die in der Ausführungsordnung genannten Verwaltungsgebühren und die Gebühren und Auslagen für andere als in Artikel 2 der Gebührenordnung genannte Amtshandlungen, wie im nachstehenden Auszug aus dem Gebührenverzeichnis angegeben, neu festgesetzt. Der Auszug aus dem Gebührenverzeichnis ist Bestandteil dieses Beschlusses.

Artikel 2

Die nach Artikel 1 festgesetzten Gebühren und Auslagen sind für Zahlungen ab 1. April 2024 verbindlich.

Artikel 3

Dieser Beschluss tritt am 1. April 2024 in Kraft.

Geschehen zu München am 25. Januar 2024

António Campinos

Präsident

Decision of the President of the European Patent Office dated 25 January 2024 revising the Office's fees and expenses**Article 1**

Pursuant to Article 3(1) of the Rules relating to Fees, the amount of the administrative fees provided for in the Implementing Regulations and the fees and expenses for any services rendered by the European Patent Office other than those specified in Article 2 of the Rules relating to Fees shall be revised as shown in the following extract from the schedule of fees. The extract from the fees schedule shall form part of this decision.

Article 2

The fees and expenses as revised in accordance with Article 1 shall be binding on payments made on or after 1 April 2024.

Article 3

This decision shall enter into force on 1 April 2024.

Done at Munich, 25 January 2024

António Campinos

President

Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 25 janvier 2024, portant révision du montant des taxes et redevances de l'Office européen des brevets**Article premier**

Conformément à l'article 3(1) du règlement relatif aux taxes, le montant des taxes d'administration prévues dans le règlement d'exécution ainsi que le montant des taxes et redevances à payer pour toute prestation de service assurée par l'Office européen des brevets, autre que celles visées à l'article 2 du règlement relatif aux taxes, sont révisés comme indiqué dans l'extrait du barème des taxes figurant ci-après. L'extrait du barème des taxes fait partie intégrante de la présente décision.

Article 2

Le montant des taxes et redevances révisé conformément à l'article premier est applicable aux paiements effectués à compter du 1^{er} avril 2024.

Article 3

La présente décision entre en vigueur le 1^{er} avril 2024.

Fait à Munich, le 25 janvier 2024

António CAMPINOS

Président

Code Code Code	Gebührenart	Nature of fee	Nature de la taxe	EUR EUR
	2. Gebühren und Auslagen (Artikel 3 (1) Gebührenordnung)	2. Fees and expenses (Article 3(1) of the Rules relating to Fees)	2. Taxes et redevances (article 3(1) du règlement relatif aux taxes)	
	2.1 Verwaltungsgebühren/ Auslagen	2.1 Administrative fees/ expenses	2.1 Taxes d'administration/ redevances	
	1. Eintragung von Rechts- übergängen (R. 22 (2) EPÜ)	1. Registration of transfers (R. 22(2) EPC)	1. Inscription de transferts (règle 22(2) CBE)	
	1.1 Beantragung über MyEPO Portfolio*	1.1 Requested using MyEPO Portfolio*	1.1 Requête présentée à l'aide de MyEPO Portfolio*	0
022	1.2 Für alle anderen Fälle	1.2 For all other cases	1.2 Pour tous les autres cas	120
	2. Eintragung von Lizenzen und anderen Rechten oder Löschung einer solchen Eintragung (R. 23 EPÜ)	2. Registration of licences and other rights or cancellation of such a registration (R. 23 EPC)	2. Inscription de licences et d'autres droits, ou radiation d'une telle inscription (règle 23 CBE)	
	2.1 Beantragung über MyEPO Portfolio*	2.1 Requested using MyEPO Portfolio*	2.1 Requête présentée à l'aide de MyEPO Portfolio*	0
023	2.2 Für alle anderen Fälle	2.2 For all other cases	2.2 Pour tous les autres cas	120
	3. Beglaubigte Kopie - einer europäischen Patentan- meldung oder einer interna- tionalen Anmeldung und einer Bescheinigung des Anmelde- zeitpunkts (Prioritätsbeleg) (R. 54 EPÜ; R. 17.1 b), R. 21.2 PCT) - der Urkunde über das europäische Patent mit beigefügter Patentschrift (R. 74 EPÜ) oder - sonstiger Unterlagen	3. Certified copy of - a European patent application or an international application and a certificate stating the filing date (priority document) (R. 54 EPC; R. 17.1(b), R. 21.2 PCT), - the European patent certificate with specification attached (R. 74 EPC) or - other documents	3. Copie certifiée conforme - d'une demande de brevet européen ou d'une demande internationale et d'une attestation relative à la date de dépôt (document de priorité) (règle 54 CBE ; règles 17.1.b) et 21.2 PCT), - du certificat de brevet européen, avec fascicule de brevet annexé (règle 74 CBE), ou - d'autres pièces	
	3.1 Beantragung über MyEPO Portfolio*	3.1 Requested using MyEPO Portfolio*	3.1 Requête présentée à l'aide de MyEPO Portfolio*	0
029	3.2 Für alle anderen Fälle	3.2 For all other cases	3.2 Pour tous les autres cas	120
	4. Gewährung von Online- Akteneinsicht in die Akten europäischer Patentanmel- dungen und Patente	4. Online inspection of the files of European patent applications and patents	4. Inspection publique en ligne des dossiers de demandes de brevet européen et de brevets européens	0

* Anm. d. Red.: In der ursprünglich veröffentlichten Fassung dieses Beschlusses wurde der Begriff "MyEPO" verwendet. Zur Vermeidung von Missverständnissen wurde klargestellt, dass dieser Begriff "MyEPO Portfolio" lauten sollte (s. im ABI. EPA 2024, A30 veröffentlichtes Korrigendum).

* Editorial note: this decision as initially published used the term "MyEPO". To avoid any misunderstanding, it was clarified that this term should be read as "MyEPO Portfolio" (see corrigendum published in OJ EPO 2024, A30).

* Note de la rédaction : dans sa publication initiale, cette décision employait le terme "MyEPO". Afin d'éviter tout malentendu, il a été clarifié que ce terme doit être remplacé par "MyEPO Portfolio" (cf. corrigendum publié au JO OEB 2024, A30).

	2.2 Gebühren für verschiedene Recherchen	2.2 Fees and charges for various searches	2.2 Redevances pour recherches diverses	
	1. Gebühr für eine Recherche internationaler Art ¹ (Art. 15 (5) PCT)	1. Fee for an international-type search ¹ (Art. 15(5) PCT)	1. Taxe pour une recherche de type international ¹ (article 15.5) PCT)	
004	- 1.1 Für Erstanmeldungen	- 1.1 For first filings	- 1.1 Pour les premiers dépôts	1 415
004	- 1.2 Für alle anderen Fälle	- 1.2 For all other cases	- 1.2 Pour tous les autres cas	2 210
066	2. Gebühr für die verspätete Einreichung eines Sequenzprotokolls (R. 13ter.1 c), R. 13ter.2 PCT) ²	2. Fee for the late furnishing of a sequence listing (R. 13ter.1(c), R. 13ter.2 PCT) ²	2. Taxe pour remise tardive d'un listage des séquences (règle 13ter.1.c) et 13ter.2 PCT) ²	265

¹ Diese Gebühr gilt vorbehaltlich abweichender Vereinbarungen zwischen der Europäischen Patentorganisation und einem Vertragsstaat des Europäischen Patentübereinkommens.

² Siehe Artikel 4 des Beschlusses des Präsidenten des EPA vom 28. April 2011 (ABl. EPA 2011, 372).

¹ Payable unless different terms have been agreed between the European Patent Organisation and a contracting state to the European Patent Convention.

² See Article 4 of the decision of the President of the EPO dated 28 April 2011 (OJ EPO 2011, 372).

¹ Cette taxe est applicable sous réserve d'accords différents entre l'Organisation européenne des brevets et un État partie à la Convention sur le brevet européen.

² Cf. l'article 4 de la décision du Président de l'OEB en date du 28 avril 2011 (JO OEB 2011, 372).

Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 15. Januar 2024 über die Rückerstattung von Recherchegebühren gemäß Artikel 9 (2) der Gebührenordnung

Der Präsident des Europäischen Patentamts,

gestützt auf Artikel 9 (2) der Gebührenordnung,

BESCHLIESST:

Artikel 1

Rückerstattungsbeträge

Stützt sich ein europäischer Recherchenbericht oder ein ergänzender europäischer Recherchenbericht auf einen vom EPA erstellten früheren Recherchenbericht

- für eine Anmeldung, deren Priorität in Anspruch genommen wird, oder

- für eine frühere Anmeldung im Sinn des Artikels 76 EPÜ oder

- für eine frühere Anmeldung im Sinn der Regel 17 EPÜ,

so wird die für die Recherche für die anhängige europäische Patentanmeldung gezahlte Recherchegebühr in folgendem Umfang zurückerstattet:

Decision of the President of the European Patent Office dated 15 January 2024 concerning the refund of the search fee under Article 9(2) of the Rules relating to Fees

The President of the European Patent Office,

having regard to Article 9(2) of the Rules relating to Fees,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

Refundable amounts

Where the European search report or the supplementary European search report is based on an earlier search report prepared by the Office on

- an application whose priority is claimed, or

- an earlier application within the meaning of Article 76 EPC, or

- an original application within the meaning of Rule 17 EPC,

the search fee paid for the search on the pending European patent application shall be refunded as follows:

Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 15 janvier 2024, relative au remboursement de la taxe de recherche au titre de l'article 9(2) du règlement relatif aux taxes

Le Président de l'Office européen des brevets,

vu l'article 9(2) du règlement relatif aux taxes,

DÉCIDE :

Article premier

Montants remboursables

Lorsque le rapport de recherche européenne ou le rapport complémentaire de recherche européenne s'appuie sur un rapport de recherche antérieure établi par l'Office pour :

- une demande dont la priorité est revendiquée, ou

- une demande antérieure au sens de l'article 76 CBE, ou

- une demande initiale au sens de la règle 17 CBE,

la taxe de recherche acquittée pour la recherche relative à la demande de brevet européen pendante est remboursée comme suit :

Art der früheren Recherche	Type of earlier search	Type de recherche antérieure	Verwertbarkeit für die spätere Recherche und Erstattungsbeitrag (prozentualer Anteil der für die spätere Recherche gezahlten Gebühr) Level of benefit for current search and refund (expressed as percentage of fee paid for current search) Utilisation pour la recherche en cours et remboursement (en pourcentage de la taxe acquittée pour la recherche en cours)
1. Recherchen mit schriftlichem Bescheid	1. Searches with written opinion	1. Recherches avec opinion écrite	
1.1 europäische Recherche (Art. 92 EPÜ) für eine ab 1. Juli 2005 eingereichte europäische Patentanmeldung	1.1 European search (Art. 92 EPC) on a European patent application filed on or after 1 July 2005	1.1 Recherche européenne (art. 92 CBE) effectuée pour une demande de brevet européen déposée à compter du 1 ^{er} juillet 2005	vollständig/full/intégrale 100 % teilweise/partial/partielle 25 %
1.2a) internationale Recherche (Art. 15 (1) PCT) für eine ab 1. Januar 2004 eingereichte internationale Anmeldung	1.2a) International search (Art. 15(1) PCT) on an international application filed on or after 1 January 2004	1.2a) Recherche internationale (art. 15.1) PCT) effectuée pour une demande internationale déposée à compter du 1 ^{er} janvier 2004	
1.2b) ergänzende internationale Recherche (Regel 45bis PCT)	1.2b) Supplementary international search (Rule 45bis PCT)	1.2b) Recherche internationale supplémentaire (règle 45bis PCT)	vollständig/full/intégrale 84 % teilweise/partial/partielle 21 %
1.2c) für ein nationales Amt (AL, AT, BE ¹ , CY, FR, GB, GR, HR, IT, LT, LU, LV, MC, MT, NL ¹ , SI ² , SM, TR) durchgeführte Recherche für eine nationale Anmeldung	1.2c) Search made on behalf of a national office on a national application (AL, AT, BE ¹ , CY, FR, GB, GR, HR, IT, LT, LU, LV, MC, MT, NL ¹ , SI ² , SM, TR)	1.2c) Recherche effectuée pour le compte d'un office national pour une demande nationale (AL, AT, BE ¹ , CY, FR, GB, GR, HR, IT, LT, LU, LV, MC, MT, NL ¹ , SI ² , SM, TR)	
2. Recherchen ohne schriftlichen Bescheid	2. Searches without written opinion	2. Recherches sans opinion écrite	
2a) europäische Recherche (Art. 92 EPÜ) für eine vor dem 1. Juli 2005 eingereichte europäische Patentanmeldung	2a) European search (Art. 92 EPC) on a European patent application filed before 1 July 2005	2a) Recherche européenne (art. 92 CBE) effectuée pour une demande de brevet européen déposée avant le 1 ^{er} juillet 2005	
2b) internationale Recherche (Art. 15 (1) PCT) für eine vor dem 1. Januar 2004 eingereichte internationale Anmeldung	2b) International search (Art. 15(1) PCT) on an international application filed before 1 January 2004	2b) Recherche internationale (art. 15.1) PCT) effectuée pour une demande internationale déposée avant le 1 ^{er} janvier 2004	vollständig/full/intégrale 70 % teilweise/partial/partielle 17,5 %
2c) Recherche internationalen Art (Art. 15 (5) PCT)	2c) International-type search (Art. 15(5) PCT)	2c) Recherche de type international (art. 15.5) PCT)	
2d) Standardrecherche	2d) Standard search	2d) Recherche standard	
2e) für ein nationales Amt (BE, CY, FR, GR, LU, NL, TR) durchgeführte Recherche für eine nationale Anmeldung	2e) Search made on behalf of a national office on a national application (BE, CY, FR, GR, LU, NL, TR)	2e) Recherche effectuée pour le compte d'un office national pour une demande nationale (BE, CY, FR, GR, LU, NL, TR)	

¹ Einschließlich unter bestimmte Arbeitsabkommen fallende Recherchen internationalen Art.

² Gilt für Recherchenanträge zu nach dem 1. Januar 2024 für Slowenien eingereichten nationalen Anmeldungen.

¹ Includes international-type searches covered by a specific working agreement.

² Applies to search requests in respect of national applications filed as of 1 January 2024 for Slovenia.

¹ Y compris les recherches de type international faisant l'objet d'un accord de travail spécifique.

² S'applique aux demandes de recherche relatives à des demandes nationales déposées après le 1^{er} janvier 2024 pour la Slovénie.

Artikel 2

Höhe der Rückerstattung

Kann das EPA den früheren Recherchenbericht **vollständig** verwerten, so nimmt es, wie in Artikel 1 angegeben, eine vollständige Rückerstattung vor.

Kann das EPA den früheren Recherchenbericht **teilweise** verwerten, so nimmt es, wie in Artikel 1 angegeben, eine teilweise Rückerstattung vor.

Artikel 3

Kriterien für die Rückerstattung und Rückerstattungsverfahren

Die Kriterien für die Höhe der Rückerstattung (vollständige oder teilweise Verwertbarkeit des früheren Recherchenberichts) und das Rückerstattungsverfahren richten sich nach der Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 9. Januar 2009 über die Kriterien für die Rückerstattung von Recherchegebühren (ABI. EPA 2009, 99).

Artikel 4

Inkrafttreten

Dieser Beschluss tritt am 1. April 2024 in Kraft und ist auf alle europäischen Patentanmeldungen anzuwenden, für die der europäische oder der ergänzende europäische Recherchenbericht an oder nach diesem Tag erstellt wird.

Er ersetzt den Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 17. Januar 2023 (ABI. EPA 2023, A4).

Geschehen zu München am 15. Januar 2024

António CAMPINOS

Präsident

Article 2

Refund level

If the EPO can make **full** use of the earlier search report, it shall make a full refund as indicated in Article 1.

If the EPO can make **partial** use of the earlier search report, it shall make a partial refund as indicated in Article 1.

Article 3

Criteria for refund and refund procedure

The criteria determining the applicable refund level (full or partial use of the earlier search report) and the refund procedure shall be governed by the notice from the European Patent Office dated 9 January 2009 concerning the criteria for refund of search fees (OJ EPO 2009, 99).

Article 4

Entry into force

This decision shall enter into force on 1 April 2024 and shall apply to all European patent applications in respect of which the European or supplementary European search report is drawn up on or after that date.

It replaces the decision of the President of the European Patent Office dated 17 January 2023 (OJ EPO 2023, A4).

Done at Munich, 15 January 2024

António CAMPINOS

President

Article 2

Niveau de remboursement

Si l'OEB peut utiliser **intégralement** le rapport de recherche antérieure, il effectue un remboursement intégral selon les modalités visées à l'article premier.

Si l'OEB peut utiliser **partiellement** le rapport de recherche antérieure, il effectue un remboursement partiel selon les modalités visées à l'article premier.

Article 3

Critères et procédure de remboursement

Les critères servant à déterminer le niveau de remboursement applicable (utilisation intégrale ou partielle du rapport de recherche antérieure) et la procédure de remboursement sont régis par le Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 9 janvier 2009, relatif aux critères de remboursement des taxes de recherche (JO OEB 2009, 99).

Article 4

Entrée en vigueur

La présente décision entre en vigueur le 1^{er} avril 2024 et est applicable à toutes les demandes de brevet européen à l'égard desquelles le rapport de recherche européenne ou le rapport complémentaire de recherche européenne est établi à compter de cette date.

Elle remplace la décision du Président de l'Office européen des brevets en date du 17 janvier 2023 (JO OEB 2023, A4).

Fait à Munich, le 15 janvier 2024

António CAMPINOS

Président

Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 15. Januar 2024 über die Rückerstattung der internationalen Recherchegebühr durch das EPA als Internationale Recherchenbehörde

Der Präsident des Europäischen Patentamts,

gestützt auf die am 1. Januar 2018 in Kraft getretene Vereinbarung zwischen der Europäischen Patentorganisation und dem Internationalen Büro der WIPO nach dem PCT, insbesondere auf Artikel 5 (2) i) und Anhang D Teil II (3),

BESCHLIESST:

Artikel 1

Rückerstattungsbeträge

Stützt sich der vom Amt als Internationaler Recherchenbehörde erstellte internationale Recherchenbericht auf einen früheren Recherchenbericht, den das Amt zu einer Anmeldung erstellt hat, deren Priorität für die internationale Anmeldung beansprucht wird, so wird die für die anhängige internationale Anmeldung gezahlte internationale Recherchegebühr in folgendem Umfang zurückerstattet:

Decision of the President of the European Patent Office dated 15 January 2024 concerning the refund of the international search fee by the EPO acting as International Searching Authority

The President of the European Patent Office,

having regard to the Agreement under the PCT between the European Patent Organisation and the International Bureau of WIPO which entered into force on 1 January 2018, and in particular Article 5(2)(i) and Annex D, Part II(3) thereof,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

Refundable amounts

Where the international search report drawn up by the Office acting as International Searching Authority is based on an earlier search report prepared by the Office on an application whose priority is claimed for the international application, the international search fee paid for the pending international application shall be refunded as follows:

Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 15 janvier 2024, relative au remboursement de la taxe de recherche internationale par l'OEB agissant en tant qu'administration chargée de la recherche internationale

Le Président de l'Office européen des brevets,

vu l'accord au titre du PCT entre l'Organisation européenne des brevets et le Bureau international de l'OMPI, entré en vigueur le 1^{er} janvier 2018, et notamment son article 5.2)i) et son annexe D, partie II.3),

DÉCIDE :

Article premier

Montants remboursables

Lorsque le rapport de recherche internationale établi par l'Office agissant en tant qu'administration chargée de la recherche internationale s'appuie sur un rapport de recherche antérieure établi par l'Office à l'égard d'une demande dont la priorité est revendiquée pour la demande internationale, la taxe de recherche internationale acquittée pour la demande internationale pendante est remboursée comme suit :

Art der früheren Recherche	Type of earlier search	Type de recherche antérieure	Verwertbarkeit für die spätere Recherche und Erstattungsbetrag (prozentualer Anteil der für die spätere Recherche gezahlten Gebühr) Level of benefit for current search and refund (expressed as percentage of fee paid for current search) Utilisation pour la recherche en cours et remboursement (en pourcentage de la taxe acquittée pour la recherche en cours)
1. Recherchen mit schriftlichem Bescheid	1. Searches with written opinion	1. Recherches avec opinion écrite	
1a) europäische Recherche (Art. 92 EPÜ)	1a) European search (Art. 92 EPC)	1a) Recherche européenne (art. 92 CBE)	
1b) internationale Recherche (Art. 15 (1) PCT)	1b) International search (Art. 15(1) PCT)	1b) Recherche internationale (art. 15.1) PCT)	
1c) ergänzende internationale Recherche (Regel 45bis PCT)	1c) Supplementary international search (Rule 45bis PCT)	1c) Recherche internationale supplémentaire (règle 45bis PCT)	vollständig/full/intégrale 100 % teilweise/partial/partielle 25 %
1d) für ein nationales Amt (AL, AT, BE ¹ , CY, FR, GB, GR, HR, IT, LT, LU, LV, MC, MT, NL ¹ , SI ² , SM, TR) durchgeführte Recherche für eine nationale Anmeldung	1d) Search made on behalf of a national office on a national application (AL, AT, BE ¹ , CY, FR, GB, GR, HR, IT, LT, LU, LV, MC, MT, NL ¹ , SI ² , SM, TR)	1d) Recherche effectuée pour le compte d'un office national pour une demande nationale (AL, AT, BE ¹ , CY, FR, GB, GR, HR, IT, LT, LU, LV, MC, MT, NL ¹ , SI ² , SM, TR)	
2. Recherchen ohne schriftlichen Bescheid	2. Searches without written opinion	2. Recherches sans opinion écrite	
Recherche internationaler Art (Art. 15 (5) PCT)	International-type search (Art. 15(5) PCT)	Recherche de type international (art. 15.5) PCT)	vollständig/full/intégrale 70 % teilweise/partial/partielle 17,5 %

¹ Einschließlich unter bestimmte Arbeitsabkommen fallende Recherchen internationaler Art.

² Gilt für Recherchenanträge zu nach dem 1. Januar 2024 für Slowenien eingereichten nationalen Anmeldungen.

¹ Includes international-type searches covered by a specific working agreement.

² Applies to search requests in respect of national applications filed as of 1 January 2024 for Slovenia.

¹ Y compris les recherches de type international faisant l'objet d'un accord de travail spécifique.

² S'applique aux demandes de recherche relatives à des demandes nationales déposées après le 1^{er} janvier 2024 pour la Slovénie.

Artikel 2

Höhe der Rückerstattung

Kann das EPA den früheren Recherchenbericht **vollständig** verwerten, so nimmt es, wie in Artikel 1 angegeben, eine vollständige Rückerstattung vor.

Kann das EPA den früheren Recherchenbericht **teilweise** verwerten, so nimmt es, wie in Artikel 1 angegeben, eine teilweise Rückerstattung vor.

Artikel 3

Kriterien für die Rückerstattung und Rückerstattungsverfahren

Die Kriterien für die Höhe der Rückerstattung (vollständige oder teilweise Verwertbarkeit des früheren Recherchenberichts) und das Rückerstattungsverfahren richten sich nach der Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 9. Januar 2009 über die Kriterien für die Rückerstattung von Recherchegebühren (ABI. EPA 2009, 99).

Artikel 4

Inkrafttreten

Dieser Beschluss tritt am 1. April 2024 in Kraft und ist auf alle internationalen Anmeldungen anzuwenden, für die der internationale Recherchenbericht an oder nach diesem Tag erstellt wird.

Er ersetzt den Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 17. Januar 2023 (ABI. EPA 2023, A5).

Geschehen zu München am 15. Januar 2024

António CAMPINOS

Präsident

Article 2

Refund level

If the EPO can make **full** use of the earlier search report, it shall make a full refund as indicated in Article 1.

If the EPO can make **partial** use of the earlier search report, it shall make a partial refund as indicated in Article 1.

Article 3

Criteria for refund and refund procedure

The criteria determining the applicable refund level (full or partial use of the earlier search report) and the refund procedure shall be governed by the notice from the European Patent Office dated 9 January 2009 concerning the criteria for refund of search fees (OJ EPO 2009, 99).

Article 4

Entry into force

This decision shall enter into force on 1 April 2024 and shall apply to all international applications in respect of which the international search report is drawn up on or after that date.

It replaces the decision of the President of the European Patent Office dated 17 January 2023 (OJ EPO 2023, A5).

Done at Munich, 15 January 2024

António CAMPINOS

President

Article 2

Niveau de remboursement

Si l'OEB peut utiliser **intégralement** le rapport de recherche antérieure, il effectue un remboursement intégral selon les modalités visées à l'article premier.

Si l'OEB peut utiliser **partiellement** le rapport de recherche antérieure, il effectue un remboursement partiel selon les modalités visées à l'article premier.

Article 3

Critères et procédure de remboursement

Les critères servant à déterminer le niveau de remboursement applicable (utilisation intégrale ou partielle du rapport de recherche antérieure) et la procédure de remboursement sont régis par le Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 9 janvier 2009, relatif aux critères de remboursement des taxes de recherche (JO OEB 2009, 99).

Article 4

Entrée en vigueur

La présente décision entre en vigueur le 1^{er} avril 2024 et est applicable à toutes les demandes internationales à l'égard desquelles le rapport de recherche internationale est établi à compter de cette date.

Elle remplace la décision du Président de l'Office européen des brevets en date du 17 janvier 2023 (JO OEB 2023, A5).

Fait à Munich, le 15 janvier 2024

António CAMPINOS

Président

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 25. Januar 2024 über gebührenbezogene Unterstützungsmaßnahmen für kleinere Einheiten

Notice from the European Patent Office dated 25 January 2024 concerning fee-related support measures for small entities

Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 25 janvier 2024, concernant les mesures de soutien en faveur des petites entités dans le domaine des taxes

I. Einführung

1. Mit Beschluss vom 14. Dezember 2023 (CA/D 16/23) hat der Verwaltungsrat der Europäischen Patentorganisation Regel 6 des Europäischen Patentübereinkommens (EPÜ) und Artikel 14 der Gebührenordnung (GebO) geändert und die neuen Regeln 7a und 7b EPÜ genehmigt. Mit diesen Änderungen wird ein neues System der Gebührenermäßigungen speziell für Kleinsteinheiten eingeführt. Die Änderungen treten am 1. April 2024 in Kraft und gelten für Gebührenzahlungen, die am oder nach diesem Datum für europäische Patentanmeldungen und in die europäische Phase eingetretene Euro-PCT-Anmeldungen geleistet werden, und zwar unabhängig vom Anmeldetag.

2. Das neue System zielt darauf ab, das Wachstum und die Entwicklung kleinerer und weniger erfahrener Einheiten in Europa zu unterstützen, indem es ihnen den Zugang zum europäischen Patentsystem erleichtert. Es ergänzt die bestehenden Unterstützungsmaßnahmen für kleinere Einheiten und insbesondere die sprachenabhängigen Gebührenermäßigungen. Die beiden gebührenbezogenen Systeme wurden in den Regeln 7a und 7b EPÜ und in Artikel 14 GebO zusammengefasst.

3. Die vorliegende Mitteilung enthält ausführliche Informationen über die Beantragung von Gebührenermäßigungen nach diesen Systemen und insbesondere nach dem neuen System für Kleinsteinheiten. Sie ersetzt die Mitteilung des EPA vom 10. Januar 2014 über die Änderung von Regel 6 EPÜ und Artikel 14 (1) GebO (ABl. EPA 2014, A23).

II. Umfang der Systeme und Definitionen

4. Die Anspruchskriterien für sprachenabhängige Gebührenermäßigungen, die nun in Artikel 14 (4) und Regel 7a (1) und (2) EPÜ (zuvor Regel 6 (3) und (4) EPÜ) festgelegt sind, haben sich nicht geändert. Eine Gebührenermäßigung beantragen können kleinere Einheiten, die ihren Wohnsitz oder Sitz in einem EPÜ-Vertragsstaat haben und eine europäische Patentanmeldung oder einen Prüfungsantrag in einer Amtssprache dieses Staats einreichen, die

I. Introduction

1. By decision of 14 December 2023 (CA/D 16/23), the Administrative Council of the European Patent Organisation amended Rule 6 of the European Patent Convention (EPC) and Article 14 of the Rules relating to Fees (RFees) and adopted new Rules 7a and 7b EPC. These changes introduce a new fee reduction scheme specifically for micro-entities. The amendments will enter into force on 1 April 2024 and will apply to fee payments made on or after that date for European patent applications and Euro-PCT applications which have entered the European phase, irrespective of their filing date.

2. The new scheme aims to support the growth and development of smaller and less experienced European entities by making it easier for them to access the European patent system. It complements the existing support measures for small entities, and in particular the language-related fee reductions. The two fee-related schemes have been grouped under Rules 7a and 7b EPC and Article 14 RFees.

3. The present notice provides detailed information on applying for fee reductions under these schemes, and in particular under the new scheme for micro-entities. It replaces the notice from the EPO dated 10 January 2014 concerning amended Rule 6 EPC and Article 14(1) RFees (OJ EPO 2014, A23).

II. Scope of the schemes and definitions

4. The eligibility requirements for any language-related fee reductions, which are now provided for in Article 14(4) and Rule 7a(1) and (2) EPC (previously Rule 6(3) and (4) EPC), have not changed. A fee reduction can be requested by small entities which have their residence or principal place of business in an EPC contracting state and which file a European patent application or request for examination in

I. Introduction

1. Par décision en date du 14 décembre 2023 (CA/D 16/23), le Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets a modifié la règle 6 de la Convention sur le brevet européen (CBE) et l'article 14 du règlement relatif aux taxes (RRT) et adopté les nouvelles règles 7bis et 7ter CBE. Ces changements introduisent un nouveau régime de réduction de taxes spécifiquement pour les micro-entités. Les modifications entreront en vigueur le 1^{er} avril 2024 et s'appliqueront aux paiements de taxes effectués à compter de cette date pour les demandes de brevet européen et les demandes euro-PCT qui sont entrées dans la phase européenne, indépendamment de leur date de dépôt.

2. Le nouveau régime vise à soutenir la croissance et le développement des entités européennes de petite taille et moins expérimentées, en facilitant leur accès au système du brevet européen. Il complète les mesures de soutien actuelles en faveur des petites entités, notamment les réductions de taxes liées aux langues. Les deux régimes en matière de taxes ont été regroupés aux règles 7bis et 7ter CBE et à l'article 14 RRT.

3. Le présent communiqué fournit des informations détaillées sur les demandes de réduction de taxes en vertu de ces régimes, et notamment du nouveau régime destiné aux micro-entités. Il remplace le Communiqué de l'OEB, en date du 10 janvier 2014, relatif à la modification de la règle 6 CBE et de l'article 14(1) RRT (JO OEB 2014, A23).

II. Champ d'application des régimes et définitions

4. Les critères d'admission aux réductions de taxes liées aux langues, qui sont désormais prévus à l'article 14(4) et à la règle 7bis(1) et (2) CBE (anciennement à la règle 6(3) et (4) CBE), n'ont pas changé. Une réduction de taxe peut être demandée par les petites entités qui ont leur domicile ou leur siège dans un État partie à la CBE et qui déposent une demande de brevet européen ou une requête en examen dans une langue

nicht Deutsch, Englisch oder Französisch ist.¹

5. Die sprachenabhängigen Gebührenermäßigungen nach Regel 7a (1) EPÜ können kleineren Einheiten gewährt werden. Dazu zählen:

- Kleinstunternehmen,
- kleine und mittlere Unternehmen (KMU),
- natürliche Personen sowie
- Organisationen ohne Gewinnerzielungsabsicht, Hochschulen und öffentliche Forschungseinrichtungen.

6. Das neue Gebührenermäßigungssystem nach Regel 7a (3) EPÜ hingegen gilt nur für Kleinsteinheiten, unabhängig von ihrer Nationalität oder ihrem Sitz. Dazu gehören die vorstehend genannten kleineren Einheiten mit Ausnahme von KMU, die größer als Kleinsteinheiten sind.

7. Für das sprachenabhängige und Kleinsteinheiten betreffende Gebührenermäßigungssystem (Regel 7a (2) und (3) EPÜ) gelten die Definitionen von KMU und Kleinstunternehmen gemäß Artikel 2 der Empfehlung der Europäischen Kommission 2003/361/EG vom 6. Mai 2003 in der im Amtsblatt der Europäischen Union veröffentlichten Fassung (L 124 vom 20. Mai 2003, S. 36; s. Anlage 2 zu dieser Mitteilung).

8. Die anderen in Regel 7a (2) und (3) EPÜ genannten Einheiten, die Anspruch auf die sprachenabhängigen und/oder die Kleinsteinheiten betreffenden Gebührenermäßigungen haben, werden wie folgt definiert:

- i) "Organisationen ohne Gewinnerzielungsabsicht" sind Organisationen, denen es aufgrund ihrer Rechtsform oder ihrer Satzung nach den einschlägigen Rechtsvorschriften untersagt ist, Einnahmen, Gewinne oder andere finanzielle Vorteile für ihre Eigentümer zu erwirtschaften, oder die, falls eine Gewinnerzielung zulässig ist, einer statutären/gesetzlichen Verpflichtung unterliegen, diese Gewinne im Interesse der Organisation zu reinvestieren.
- ii) "Hochschulen" sind "klassische" Hochschulen, d. h. akademische Bildungs- und Forschungseinrichtungen nach den einschlägigen Rechtsvorschriften. Dabei gelten vergleichbare Einheiten wie etwa Sekundar- und Hochschuleinrichtungen als Hochschulen.

an official language of that state other than English, French or German.¹

5. The language-related fee reductions under Rule 7a(1) EPC are available to small entities, which include:

- microenterprises;
- small and medium-sized enterprises (SMEs);
- natural persons;
- non-profit organisations, universities and public research organisations.

6. By contrast, the new fee reduction scheme under Rule 7a(3) EPC applies to micro-entities only, irrespective of their nationality or domicile. This includes the above-mentioned small entities, with the exception of SMEs which are larger than microenterprises.

7. For the language- and micro-entity-related fee reduction scheme (Rule 7a(2) and (3) EPC), the definitions of SMEs and microenterprises in Article 2 of Commission Recommendation 2003/361/EC of 6 May 2003 as published in the European Union's Official Journal (L 124 of 20 May 2003, p. 36) in Annex 2 to this notice apply.

8. The other entities eligible for both the language- and/or micro-entity-related fee reductions listed in Rule 7a(2) and (3) EPC are defined as follows:

- (i) "Non-profit organisations" are organisations which, by virtue of their legal form or statutes, are not permitted under the relevant law to be a source of income, profit or other financial gain for their owners, or, where they are permitted to make a profit, there is a legal or statutory obligation to reinvest the profits made in the interest of the organisation.
- (ii) "Universities" are "classic" universities, i.e. higher education and research institutions as defined by the relevant legislation. However, comparable institutions, such as secondary or higher education establishments, are considered to be universities.

officielle de cet État autre que l'allemand, l'anglais ou le français.¹

5. Les réductions de taxes liées aux langues prévues à la règle 7bis(1) CBE sont ouvertes aux petites entités, qui incluent :

- les microentreprises ;
- les petites et moyennes entreprises (PME) ;
- les personnes physiques ;
- les organisations sans but lucratif, les universités et les organismes de recherche publics.

6. En revanche, le nouveau régime de réduction de taxes prévu à la règle 7bis(3) CBE s'applique uniquement aux micro-entités, indépendamment de leur nationalité ou domicile. Celles-ci incluent les petites entités précitées, à l'exception des PME plus grandes que des microentreprises.

7. Aux fins du régime de réduction de taxes lié aux langues et au statut de micro-entité (règle 7bis(2) et (3) CBE), les définitions des PME et des microentreprises sont celles formulées à l'article 2 de la recommandation 2003/361/CE de la Commission européenne du 6 mai 2003, telle que publiée au Journal officiel de l'Union européenne (L 124 du 20 mai 2003, p. 36) et telles que figurant dans l'Annexe 2 au présent communiqué.

8. Les autres entités pouvant bénéficier des réductions de taxes liées aux langues et/ou au statut de micro-entité qui sont énumérées à la règle 7bis(2) et (3) CBE sont définies comme suit :

- i) Une "organisation sans but lucratif" est une organisation qui, de par sa forme juridique ou son statut, n'est pas autorisée, en vertu du droit applicable, à être une source de revenus, de profits ou d'une autre forme de gains financiers pour ses propriétaires ou, si elle est autorisée à réaliser des profits, qui est soumise à une obligation légale ou statutaire de réinvestir les profits dans l'intérêt de l'organisation.
- ii) Les "universités" sont des universités "classiques", à savoir des institutions d'enseignement supérieur et de recherche telles que définies par la législation applicable. Toutefois, cette définition couvre également les institutions comparables, telles que les

¹ Richtlinien für die Prüfung im EPA, A-X, 9.2.1.

¹ Guidelines for Examination in the EPO, A-X, 9.2.1.

¹ Directives relatives à l'examen pratiqué à l'OEB, A-X, 9.2.1.

iii) "Öffentliche Forschungseinrichtungen" sind öffentlich-rechtliche Einrichtungen wie Hochschulen oder Forschungsinstitute unabhängig von ihrer Finanzierungsweise, deren Hauptaufgabe in Grundlagenforschung, industrieller Forschung oder experimenteller Entwicklung besteht und die deren Ergebnisse durch Lehre, Veröffentlichung und Technologietransfer verbreiten. Sämtliche Einnahmen werden in die Forschung, die Verbreitung von Forschungsergebnissen oder die Lehre reinvestiert.

(iii) "Public research organisations" are entities such as universities or research institutes that are organised under public law and which, irrespective of the way they are financed, have as their primary goal the conduct of fundamental research, industrial research or experimental development and the dissemination of the results by way of teaching, publication or technology transfer. All profits must be reinvested in carrying out these activities, in the dissemination of the results or in teaching.

établissements d'enseignement secondaire ou supérieur.

iii) Le terme "organisme de recherche public" s'entend d'une entité de droit public, telle qu'une université ou un institut de recherche, et dont le but premier, quel que soit le mode de financement de l'entité, est d'exercer des activités de recherche fondamentale, de recherche industrielle ou de développement expérimental et d'en diffuser les résultats par l'enseignement, la publication ou le transfert de technologie. Les profits doivent être intégralement réinvestis dans ces activités, dans la diffusion des résultats ou dans l'enseignement.

III. Betroffene Gebühren

III. Fees concerned

III. Taxes concernées

9. Die Gebührenermäßigung nach dem sprachengebundenen und dem Kleinsteinheiten betreffenden Unterstützungssystem (Regel 7a (1) und (3) EPÜ) beträgt 30 % der betreffenden Gebühr.

9. The reduction of fees under both the language- and micro-entity-related support scheme (Rule 7a(1) and (3) EPC) is 30% of the relevant fee.

9. La réduction de taxes en vertu du régime de soutien lié aux langues et au statut de micro-entité (règle 7bis(1) et (3) CBE) s'élève à 30 % de la taxe en question.

10. Die sprachengebundene Ermäßigung für kleinere Anmelder gemäß Regel 7a (1) EPÜ gilt für die Anmeldegebühr einschließlich etwaiger darin enthaltener Zusatzgebühren sowie für die Prüfungsgebühr.

10. The language-related reduction for small applicants under Rule 7a(1) EPC applies to the filing fee, including any additional fees part of the filing fee, and the examination fee.

10. La réduction liée aux langues et accordée aux petits demandeurs au titre de la règle 7bis(1) CBE s'applique à la taxe de dépôt, y compris aux éventuelles taxes additionnelles faisant partie de la taxe de dépôt, et à la taxe d'examen.

11. Die Ermäßigung für Kleinsteinheiten gemäß Regel 7a (3) EPÜ gilt für:

11. The reduction for micro-entities under Rule 7a(3) EPC applies to:

11. La réduction accordée aux micro-entités au titre de la règle 7bis(3) CBE s'applique :

- die Anmeldegebühr einschließlich etwaiger darin enthaltener Zusatzgebühren;
- die Gebühr für eine europäische Recherche oder die Gebühr für eine ergänzende europäische Recherche im Falle einer Euro-PCT-Anmeldung, bei der eine andere Internationale Recherchenbehörde (ISA) als das EPA die Recherche durchgeführt hat;
- die Prüfungsgebühr und gegebenenfalls die zuvor entrichtete internationale Recherchegebühr, wenn das EPA als ISA tätig war;
- die Benennungsgebühr;
- die Erteilungsgebühr;
- die Jahresgebühren für europäische Patentanmeldungen.

- the filing fee, including any additional fees part of the filing fee;
- the fee for a European search or the fee for a supplementary European search in the case of a Euro-PCT application searched by an International Searching Authority (ISA) other than the EPO;
- the examination fee, and in addition, if applicable, the previously paid international search fee where the EPO acted as ISA;
- the designation fee;
- the fee for grant;
- the renewal fees for the European patent application.

- à la taxe de dépôt, y compris aux éventuelles taxes additionnelles faisant partie de la taxe de dépôt ;
- à la taxe due pour une recherche européenne ou une recherche européenne complémentaire dans le cas d'une demande euro-PCT pour laquelle la recherche a été effectuée par une administration chargée de la recherche internationale (ISA) autre que l'OEB ;
- à la taxe d'examen et, de surcroît, le cas échéant, à la taxe de recherche internationale acquittée antérieurement lorsque l'OEB a agi en qualité d'ISA ;
- à la taxe de désignation ;
- à la taxe de délivrance du brevet ;
- aux taxes annuelles pour la demande de brevet européen.

12. Für eine Euro-PCT-Anmeldung, bei der das EPA als ISA die Recherche durchgeführt hat:

12. In the case of a Euro-PCT application searched by the EPO in its capacity as ISA:

12. Dans le cas d'une demande euro-PCT pour laquelle la recherche a été effectuée par l'OEB agissant en qualité d'ISA :

- Die Prüfungsgebühr kann gemäß dem Kleinsteinheiten betreffenden Unterstützungssystem nach Regel 7a (3) EPÜ zweimal ermäßigt werden: einmal durch eine Ermäßigung der Prüfungs-

- The examination fee may thus be reduced twice under the micro-entity-related support scheme of Rule 7a(3) EPC: first by a reduction of the examination fee, and then additionally

- la taxe d'examen peut donc être réduite deux fois en vertu du régime de soutien lié au statut de micro-entité au titre de la règle 7bis(3) CBE : d'abord d'un montant équivalent à la réduction

gebühr, und dann zusätzlich durch eine Ermäßigung der tatsächlich gezahlten internationalen Recherchegebühr, d. h. der Recherchegebühr abzüglich potenzieller Erstattungen oder Ermäßigungen. (Zum Beispiel kann die internationale Recherchegebühr vollständig oder teilweise rückerstattet worden sein, weil ein früherer, vom EPA als ISA erstellter Recherchenbericht zu einer Anmeldung, deren Priorität beansprucht wird, wiederverwendet wird; siehe ABl. EPA 2019, A5).

- Die Ermäßigung der internationalen Recherchegebühr gilt, sofern die Prüfungsgebühr am oder nach dem 1. April 2024 entrichtet wird, auch wenn die internationale Recherchegebühr vor diesem Datum entrichtet wurde.

IV. Erklärungsspflicht

13. Anmelder, die die sprachenabhängigen und/oder die Kleinsteinheiten betreffenden Gebührenermäßigungen (Regel 7a (1) bzw. (3) EPÜ) in Anspruch nehmen möchten, müssen eine ausdrückliche Erklärung über ihren Status abgeben, wonach sie ein Kleinstunternehmen, ein KMU, eine natürliche Person oder eine Organisation ohne Gewinnerzielungsabsicht, eine Hochschule oder eine öffentliche Forschungseinrichtung im Sinne von Regel 7a (2) und/oder (3) EPÜ sind.

14. Diese Erklärung kann erfolgen, indem das entsprechende Kästchen im Antrag auf Erteilung eines europäischen Patents (EPA Form 1001) bzw. im Antrag auf Eintritt in die europäische Phase (EPA Form 1200) angekreuzt wird. Anmelder, die die Erklärung separat einreichen möchten, können auch EPA Form 1011 verwenden, das im PDF-Format auf der EPA-Website verfügbar ist. In diesem Fall muss die Erklärung spätestens bei Entrichtung der betreffenden Gebühr eingereicht werden.

15. Gemäß Regel 7a (5) EPÜ muss bei mehreren Anmeldern jeder von ihnen eine Einheit im Sinne der Regel 7a (2) oder (3) EPÜ sein, damit die Gebührenermäßigung nach dem sprachenabhängigen bzw. dem Kleinsteinheiten betreffenden Unterstützungssystem zur Anwendung kommt.

16. Jede Änderung des Status einer Einheit nach Regel 7a (2) und/oder (3) EPÜ, die eine Gebührenermäßigung beantragt hat, ist dem EPA mitzuteilen. Änderungen im Status einer Einheit, die nach der Einreichung der Erklärung erfolgen, gelten nur für die Zukunft und haben keine Auswirkungen auf bereits

by a reduction of the effectively paid international search fee, i.e. the search fee net of potential refunds or reductions. (For example the international search fee might have been fully or partially refunded due to re-use of a previous search report drawn up by the EPO as ISA on an application whose priority is claimed; see OJ EPO 2019, A5.)

- The reduction of the international search fee will apply as long as the examination fee is paid on or after 1 April 2024, even if the international search fee was paid before that date.

IV. Declaration requirement

13. Applicants wishing to benefit from the language- and/or micro-entity-related fee reductions (Rule 7a(1) and/or (3) EPC) must expressly declare their status, i.e. that they are a microenterprise, an SME, a natural person, or a non-profit organisation, university or public research organisation within the meaning of Rule 7a(2) and/or (3) EPC.

14. This declaration may be made by ticking the appropriate box(es) in the request for grant of a European patent (EPO Form 1001) or request for entry into the European phase (EPO Form 1200). Applicants wishing to make the declaration separately may also use EPO Form 1011, which is available in PDF format on the EPO website. In this case, the declaration must be filed at the latest when the fee concerned is paid.

15. Under Rule 7a(5) EPC, where there is more than one applicant, each must be an entity within the meaning of Rule 7a(2) or (3) EPC for the reduction of fees under the language- and/or micro-entity-related support scheme to apply.

16. Any change in the status of an entity under Rule 7a(2) and/or (3) EPC which has requested a reduction of fees must be notified to the EPO. Changes in the status of an entity which occur after the filing of the declaration will take effect only for the future and will not affect any reduced fees already

de la taxe d'examen puis, de surcroît, d'un montant équivalent à la réduction de la taxe de recherche internationale effectivement acquittée, à savoir la taxe de recherche nette de tout remboursement ou de toute réduction. (Par exemple, la taxe de recherche internationale peut avoir été remboursée intégralement ou partiellement en raison de la réutilisation d'un précédent rapport de recherche établi par l'OEB agissant en qualité d'ISA pour une demande dont la priorité est revendiquée ; cf. JO OEB 2019, A5.)

- La réduction de la taxe de recherche internationale s'appliquera tant que la taxe d'examen est acquittée à compter du 1^{er} avril 2024, même si la taxe de recherche internationale a été acquittée avant cette date.

IV. Exigence de déclaration

13. Les demandeurs qui souhaitent bénéficier des réductions de taxes liées aux langues et/ou au statut de micro-entité (règle 7bis(1) et/ou (3) CBE) doivent expressément déclarer leur statut, à savoir qu'ils sont une microentreprise, une PME, une personne physique, ou une organisation sans but lucratif, une université ou un organisme de recherche public au sens de la règle 7bis(2) et/ou (3) CBE.

14. Ils peuvent à cette fin cocher la (les) case(s) correspondante(s) dans la requête en délivrance d'un brevet européen (formulaire 1001 de l'OEB) ou dans la requête relative à l'entrée dans la phase européenne (formulaire 1200 de l'OEB). Les demandeurs désireux d'effectuer la déclaration séparément peuvent utiliser le formulaire 1011 de l'OEB, qui est disponible au format PDF sur le site Internet de l'OEB. Dans ce cas, la déclaration doit être déposée au plus tard lorsque la taxe concernée est acquittée.

15. Conformément à la règle 7bis(5) CBE, en cas de pluralité de demandeurs, le droit à la réduction de taxes en vertu du régime de soutien lié aux langues et/ou au statut de micro-entité n'est ouvert que si chaque demandeur est une entité au sens de la règle 7bis(2) ou (3) CBE.

16. Tout changement concernant le statut d'une entité visée à la règle 7bis(2) et/ou (3) CBE qui a demandé une réduction de taxes doit être communiqué à l'OEB. Les changements concernant le statut d'une entité qui se produisent après le dépôt de la déclaration ne prendront effet que

entrichtete ermäßigte Gebühren. Im Falle einer Übertragung der Patentanmeldung findet die Gebührenermäßigung nur dann weiterhin Anwendung, wenn auch der neue Anmelder nach Regel 7a (2) und/oder (3) EPÜ anspruchsberechtigt in Bezug auf sprachenabhängige bzw. Kleinsteinheiten betreffende Unterstützung ist. Der neue Anmelder muss eine neue Erklärung einreichen.

17. Das EPA führt im Erteilungsverfahren Stichprobenkontrollen zum Status der Anmelder durch. Ergeben sich aufgrund dieser Kontrollen berechtigte Zweifel an der Richtigkeit einer Erklärung, kann das EPA entsprechende Nachweise verlangen.

V. Fehlende oder falsche Erklärung und anwendbare Rechtsmittel

18. Reicht der Anmelder die entsprechende Erklärung nicht zum Zahlungszeitpunkt ein, kommen keine Ermäßigungen zur Anwendung. Ein Anmelder kann die fehlende Erklärung jederzeit später einreichen. Die Ermäßigungen gelten allerdings nur für Gebühren, die nach dem Tag der Einreichung der Erklärung entrichtet werden.

19. Wenn eine Erklärung zum Status des Anmelders falsch ist, d. h. der Anmelder fälschlich erklärt hat, eine Einheit im Sinne des sprachenabhängigen bzw. Kleinsteinheiten betreffenden Unterstützungssystems (Regel 7a (2) und/oder (3) EPÜ) zu sein, gilt eine zu Unrecht ermäßigte Gebühr als nicht wirksam entrichtet und die Anmeldung gilt nach Artikel 78 (2), 86 (1) und 94 (2) EPÜ sowie Regel 39 (2) und 71 (7) EPÜ als zurückgenommen. Bei Jahresgebühren für europäische Patentanmeldungen gilt jedoch die übliche sechsmonatige Nachfrist nach Regel 51 (2) EPÜ, sodass der Fehlbetrag einschließlich der Zuschlagsgebühr noch innerhalb dieser Frist entrichtet werden kann. Dasselbe gilt, wenn keine Erklärung eingereicht wurde, aber der Anmelder eine ermäßigte Gebühr entrichtet hat.

20. Der aus einer falschen Erklärung zum Status des Anmelders erwachsende Rechtsverlust kann gegebenenfalls mit einem der verfügbaren Rechtsmittel (nach Artikel 121 und Regel 135 EPÜ oder Artikel 122 und Regel 136 EPÜ) abgewendet werden, sofern der Fehlbetrag und die entsprechende Gebühr entrichtet werden. Der Anmelder kann ansonsten eine Entscheidung nach Regel 112 (2) EPÜ beantragen.

paid. If a patent application is transferred, the fee reduction will continue to apply only if the new applicant is also eligible for language- and/or micro-entity-related support under Rule 7a(2) and/or (3) EPC. The new applicant must file a new declaration.

17. The EPO carries out random checks regarding the status of applicants during the course of the grant procedure. If these random checks give rise to reasonable doubts as to the veracity of a declaration, the EPO may request appropriate evidence.

V. Missing or incorrect declarations and applicable legal remedies

18. No reductions will be applied if the applicant fails to submit the relevant declaration at the time of payment. An applicant may always submit the missing declaration at a later date. However, the reductions will only apply to fees paid after the date of filing of the declaration.

19. Where a declaration concerning the applicant's status is incorrect, i.e. where the applicant has incorrectly declared itself to be an entity within the meaning of the language- and/or micro-entity-related support scheme (Rule 7a(2) and/or (3) EPC), an unduly reduced fee will be deemed not to have been validly paid and the application will be deemed withdrawn under Articles 78(2), 86(1) and 94(2) EPC and Rules 39(2) and 71(7) EPC. However, for renewal fees for European patent applications, the usual six-month grace period under Rule 51(2) EPC applies so that the missing amount, including the additional fee, can still be paid within this period. The same applies where no declaration has been filed but the applicant has paid a reduced fee.

20. The loss of rights resulting from an incorrect declaration as to the applicant's status may, where appropriate, be remedied by applying for one of the available legal remedies (under Article 121 and Rule 135 EPC or Article 122 and Rule 136 EPC) subject to making good the underpayment and paying the applicable fee. The applicant may otherwise request a decision under Rule 112(2) EPC.

pour l'avenir et ne s'appliqueront pas aux taxes réduites déjà acquittées. Si une demande de brevet est transférée, la réduction de la taxe ne continuera à s'appliquer que si le nouveau demandeur remplit lui aussi les conditions de la règle 7bis(2) et/ou (3) CBE relatives au soutien lié aux langues et/ou au statut de micro-entité. Le nouveau demandeur doit déposer une nouvelle déclaration.

17. L'OEB effectue des contrôles aléatoires concernant le statut des demandeurs pendant la procédure de délivrance. Il peut exiger que des preuves lui soient fournies s'il a des raisons de douter de la véracité d'une déclaration à la suite de tels contrôles.

V. Déclarations manquantes ou incorrectes et voies de recours applicables

18. Aucune réduction ne sera appliquée si le demandeur ne dépose pas la déclaration pertinente lors du paiement. Un demandeur peut toujours déposer la déclaration manquante à une date ultérieure. Cependant, les réductions s'appliqueront uniquement aux taxes acquittées après la date de dépôt de la déclaration.

19. Si une déclaration concernant le statut du demandeur est incorrecte, c'est-à-dire si le demandeur a déclaré de manière incorrecte qu'il était une entité au sens du régime de soutien lié aux langues et/ou au statut de micro-entité (règle 7bis(2) et/ou (3) CBE), une taxe indûment réduite sera réputée ne pas avoir été valablement acquittée et la demande sera réputée retirée au titre des articles 78(2), 86(1) et 94(2) CBE et des règles 39(2) et 71(7) CBE. Cependant, pour ce qui est des taxes annuelles afférentes aux demandes de brevet européen, le délai supplémentaire de six mois prévu à la règle 51(2) CBE s'applique, si bien que le montant manquant, y compris la surtaxe, peut encore être acquitté dans ce délai. Il en va de même lorsque le demandeur a acquitté une taxe réduite sans déposer de déclaration.

20. Il peut être remédié, le cas échéant, à la perte d'un droit qui résulte d'une déclaration incorrecte concernant le statut du demandeur en utilisant l'une des voies de recours disponibles (au titre de l'article 121 et de la règle 135 CBE ou de l'article 122 et de la règle 136 CBE), sous réserve de la réparation de l'insuffisance de paiement et du paiement de la taxe applicable. Le demandeur peut également requérir

VI. Obergrenze für Anmeldungen mit Anspruch auf Gebührenermäßigungen nach dem Unterstützungssystem für Kleinsteinheiten

21. Die Gebührenermäßigungen für Kleinsteinheiten nach Regel 7a (3) EPÜ gelten bei Zahlungen für europäische Patentanmeldungen oder in die europäische Phase eingetretene internationale Anmeldungen (Euro-PCT-Anmeldungen) nur dann, wenn die Kleinsteinheit weniger als fünf Anmeldungen mit einem maßgeblichen Zeitpunkt in den fünf Jahren vor dem maßgeblichen Zeitpunkt der Anmeldung eingereicht hat, für die die Gebührenermäßigung beantragt wird (siehe Beispiele in Anlage 1).

22. Der maßgebliche Zeitpunkt ist der Anmeldetag der betreffenden europäischen Patentanmeldung oder der Tag des Eintritts der betreffenden Euro-PCT-Anmeldung in die europäische Phase. Für die Zwecke von Regel 7a (4) EPÜ ist der maßgebliche Zeitpunkt einer Teilanmeldung das Eingangsdatum dieser Anmeldung.

23. Bei einer Anmeldung mit fünf oder mehr früheren Anmeldungen innerhalb des Fünfjahreszeitraums ("Obergrenze") hat die Kleinsteinheit keinen Anspruch auf eine Gebührenermäßigung. Dies gilt unabhängig davon, ob für die früheren Anmeldungen Gebühren ermäßigt wurden, und unabhängig von ihrem aktuellen Status (anhängig, zurückgenommen, als zurückgenommen geltend, zurückgewiesen oder Patent erteilt). Mit dieser Obergrenze soll sichergestellt werden, dass die Unterstützungsmaßnahmen nur solchen Anmeldern zugutekommen, die geringe oder gar keine Erfahrung mit dem europäischen Patentsystem haben. In dem Fall, dass ein Anmelder mehrere Anmeldungen mit demselben maßgeblichen Zeitpunkt einreicht, wird die Reihenfolge für die Zwecke der Obergrenze durch die Anmelde-nummern festgelegt.

24. Bei einem Rechtsübergang für eine Anmeldung wird für künftige Zahlungen und für die Berechnung der Obergrenze der neue Anmelder berücksichtigt. Ab dem Datum, an dem die Eintragung des Rechtsübergangs im Europäischen Patentregister rechtswirksam wird, kann dies Auswirkungen auf die Anspruchsberechtigung der übrigen anhängigen Anmeldungen des Anmelders haben. Keine Auswirkungen hat der Rechtsübergang für Zahlungen, die geleistet wurden, bevor die Eintragung des

VI. Cap on applications eligible for fee reductions under the micro-entity-related support scheme

21. The fee reductions for micro-entities under Rule 7a(3) EPC will apply to payments for European patent applications or international applications that have entered the European phase (Euro-PCT applications) only if the micro-entity has filed fewer than five applications with relevant dates in the five years preceding the relevant date of the application, for which the fee reduction is requested (see Annex 1 for examples).

22. The relevant date is the date of filing of the European patent application concerned or the date of entry into the European phase of the Euro-PCT application concerned. For the purpose of Rule 7a(4) EPC, the relevant date of a divisional application will be the date of receipt of this application.

23. For any application with five or more previous applications falling within the five-year period ("cap"), the micro-entity will not be eligible for a fee reduction. This applies irrespective of whether the previous applications were subject to a fee reduction and irrespective of their current status (pending, withdrawn, deemed withdrawn, refused or patent granted). This cap on eligible applications is designed to ensure that only those applicants with little or no experience of the European patent system benefit from the support measures. If multiple applications are filed by the same applicant with the same relevant date, the application numbers will determine the order for the purposes of the cap.

24. Where an application is transferred, it will be deemed to belong to the new applicant for the purposes of both future payments and the calculation of the cap. This may affect the eligibility of the applicants' other pending applications from the date of legal effect of registration of the transfer in the European Patent Register. The transfer does not affect payments made before the date of legal effect of registration of the transfer. If the new applicant is a

une décision au titre de la règle 112(2) CBE.

VI. Plafond du nombre de demandes ouvrant droit à des réductions de taxes en vertu du régime de soutien lié au statut de micro-entité

21. Les réductions de taxes en faveur des micro-entités au titre de la règle 7bis(3) CBE ne s'appliqueront aux paiements relatifs à des demandes de brevet européen ou à des demandes internationales entrées dans la phase européenne (demandes euro-PCT) que si la micro-entité a déposé antérieurement moins de cinq demandes avec des dates pertinentes au cours des cinq années qui précèdent la date pertinente de la demande pour laquelle la réduction de taxe est demandée (cf. exemples figurant dans l'Annexe 1).

22. La date pertinente est la date de dépôt de la demande de brevet européen concernée ou la date d'entrée dans la phase européenne de la demande euro-PCT concernée. Aux fins de la règle 7bis(4) CBE, la date pertinente d'une demande divisionnaire est la date de réception de cette demande.

23. Pour toute demande qui fait suite à plus de quatre demandes déposées au cours de la période de cinq ans considérée ("plafond"), la micro-entité n'aura pas droit à une réduction de taxes. Cela vaut indépendamment de la question de savoir si les demandes précédentes ont fait l'objet d'une réduction de taxes et indépendamment de leur statut actuel (en instance, retirées, réputées retirées, rejetées ou ayant abouti à la délivrance d'un brevet). Ce plafond du nombre de demandes ouvrant droit à des réductions de taxes vise à garantir que les mesures de soutien ne bénéficient qu'aux demandeurs qui n'ont que peu ou pas d'expérience du système du brevet européen. Si plusieurs demandes sont déposées par le même demandeur à la même date pertinente, leurs numéros détermineront l'ordre aux fins du plafond.

24. En cas de transfert d'une demande, elle sera réputée appartenir au nouveau demandeur aux fins des futurs paiements et du calcul du plafond. Cela peut affecter la possibilité des autres demandes en instance des demandeurs à donner lieu à une réduction de taxe à compter de la date de l'effet juridique de l'inscription du transfert au Registre européen des brevets. Le transfert n'a pas de conséquence pour les paiements effectués avant la date de l'effet

Rechtsübergangs rechtswirksam wird. Handelt es sich bei dem neuen Anmelder um eine Kleinsteinheit, ist eine Erklärung für die Unterstützung von Kleinsteinheiten erforderlich.

25. Die Obergrenze für anspruchsberechtigte Anmeldungen pro Anmelder wird vom EPA systematisch überprüft, wenn die Berechtigung geltend gemacht wird.

26. Wenn eine ermäßigte Gebühr entrichtet, aber die Obergrenze überschritten wurde, wird der Anmelder aufgefordert, den Fehlbetrag innerhalb von zwei Monaten ab dem Datum der Aufforderung zu entrichten. Bei Jahresgebühren für europäische Patentanmeldungen gilt jedoch die übliche sechsmonatige Nachfrist nach Regel 51 (2) EPÜ (siehe Nr. 19).

VII. Kombination des sprachabhängigen und des Kleinsteinheiten betreffenden Gebührenermäßigungssystemen

27. Die verschiedenen Gebührenermäßigungssysteme des EPA können kombiniert werden. So kann ein Anmelder zum Beispiel Anspruch auf Gebührenermäßigungen sowohl nach Regel 7a (1) als auch nach Regel 7a (3) EPÜ haben.

28. Wird zum Beispiel eine Gebühr von 1 000 EUR gemäß Regel 7a (1) EPÜ um 30 % auf 700 EUR ermäßigt und wird gemäß Regel 7a (3) EPÜ eine weitere Ermäßigung um 30 % angewendet, so wird die zweite Ermäßigung auf der Grundlage von 700 EUR berechnet, was 490 EUR ergibt. Das heißt, dass beide Ermäßigungen zusammen zu einer Ermäßigung um 51 % führen, nämlich von 1 000 EUR auf 490 EUR.

micro-entity, a declaration is required for micro-entity support.

25. The EPO will systematically check the cap on eligible applications per applicant when eligibility is claimed.

26. In the event that a reduced fee was paid but the cap has been exceeded, the applicant will be invited to pay the missing amount within a period of two months from the date of the invitation. However, for renewal fees for European patent applications, the usual six-month grace period under Rule 51(2) EPC applies (see para. 19).

VII. Combination of language- and micro-entity-related fee reduction schemes

27. It is possible to combine the various fee reduction schemes offered by the EPO. For example, an applicant may be eligible for fee reductions under both Rule 7a(1) and Rule 7a(3) EPC.

28. For example, if a fee of EUR 1 000 is reduced by 30% to EUR 700 under Rule 7a(1) EPC, and a further reduction of 30% is applied under Rule 7a(3) EPC, the second reduction will be calculated on the basis of EUR 700, resulting in EUR 490. In other words, the two reductions taken together lead to a reduction of 51%, from EUR 1 000 to EUR 490.

juridique de l'inscription du transfert. Si le nouveau demandeur est une micro-entité, une déclaration est requise aux fins du soutien aux micro-entités.

25. L'OEB vérifiera systématiquement le plafond, par demandeur, concernant les demandes ouvrant droit à une réduction de taxe lorsque ce droit est revendiqué.

26. Si une taxe réduite a été acquittée, mais que le plafond a été dépassé, le demandeur sera invité à acquitter le montant manquant dans un délai de deux mois à compter de la date de l'invitation. Cependant, pour ce qui est des taxes annuelles afférentes aux demandes de brevet européen, le délai supplémentaire de six mois prévu à la règle 51(2) CBE s'applique (cf. paragraphe 19).

VII. Combinaison des régimes de réduction de taxes en lien avec les langues et le statut de micro-entité

27. Il est possible de combiner les différents régimes de réduction de taxes offerts par l'OEB. Par exemple, un demandeur peut avoir droit à des réductions de taxes en vertu de la règle 7bis(1) et de la règle 7bis(3) CBE.

28. Ainsi, si une taxe de 1 000 EUR est réduite de 30 % pour s'élever à 700 EUR au titre de la règle 7bis(1) CBE, et qu'une autre réduction de 30 % est appliquée au titre de la règle 7bis(3) CBE, la seconde réduction sera calculée à partir du montant de 700 EUR, d'où un montant final de 490 EUR. En d'autres termes, les deux réductions cumulées aboutissent à une réduction de 51 %, le montant de la taxe passant de 1 000 EUR à 490 EUR.

Anlage 1 – Berechnungsbeispiele zur Obergrenze für Anmeldungen mit Anspruch auf Gebührenermäßigungen für Kleinsteinheiten (Regel 7a (3) EPÜ)

Annex 1 – Example calculations for the cap on applications eligible for micro-entity-related fee reductions (Rule 7a(3) EPC)

Annexe 1 – Exemples de calculs concernant le plafond du nombre de demandes ouvrant droit à des réductions de taxes en lien avec le statut de micro-entité (règle 7bis(3) CBE)

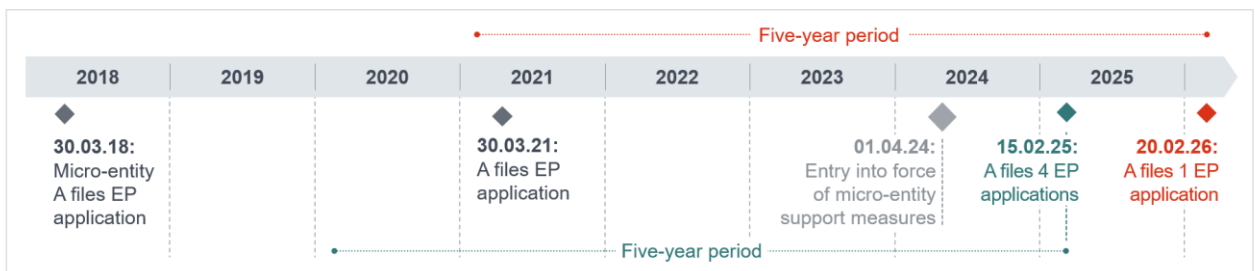
BEISPIEL 1: Anspruchsberechtigung



Welche Anmeldungen haben Anspruch auf eine 30%ige Gebührenermäßigung?

- Die vier EP-Anmeldungen vom 15. Februar 2025 haben Anspruch auf die 30%ige Gebührenermäßigung für die Lebensdauer der Anmeldungen, solange der Anmelder eine Kleinsteinheit bleibt. Die EP-Anmeldung vom 30. März 2018 zählt nicht für die Obergrenze, weil sie außerhalb des 5-Jahreszeitraums vor dem Anmeldetag der EP-Anmeldungen eingereicht wurde; die Anmeldung vom 30. März 2021 hingegen zählt.
- Die EP-Anmeldung vom 20. Februar 2026 hat keinen Anspruch auf die 30%ige Gebührenermäßigung, weil die Obergrenze von fünf Anmeldungen überschritten ist.

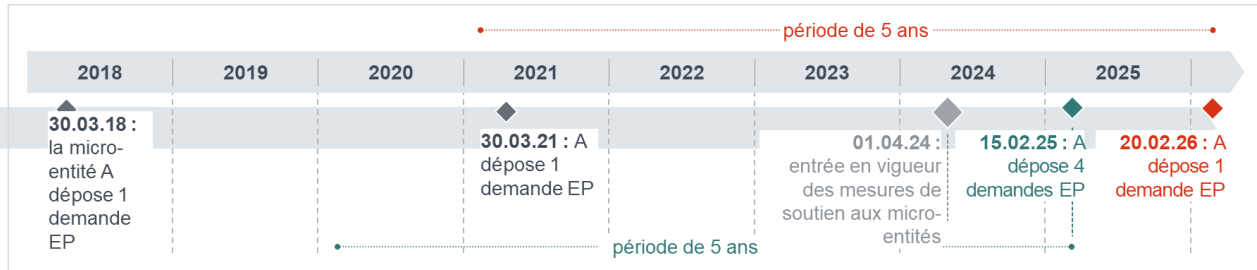
EXAMPLE 1: Claiming eligibility



Which applications are eligible for a 30% fee reduction?

- The four EP applications filed on 15 February 2025 are eligible for the 30% fee reduction typically for the lifetime of the applications as long as the applicant remains a micro-entity. The EP application filed on 30 March 2018 does not count towards the cap as it was filed outside the five-year period preceding the date of filing of the EP applications; however, the application filed on 30 March 2021 does.
- The EP application filed on 20 February 2026 is not eligible for the 30% fee reduction as the five-application cap is exceeded.

EXEMPLE 1 : revendication du droit à une réduction de taxe



Quelles demandes ouvrent-elles droit à une réduction de taxe de 30 % ?

- Les quatre demandes EP déposées le 15 février 2025 ouvrent droit à la réduction de taxe de 30 % pendant la durée de vie des demandes tant que le demandeur reste une micro-entité. La demande EP déposée le 30 mars 2018 ne compte pas aux fins du plafond, étant donné qu'elle a été déposée en dehors de la période de cinq ans précédant la date de dépôt des demandes EP, mais la demande EP déposée le 30 mars 2021 compte.
- La demande EP déposée le 20 février 2026 n'ouvre pas droit à la réduction de taxe de 30 %, étant donné que le plafond de cinq demandes est dépassé.

1

BEISPIEL 1b: Anspruchsberechtigung



Haben die vier EP-Anmeldungen vom 15. Februar 2023 Anspruch auf eine 30%ige Gebührenermäßigung?

- Die Reihenfolge der vier EP-Anmeldungen richtet sich nach ihren Anmelde-nummern: EP1 < EP2 < EP3 < EP4.
- Daraus folgt, dass EP1, EP2 und EP3 anspruchsberechtigt sind, nicht aber EP4 (es gibt mehr als fünf frühere Anmeldungen in fünf Jahren).
- Die Ermäßigung gilt nur für Zahlungen am oder nach dem 1. April 2024.

EXAMPLE 1b: Claiming eligibility



Are the four EP applications filed on 15 February 2023 eligible for a 30% fee reduction?

- The order of the four EP applications is determined by their application numbers EP1 < EP2 < EP3 < EP4.
- It follows that EP1, EP2 and EP3 are eligible, but not EP4 (there are more than five previous applications in five years).
- Reduction applies only to payments on or after 1 April 2024.

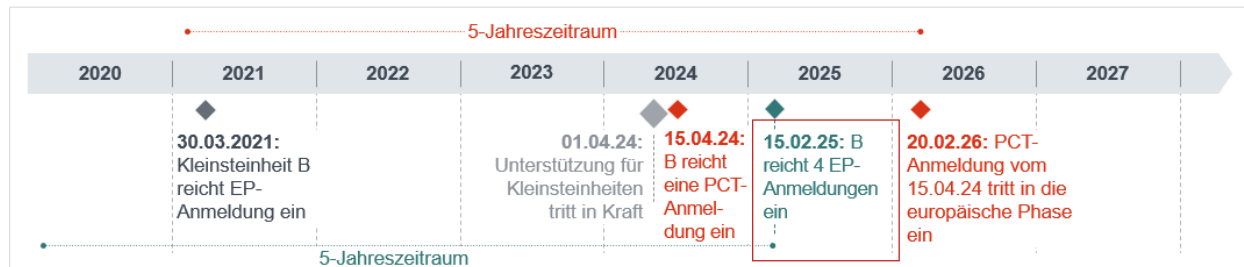
EXEMPLE 1bis : revendication du droit à une réduction de taxe



Les quatre demandes EP déposées le 15 février 2023 ouvrent-elles droit à une réduction de taxe de 30 % ?

- L'ordre des quatre demandes EP est déterminé par leurs numéros EP1 < EP2 < EP3 < EP4.
- Il s'ensuit que les demandes EP1, EP2 et EP3 ouvrent droit à une réduction, mais pas EP4 (il y a plus que cinq demandes précédentes en cinq ans).
- La réduction s'applique uniquement aux paiements effectués à compter du 1^{er} avril 2024.

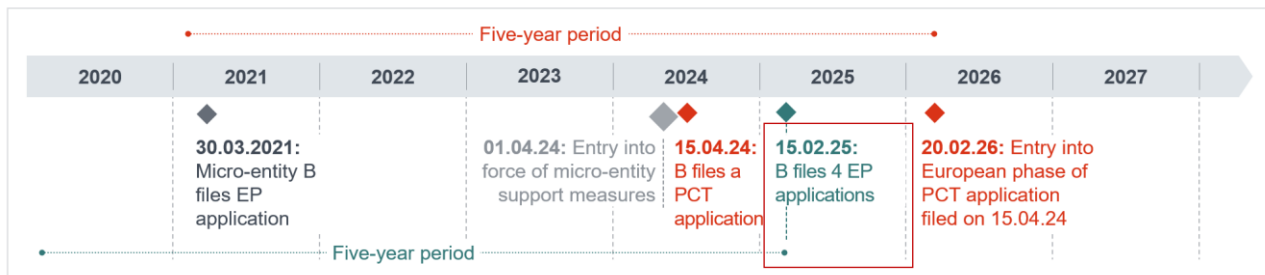
BEISPIEL 2: Frühere Anmeldung ist eine PCT-Anmeldung



Welche Anmeldungen haben Anspruch auf eine 30%ige Gebührenermäßigung?

- Die vier EP-Anmeldungen vom 15. Februar 2025 haben Anspruch auf die 30%ige Gebührenermäßigung für die Lebensdauer der Anmeldungen, solange der Anmelder eine Kleinsteinheit bleibt. Die EP-Anmeldung vom 30. März 2021 zählt für die Obergrenze, weil sie innerhalb des 5-Jahreszeitraums vor dem Anmeldetag der EP-Anmeldungen eingereicht wurde. Die PCT-Anmeldung vom 15. April 2024 zählt jedoch nicht, weil sie noch nicht in die europäische Phase eingetreten ist.
- Die PCT-Anmeldung hat nach ihrem Eintritt in die europäische Phase am 20. Februar 2026 keinen Anspruch auf die 30%ige Gebührenermäßigung, weil die Obergrenze von fünf Anmeldungen überschritten ist.

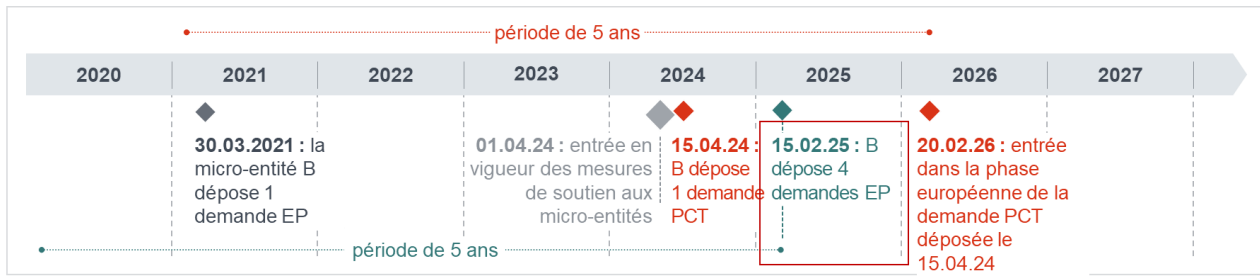
EXAMPLE 2: Previous application is a PCT application



Which applications are eligible for a 30% fee reduction?

- The four EP applications filed on 15 February 2025 are eligible for the 30% fee reduction typically for the lifetime of the applications as long as the applicant remains a micro-entity. The EP application filed on 30 March 2021 counts towards the cap as it was filed within the five-year period preceding the date of filing of the EP applications. However, the PCT application filed on 15 April 2024 does not count as it has not yet entered the European phase.
- The PCT application entering the European phase on 20 February 2026 is not eligible for the 30% fee reduction as the five-application cap is exceeded.

EXEMPLE 2 : la demande précédente est une demande PCT



Quelles demandes ouvrent-elles droit à une réduction de taxe de 30 % ?

- Les quatre demandes EP déposées le 15 février 2025 ouvrent droit à la réduction de taxe de 30 % pendant la durée de vie des demandes tant que le demandeur reste une micro-entité. La demande EP déposée le 30 mars 2021 compte aux fins du plafond, étant donné qu'elle a été déposée pendant la période de cinq ans précédant la date de dépôt des demandes EP, mais la demande PCT déposée le 15 avril 2024 ne compte pas, étant donné qu'elle n'est pas encore entrée dans la phase européenne.
- Après son entrée dans la phase européenne le 20 février 2026, la demande PCT n'ouvre pas droit à la réduction de taxe de 30 %, étant donné que le plafond de cinq demandes est dépassé.

3

BEISPIEL 3: Szenario Rechtsübergang



- Alle vor dem Übergang* der Anmeldung an die Firma Y fälligen Gebühren können um 30 % ermäßigt werden, d. h. die Anmeldegebühr, die europäische Recherchegebühr, die Prüfungsgebühr, die Benennungsgebühr und die am 30. Oktober 2026 fällige Jahresgebühr für das 3. Jahr.
- Nach dem Übergang* kann die Firma Y keine Ermäßigung der Erteilungsgebühr oder der Jahresgebühren für das 4. und 5. Jahr beanspruchen.

* In diesem Diagramm bezieht sich Übergang auf das Datum, an dem die Eintragung des Rechtsübergangs rechtswirksam wird.

EXAMPLE 3: Transfer of ownership scenario



- All the fees due before the transfer* of the application to company Y are eligible for a 30% reduction, i.e. the filing fee, the European search fee, the examination fee, the designation fee and the renewal fee for year 3 due on 30 October 2026.
- After the transfer*, company Y is not entitled to claim a reduction for the grant fee or for the renewal fees for years 4 and 5.

* In this scenario, "transfer" refers to the date of legal effect of registration of the transfer.

EXEMPLE 3 : scénario d'un transfert de propriété



- Toutes les taxes dues avant le transfert* de la demande à l'entreprise Y peuvent faire l'objet d'une réduction de 30 %, à savoir la taxe de dépôt, la taxe de recherche européenne, la taxe d'examen, la taxe de désignation et la taxe annuelle pour l'année 3 due le 30 octobre 2026.
- Après le transfert*, l'entreprise Y ne peut pas demander une réduction de la taxe de délivrance du brevet ni des taxes annuelles pour les années 4 et 5.

* Dans ce diagramme, le transfert renvoie à la date de l'effet juridique de l'inscription du transfert.

Anlage 2 – Empfehlung der Europäischen Kommission 2003/361/EG vom 6. Mai 2003

Abrufbar unter:

eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2003:124:0036:0041:DE:PDF

Annex 2 – European Commission Recommendation 2003/361/EC of 6 May 2003.

available at:

eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2003:124:0036:0041:EN:PDF

Annexe 2 : recommandation 2003/361/CE de la Commission européenne du 6 mai 2003,

disponible sur :

eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2003:124:0036:0041:FR:PDF

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 7. Dezember 2023 über die Aktualisierung der Richtlinien für die Prüfung im Europäischen Patentamt

Mit Verfügung des Präsidenten des EPA vom 7. Dezember 2023 und gemäß Artikel 10 (2) EPÜ wurden die Richtlinien für die Prüfung im Europäischen Patentamt ("EPÜ-Richtlinien") im Zuge ihrer alljährlichen Überarbeitung geändert. Die geänderten EPÜ-Richtlinien, die am 1. März 2024 in Kraft treten, werden als vollständige Neufassung vom März 2024 veröffentlicht und lösen die Richtlinien mit Stand März 2023 ab.

Die Neufassung der EPÜ-Richtlinien vom März 2024 wird nur elektronisch publiziert und in allen drei Amtssprachen auf der EPA-Website unter epo.org bereitgestellt.

Die EPÜ-Richtlinien können im PDF-Format – als Reinschrift und in einer Fassung, in der alle Änderungen ersichtlich sind – sowie im HTML-Format abgerufen werden. Innerhalb jedes Abschnitts der HTML-Version lassen sich die neuesten Änderungen durch Anklicken des Felds **Änderungen anzeigen** (oben rechts) sichtbar machen. Eine vollständige Liste der geänderten Abschnitte mit den entsprechenden Hyperlinks ist ebenfalls verfügbar.

Als Serviceleistung wird Anfang Februar auf der EPA-Website eine Vorabversion der englischen Fassung zur Information bereitgestellt.

Notice from the European Patent Office dated 7 December 2023 concerning the updating of the Guidelines for Examination in the European Patent Office

By decision of the President of the EPO dated 7 December 2023 and pursuant to Article 10(2) EPC, the Guidelines for Examination in the European Patent Office (EPC Guidelines) have been amended in line with the EPO's policy to provide an annual update. The amended EPC Guidelines, which will enter into force on 1 March 2024, will be published as a complete March 2024 edition that will supersede the March 2023 edition.

The March 2024 edition of the EPC Guidelines will be published only in electronic form and will be available in all three official languages on the EPO website at epo.org.

The EPC Guidelines will be available in PDF format – as a clean copy and a version showing all modifications – and in HTML format. Within each section of the HTML version, the latest amendments can be viewed by selecting the **Show modifications** box in the top right-hand corner. A full list of the sections which have been amended, together with corresponding hyperlinks, will also be available.

As a courtesy service, a preview of the English version will be made available on the EPO website at the beginning of February for advance information.

Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 7 décembre 2023, concernant la mise à jour des Directives relatives à l'examen pratiqué à l'Office européen des brevets

Par décision du Président de l'OEB en date du 7 décembre 2023 et conformément à l'article 10(2) CBE, les Directives relatives à l'examen pratiqué à l'Office européen des brevets (Directives CBE) ont été modifiées, en application de la politique de l'OEB qui prévoit leur mise à jour sur une base annuelle. La version modifiée des Directives CBE, qui entrera en vigueur le 1^{er} mars 2024, sera publiée sous la forme d'une édition complète datée du mois de mars 2024 qui remplacera l'édition de mars 2023.

L'édition de mars 2024 des Directives CBE sera publiée uniquement au format électronique et sera accessible dans les trois langues officielles de l'OEB sur le site Internet de l'OEB (epo.org).

Les Directives seront disponibles au format PDF (dans une version au propre et dans une version faisant apparaître toutes les modifications), ainsi qu'au format HTML. Dans chaque section de la version HTML, il sera possible de visionner les dernières modifications en cochant la case **Montrer les modifications** en haut à droite de l'écran. Une liste complète des sections ayant fait l'objet de modifications, avec les hyperliens correspondants, sera également disponible.

À titre de service, une version anglaise préliminaire sera mise à disposition sur le site Internet de l'OEB au début du mois de février à des fins d'information préalable.

Änderungen wurden in allen Teilen der EPÜ-Richtlinien vorgenommen. Einige Änderungen wurden vor dem Hintergrund neuer Entscheidungen der EPA-Beschwerdekammern vorgenommen, während andere durch Beschlüsse des Präsidenten des Amts und durch Rechts- oder Verfahrensänderungen bedingt sind; weitere Aktualisierungen gehen auf Bitten der Nutzerschaft um zusätzliche Klarstellung der EPA-Praxis zurück. Außerdem wurden die Teile A, B und C im Rahmen einer Initiative zur Harmonisierung und Modernisierung des Sprachgebrauchs in den Richtlinien in den kommenden drei Jahren im Hinblick auf einen einfachen, klaren und kohärenten Stil und einfache Sprache überarbeitet. Des Weiteren wurde in allen Teilen der Richtlinien und in allen Amtssprachen auf die Verwendung geschlechtsneutraler Formulierungen hingearbeitet.

Klarstellungen und Aktualisierungen hinsichtlich der Praxis des EPA wurden in allen Teilen vorgenommen. Insbesondere Teil A spiegelt nun alle Entwicklungen und Verbesserungen betreffend die Tools zur Online-Einreichung und MyEPO Portfolio wider, einschließlich der Einführung des Contingency Upload Service. Im selben Sinne enthält Teil C Erläuterungen zum gemeinsamen Bereich in MyEPO Portfolio. Teil E-II, 2 enthält ausführliche Informationen zur Zustellungsfiktion, die seit 1. November 2023 in Kraft ist, und zu ihren Auswirkungen auf die Fristenberechnung. Teil F-III umfasst nun auch einen Bereich mit Einzelheiten zu Aspekten der Offenbarung von Gegenständen in Zusammenhang mit künstlicher Intelligenz. Die Auswirkungen von G 2/21¹ werden unter Prüfung der erfinderischen Tätigkeit in Teil G und unter freie Beweiswürdigung in Teil E behandelt, die in G 2/22² ("Prioritätsberechtigung") vorgesehene Übertragung des Prioritätsrechts in den Teilen A und D.

Nach Veröffentlichung der Vorabversion der Ausgabe 2024 im Februar 2024 findet eine Online-Nutzerkonsultation zu den neu veröffentlichten Richtlinien statt. Nähere Informationen zur Online-Nutzerkonsultation, die bis April 2024 läuft, werden Anfang Februar 2024 auf der EPA-Website bekannt gegeben.

Amendments have been made to all parts of the EPC Guidelines. Some of them have been made in the light of decisions of the EPO boards of appeal while others are based on decisions of the President and legal or procedural changes; some updates have been made in response to user requests for further clarification of the EPO's practice. In addition, as part of an initiative to harmonise and modernise the language used in the Guidelines over the coming three years, Parts A, B and C have been rewritten in a simple, clear and consistent style using plain language. Furthermore, gender-neutral language has been implemented in all official languages across all parts of the Guidelines.

Clarifications and updates regarding the EPO's practice have been added throughout the Guidelines. In particular, Part A now reflects all the developments and improvements made to the online filing tools and to MyEPO Portfolio, including the introduction of the Contingency Upload Service. In the same vein, Part C provides explanations of MyEPO Portfolio's shared area. Part E-II, 2 contains detailed information governing the notification fiction in force since 1 November 2023 and its impact on the computation of time limits. Part F-III now includes a section with details of disclosure aspects for subject-matter related to artificial intelligence. The impact of G 2/21¹ is implemented in the assessment of inventive step in Part G and in the free evaluation of evidence in Part E. The transfer of priority right as prescribed in G 2/22² ("Entitlement to priority") is reflected in Parts A and D.

Once the preview version of the 2024 edition is published in February 2024, an online user consultation on the newly published Guidelines will be launched. Detailed information about the online user consultation, which will run until April 2024, will be published on the EPO website at the beginning of February 2024.

Des modifications ont été apportées à toutes les parties des Directives CBE. Certaines d'entre elles ont été apportées à la lumière de décisions des chambres de recours, tandis que d'autres font suite à des décisions du Président et à des changements d'ordre juridique ou procédural ; certaines mises à jour répondent à des demandes émanant d'utilisateurs et visant à clarifier la pratique de l'OEB. En outre, dans le cadre d'une initiative visant à harmoniser et à moderniser le texte des Directives au cours des trois prochaines années, les parties A, B et C ont été reformulées dans un style simple, clair et cohérent. En outre, il a été veillé pour toutes les parties des Directives à l'emploi d'un langage neutre du point de vue du genre dans toutes les langues officielles.

Des clarifications et des mises à jour concernant la pratique de l'OEB ont été ajoutées dans l'ensemble des Directives. En particulier, la partie A présente toutes les adaptations et améliorations apportées aux outils de dépôt en ligne, ainsi qu'à MyEPO Portfolio, notamment l'introduction de l'EPO Contingency Upload Service. La partie C fournit par ailleurs des explications sur l'Espace partagé dans MyEPO Portfolio. Des informations détaillées sont présentées au point E-II, 2 sur la fiction de la signification telle qu'en vigueur depuis le 1^{er} novembre 2023 et son incidence sur le calcul des délais. Le chapitre F-III comprend désormais un passage consacré à la question de la divulgation lorsque l'objet se rapporte à l'intelligence artificielle. Il est rendu compte dans la Partie G de l'incidence de la décision G 2/21¹ sur l'appréciation de l'activité inventive et, dans la partie E, de son incidence sur la libre appréciation des preuves. Enfin, les parties A et D abordent la question du transfert du droit de priorité tel que prévu par la décision G 2/22² ("Droit à la priorité").

Une fois publiée la version préliminaire de l'édition 2024 en février 2024, une nouvelle consultation en ligne des utilisateurs au sujet des Directives nouvellement publiées sera lancée. Des informations détaillées sur la consultation en ligne des utilisateurs, qui se tiendra jusqu'en avril 2024, seront publiées sur le site Internet de l'OEB début février 2024.

¹ Siehe ABl. EPA 2023, A51.

² Siehe ABl. EPA 2023, A91.

¹ See OJ EPO 2023, A51.

² See OJ EPO 2023, A91.

¹ Cf. JO OEB 2023, A51.

² Cf. JO OEB 2023, A91.

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 7. Dezember 2023 über die Aktualisierung der Richtlinien für die Recherche und Prüfung im Europäischen Patentamt als PCT-Behörde

Mit Verfügung des Präsidenten des EPA vom 7. Dezember 2023 und gemäß Artikel 10 (2) EPÜ wurden die Richtlinien für die Recherche und Prüfung im Europäischen Patentamt als PCT-Behörde ("PCT-EPA-Richtlinien") im Zuge ihrer alljährlichen Überarbeitung geändert. Die geänderten PCT-EPA-Richtlinien, die am 1. März 2024 in Kraft treten, werden als vollständige Neufassung vom März 2024 veröffentlicht und lösen die Richtlinien mit Stand März 2023 ab.

Die Neufassung der PCT-EPA-Richtlinien vom März 2024 wird nur elektronisch publiziert und in allen drei Amtssprachen auf der EPA-Website unter *epo.org* bereitgestellt.

Die PCT-EPA-Richtlinien können im PDF-Format – als Reinschrift und in einer Fassung, in der alle Änderungen ersichtlich sind – sowie im HTML-Format abgerufen werden. Innerhalb jedes Abschnitts der HTML-Version lassen sich die neuesten Änderungen durch Anklicken des Felds **Änderungen anzeigen** (oben rechts) sichtbar machen. Eine vollständige Liste der geänderten Abschnitte mit den entsprechenden Hyperlinks ist ebenfalls verfügbar.

Als Serviceleistung wird Anfang Februar auf der EPA-Website eine Vorabversion der englischen Fassung zur Information bereitgestellt.

Die größte Änderung in der Neufassung 2024 ist die Erweiterung von Teil A, dessen Kapitel VIII (Gemeinsame Vorschriften) nun Informationen zur Form der Unterlagen und zur Unterzeichnung der Schriftstücke enthält. Andere Änderungen zielen darauf ab, die Vorläuferfassung weiter zu verbessern oder zu aktualisieren.

Notice from the European Patent Office dated 7 December 2023 concerning the updating of the Guidelines for Search and Examination at the European Patent Office as PCT Authority

By decision of the President of the EPO dated 7 December 2023 and pursuant to Article 10(2) EPC, the Guidelines for Search and Examination at the European Patent Office as PCT Authority (PCT-EPO Guidelines) have been amended in line with the EPO's policy to provide an annual update. The amended PCT-EPO Guidelines, which will enter into force on 1 March 2024, will be published as a complete March 2024 edition that will supersede the March 2023 edition.

The March 2024 edition of the PCT-EPO Guidelines will be published only in electronic form and will be available in all three official languages on the EPO website at *epo.org*.

The PCT-EPO Guidelines will be available in PDF format – as a clean copy and a version showing all modifications – and in HTML format. Within each section of the HTML version, the latest amendments can be viewed by selecting the **Show modifications** box in the top right-hand corner. A full list of the sections which have been amended, together with corresponding hyperlinks, will also be available.

As a courtesy service, a preview of the English version will be made available on the EPO website at the beginning of February for advance information.

The major change with respect to the 2024 edition is the expansion of Part A, in which Chapter VIII on common provisions now contains information concerning the form of documents and the signature of documents. Other amendments aim at further improving the text of the previous edition or at updating it.

Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 7 décembre 2023, concernant la mise à jour des Directives relatives à la recherche et à l'examen pratiqués à l'Office européen des brevets agissant en qualité d'administration PCT

Par décision du Président de l'OEB en date du 7 décembre 2023 et conformément à l'article 10(2) CBE, les Directives relatives à la recherche et à l'examen pratiqués à l'Office européen des brevets agissant en qualité d'administration PCT (Directives PCT de l'OEB) ont été modifiées, en application de la politique de l'OEB qui prévoit leur mise à jour sur une base annuelle. La version modifiée des Directives PCT de l'OEB, qui entrera en vigueur le 1^{er} mars 2024, sera publiée sous la forme d'une édition complète datée du mois de mars 2024 qui remplacera l'édition de mars 2023.

L'édition de mars 2024 des Directives PCT de l'OEB sera publiée uniquement au format électronique et sera accessible dans les trois langues officielles de l'OEB sur le site Internet de l'OEB (*epo.org*).

Les Directives PCT de l'OEB seront disponibles au format PDF (dans une version au propre et dans une version faisant apparaître toutes les modifications), ainsi qu'au format HTML. Dans chaque section de la version HTML, il sera possible de visionner les dernières modifications en cochant la case **Montrer les modifications** en haut à droite de l'écran. Une liste complète des sections ayant fait l'objet de modifications, avec les hyperliens correspondants, sera également disponible.

À titre de service, une version anglaise préliminaire sera mise à disposition sur le site Internet de l'OEB au début du mois de février à des fins d'information préalable.

Dans l'édition 2024, le principal changement a consisté à enrichir la partie A, dont le chapitre VIII (Dispositions communes) comprend désormais des informations relatives à la forme des documents et à la signature des documents. D'autres modifications visent à améliorer encore le texte de l'édition précédente ou à le mettre à jour.

Nach Veröffentlichung der Vorabversion der Ausgabe 2024 im Februar 2024 findet eine Online-Nutzerkonsultation zu den neu veröffentlichten Richtlinien statt. Nähere Informationen zur Online-Nutzerkonsultation, die bis April 2024 läuft, werden Anfang Februar 2024 auf der EPA-Website bekannt gegeben.

Once the preview version of the 2024 edition is published in February 2024, an online user consultation on the newly published Guidelines will be launched. Detailed information about the online user consultation, which will run until April 2024, will be published on the EPO website at the beginning of February 2024.

Une fois publiée la version préliminaire de l'édition 2024 en février 2024, une nouvelle consultation en ligne des utilisateurs au sujet des Directives nouvellement publiées sera lancée. Des informations détaillées sur la consultation en ligne des utilisateurs, qui se tiendra jusqu'en avril 2024, seront publiées sur le site Internet de l'OEB début février 2024.

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 16. Januar 2024 betreffend die Anwendung von Regel 134 (5) EPÜ infolge des Erdbebens in Japan am 1. Januar 2024

1. In Anbetracht des Erdbebens um die Noto Halbinsel in Japan am 1. Januar 2024, wird auf die nach dem Europäischen Patentübereinkommen bei Fristversäumnissen allgemein anwendbaren Rechtsbehelfe und insbesondere auf Regel 134 (5) EPÜ hingewiesen.

2. Regel 134 (5) EPÜ bietet eine Absicherung bei Fristversäumnissen infolge einer durch ein außerordentliches Ereignis verursachten Störung der Zustellung oder Übermittlung der Post mit Wirkung für den Sitz oder Wohnsitz oder den Ort der Geschäftstätigkeit eines Anmelders oder Beteiligten oder seines Vertreters. Diese Vorschrift ist auf Fälle anwendbar, in denen die Fristversäumnis auf außerordentliche Umstände zurückzuführen ist, die der Betroffene nicht zu vertreten hat; sie kann daher von allen Anmeldern, Verfahrensbeteiligten oder deren Vertretern geltend gemacht werden, die durch das Erdbeben in Japan beeinträchtigt sind.

3. Nach Regel 134 (5) EPÜ gilt ein verspätet eingegangenes Schriftstück als rechtzeitig eingegangen, wenn der Betroffene den Nachweis erbringt, dass es an einem der letzten zehn Tage vor Ablauf einer Frist aufgrund eines solchen außerordentlichen Ereignisses nicht möglich war, die Frist einzuhalten, und der Versand spätestens am fünften Tag nach Ende der Störung vorgenommen wurde.

4. Regel 134 (5) EPÜ gilt entsprechend für Verfahren im Zusammenhang mit europäischen Patenten mit einheitlicher Wirkung (Regel 20 (2) g) DOEPS). Daher können sich vom Erdbeben in Japan betroffene Patentinhaber bzw. deren Vertreter in solchen Verfahren auf diese Bestimmung berufen.

Notice from the European Patent Office dated 16 January 2024 concerning the application of Rule 134(5) EPC after the earthquake in Japan on 1 January 2024

1. In view of the earthquake around the Noto Peninsula in Japan on 1 January 2024, attention is drawn to the general legal remedies provided for under the European Patent Convention in cases of non-observance of time limits and, more specifically, to Rule 134(5) EPC.

2. Rule 134(5) EPC offers a safeguard in the case of non-observance of a time limit as a result of a dislocation in the delivery or transmission of mail caused by an exceptional occurrence affecting the locality where an applicant, a party or their representative resides or has their place of business. This provision applies to cases where the failure to observe time limits is the result of exceptional circumstances beyond the control of the person concerned and may therefore be invoked by any applicants, parties to proceedings or their representatives affected by the earthquake in Japan.

3. Pursuant to Rule 134(5) EPC, any document received late will be deemed to have been received in due time if the person concerned offers evidence that on any of the ten days preceding the day of expiry of a period, it was not possible to observe the time limit due to such an exceptional occurrence and that the mailing or the transmission was effected at the latest on the fifth day after the end of the disruption.

4. Rule 134(5) EPC applies *mutatis mutandis* to proceedings related to European patents with unitary effect (Rule 20(2)(g) UPR). Accordingly, the provision may be invoked in such proceedings by any proprietors, or their representatives affected by the earthquake in Japan.

Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 16 janvier 2024, concernant l'application de la règle 134(5) CBE après le tremblement de terre du 1^{er} janvier 2024 au Japon

1. Compte tenu de récent tremblement de terre autour de la péninsule de Noto au Japon, l'Office européen des brevets attire l'attention sur la règle 134(5) CBE, outre les moyens de recours généralement applicables au titre de la Convention sur le brevet européen en cas d'inobservation d'un délai.

2. La règle 134(5) CBE offre une protection lorsqu'un délai n'a pas été observé parce que la distribution ou l'acheminement du courrier ont été perturbés en raison de circonstances exceptionnelles qui ont touché la localité où un demandeur, une partie intéressée ou son mandataire a son domicile ou son siège. Cette disposition s'applique aux cas où l'inobservation des délais résulte de circonstances exceptionnelles indépendantes de la volonté de la personne concernée. Elle peut donc être invoquée par les demandeurs, les parties aux procédures ou leurs mandataires qui ont été affectés par le tremblement de terre au Japon.

3. Conformément à la règle 134(5) CBE, tout document reçu tardivement sera réputé avoir été reçu dans les délais si la personne concernée apporte la preuve que, lors de l'un quelconque des dix jours qui ont précédé la date d'expiration d'un délai, il était impossible d'observer ce délai en raison de circonstances exceptionnelles et que l'expédition ou l'acheminement du courrier ont été effectués au plus tard le cinquième jour suivant la fin de la perturbation.

4. La règle 134(5) CBE s'applique aux procédures concernant les brevets européens à effet unitaire (règle 20(2)(g) RPU). Cette disposition peut donc être invoquée dans le cadre de ces procédures par les titulaires ou leurs mandataires qui ont été touchés par le tremblement de terre au Japon.

5. Bezüglich der im PCT vorgesehenen Fristen und Bedingungen wird auf Regel 82*quater*.1 PCT verwiesen. Diese Vorschrift ist auf anhängige internationale Anmeldungen in der internationalen Phase anwendbar, auf die Prioritätsfrist jedoch nicht. Geht hingegen eine internationale Anmeldung nach Ablauf der Prioritätsfrist beim EPA ein, so ist unter Umständen eine Wiederherstellung des Prioritätsrechts nach Regel 26*bis*.3 PCT möglich.

5. As for time limits and conditions applicable under the PCT, applicants are referred to Rule 82*quater*.1 PCT. This provision applies to international applications pending in the international phase, but not to the period for claiming priority. Nevertheless, if an international application is received at the EPO after expiry of the priority period, restoration of the right of priority pursuant to Rule 26*bis*.3 PCT may be available.

5. S'agissant des délais et conditions applicables en vertu du PCT, les demandeurs sont invités à se référer à la règle 82*quater*.1 PCT. Cette règle s'applique aux demandes internationales en instance dans la phase internationale, mais pas au délai de priorité. Néanmoins, si une demande internationale est reçue par l'OEB après l'expiration du délai de priorité, le droit de priorité peut éventuellement être restauré au titre de la règle 26*bis*.3 PCT.

Liste der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter¹
List of professional representatives before the European Patent Office¹
 Liste des mandataires agréés près l'Office européen des brevets¹

Vertragsstaat Contracting state État contractant					
AT	Österreich	Austria	Autriche		
	Änderungen	Amendments	Modifications	Peham, Alois (AT) Lederergasse 23/11/139 1080 WIEN	Springer, Markus (AT) Dr. Müllner Dipl.-Ing. Katschinka OG Patentanwaltskanzlei Postfach 169 Weihburggasse 9/24 1010 WIEN
	Löschungen	Deletions	Radiations	Hornung, Alexander (AT) R154(1) Hübscher & Partner Patentanwälte GmbH Spittelwiese 4 4020 LINZ	Jellinek, Gerhard (AT) R154(2)(a) Wildhack & Jellinek Patentanwälte OG Landstraßer Hauptstraße 50 1030 WIEN
BE	Belgien	Belgium	Belgique		
	Eintragungen	Entries	Inscriptions	Lee, Alexander Mark (GB) cf. GB Huntsman (Europe) BVBA Everslaan 45 3078 EVERBERG	
	Änderungen	Amendments	Modifications	Kurkin, Sergey (NL) Ncardia/Cellistic Rue Edouard Belin 2 1435 MONT-SAINT-GUIBERT	
	Löschungen	Deletions	Radiations	Bottura, Giorgio (IT) R154(1) Materialise NV Technologielaan 15 3001 LEUVEN	
CH	Schweiz	Switzerland	Suisse		
	Eintragungen	Entries	Inscriptions	Dizin, Eric (FR) cf. FR OM Pharma Rue du Bois-du-Lan 22 1217 MEYRIN	Tirtil, Abdullah (CH) Société des Produits Nestlé S.A. Avenue Nestlé 55 1800 VEVEY
	Änderungen	Amendments	Modifications	Barnard, Damian Kelly (GB) Telix Pharmaceuticals Geneva Business Center Avenue des Morgines 12 1213 LANCY, GENEVE	Brunner, Pirmin (CH) Frei Patentanwaltsbüro AG Hagenholzstrasse 85 8050 ZÜRICH
				Dyer, James (GB) Merkurstrasse 87 4123 ALLSCHWIL	Erdin, Nils (CH) Bühler AG Gupfenstrasse 5 9240 UZWIL
				Gutmann, Samuel Oliver (CH) Keller Schneider Patente- und Markenanwälte AG Eigerstrasse 2 Postfach 3000 BERN 14	Heine-Kempkens, Claus (DE) Löwengasse 1 7208 MALANS
				Kessler, Stephan (CH) Keller Schneider Patente- und Markenanwälte AG Eigerstrasse 2 Postfach 3000 BERN 14	Kreutz, Thomas J. (DE) Keller Schneider Patent- und Markenanwälte AG Eigerstrasse 2 Postfach 3000 BERN 14
				Kreutz, Thomas J. (CH) Frei Patentanwaltsbüro AG Hagenholzstrasse 85 8050 ZÜRICH	Kreutz, Thomas J. (DE) cf. Kreutz, Thomas J. (CH)
					Dirix, Yvo (NL) Tecan Trading AG Seestrasse 103 8708 MÄNNEDORF
					Ganguillet, Cyril (CH) Abrema SA Avenue du Théâtre 16 1005 LAUSANNE

¹ Alle in der Liste der zugelassenen Vertreter eingetragenen Personen sind Mitglieder des Instituts (epi).
 Anschrift:
 epi-Sekretariat
 Bayerstr. 83
 80335 München
 Deutschland
 Tel. +49 (0)89 242052-0
 Fax +49 (0)89 242052-220
 info@patentepi.org

¹ All persons on the list of professional representatives are members of the Institute (epi).
 Address:
 epi Secretariat
 Bayerstr. 83
 80335 Munich
 Germany
 Tel. +49 (0)89 242052-0
 Fax +49 (0)89 242052-220
 info@patentepi.org

¹ Toute personne inscrite sur la liste des mandataires agréés est membre de l'Institut (epi).
 Adresse :
 Secrétariat epi
 Bayerstr. 83
 80335 Munich
 Allemagne
 Tél. +49 (0)89 242052-0
 Fax +49 (0)89 242052-220
 info@patentepi.org

Vertragsstaat Contracting state État contractant					
			Müller, Markus Andreas (CH) Frei Patentanwaltsbüro AG Hagenholzstrasse 85 8050 ZÜRICH	Noll, Ronald (CH) Abrema SA Avenue du Théâtre 16 1005 LAUSANNE	Nückel, Thomas (DE) Patentanwaltskanzlei Nückel Eichweidstrasse 22 8820 WÄDENSWIL
			Rüfenacht, Philipp Michael (CH) Keller Schneider Patent- und Markenanwälte AG Eigerstrasse 2 Postfach 3000 BERN 14	Spillmann, Hannes (CH) Keller Schneider Patent- und Markenanwälte AG Eigerstrasse 2 Postfach 3000 BERN 14	Vavrin, Ronny (CH) Frei Patentanwaltsbüro AG Hagenholzstrasse 85 8050 ZÜRICH
			Vergani, Diego (CH) ch. des Longs-Prés 11 1290 CHAVANNES-DES-BOIS	Walsler, Peter (CH) Frei Patentanwaltsbüro AG Hagenholzstrasse 85 8050 ZÜRICH	Wirth, Christian Martin (DE) Harting AG Biel Leugenstrasse 10 2504 BIEL/BIENNE
			Wranqvist, Mariana (UA) Neurimmune AG Wagistrasse 18 8953 SCHLIEREN	Zaichuk, Mariana (UA) cf. Wranqvist, Mariana (UA)	Zander, Ellen Vilja (DE) Zander & Lenz GmbH Centralstrasse 34 6210 SURSEE
DE	Deutschland	Germany	Allemagne		
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Klein, Markus (DE) Preh GmbH Schweinfurter Straße 5-9 97616 BAD NEUSTADT A.D. SAALE	Reiners, Jasmin Michelle Maria (DE) RPK Patentanwälte Reinhardt und Kaufmann Partnerschaft mbB Gaisburgstraße 21 70182 STUTTGART	Spinnrock, Andreas Michael (DE) BASF Personal Care and Nutrition GmbH Henkelstraße 67 40589 DÜSSELDORF
Änderungen	Amendments	Modifications	Adler, Peter (DE) Lippert Stachow Patentanwälte Rechtsanwälte Partnerschaft mbB Krenkelstraße 3 01309 DRESDEN	Bertagnoll, Andreas (IT) 2s-ip Schramm Schneider Bertagnoll Patent- und Rechtsanwälte Part mbB Denninger Straße 169 81925 MÜNCHEN	Blackledge, Charles Wesley (US) Grünecker Patent- und Rechtsanwälte PartG mbB Kurfürstendamm 38/39 10719 BERLIN
			Brem, Roland (DE) 3M Healthcare Germany GmbH OIPC Espe Platz 82229 SEEFELD	Dantz, Dirk (DE) Dantz IP & Law Kurfürstendamm 43 10719 BERLIN	Dekker, Lothar Karl Rudolf (DE) Patent- und Rechtsanwaltskanzlei Dekker Friedensheimer Straße 26 27729 VOLLERSODE
			Dienwiebel, Thomas (DE) sgb europe Grubert & Dienwiebel Patentanwälte PartG mbB Bergstraße 31 82069 HOHENSCHÄFLARN	Döhler, Denis (DE) Kyndryl Deutschland GmbH Hafenstraße 5C 04179 LEIPZIG	Duda, Rafael Thomas Klüppel Kross Duda Bürogemeinschaft von Patentanwälten Breite Straße 4 41460 NEUSS
			Ernst, Tobias Friedrich (DE) Horn Kleimann Waitzhofer Schmid- Dreyer Patent- und Rechtsanwälte PartG mbB Theresienhöhe 12 80339 MÜNCHEN	Farinacci, Maura (DE) ZSP Patentanwälte PartG mbB Hansastraße 32 80686 MÜNCHEN	Fischer, Michael Maria (DE) Forresters IP LLP Erika-Mann-Straße 11 80636 MÜNCHEN
			Freiherr von Ende, Philip (DE) Irmgardstraße 9 81479 MÜNCHEN	Gaentzsch, Peer Christian (DE) Zwicker Schnappauf & Partner Patentanwälte PartG mbB Hansastraße 32 80686 MÜNCHEN	Gebauer, Dieter Edmund (DE) Splanemann Patentanwälte mbB Rumfordstraße 7 80469 MÜNCHEN
			Gehrmann, Jan Sebastian (DE) Grimm 17 20457 HAMBURG	Geiger, Patric (DE) Heyerhoff Geiger GmbH & Co. KG Heiligenbreite 52 88662 ÜBERLINGEN	Gericke, Tatjana (DE) Patentquadrat Patentanwalts-gesellschaft mbH Pettenkoferstraße 27a 80336 MÜNCHEN
			Gong, Jinping CocreateIP Neumarkterstraße 21 81673 MÜNCHEN	Harlacher, Philipp (DE) Dr. Solf & Zapf Patent- und Rechtsanwalts PartG mbB Candidplatz 15 81543 MÜNCHEN	Hasseberg, Hans-Albrecht (DE) Sommerbergstraße 34 63584 GRÜNDAU
			Heim, Barbara Christine (DE) Patentquadrat Patentanwalts-gesellschaft mbH Pettenkoferstraße 27a 80336 MÜNCHEN	Heinrich, Mark Stefan (DE) LKGlobal Lorenz & Kopf Patentanwalt Attorney at Law PartG mbB Briener Straße 11 80333 MÜNCHEN	Henke, Florian (DE) Eisenführ Speiser Patentanwälte Rechtsanwälte PartGmbH Gollierstraße 4 80339 MÜNCHEN

Vertragsstaat Contracting state État contractant			
	Hirons, Daniel Stuart (GB) Withers & Rogers LLP Kaulbachstraße 114 80802 MÜNCHEN	Horn, Friedemann Lorenz (DE) Horn Kleimann Waitzhofer Schmid- Dreyer Patent- und Rechtsanwälte PartG mbB Theresienhöhe 12 80339 MÜNCHEN	Jocher, Christoph Thomas (DE) Dreiss Patentanwälte PartG mbB Friedrichstraße 6 70174 STUTTGART
	Joergens, Viki (DE) Horn Kleimann Waitzhofer Schmid- Dreyer Patent- und Rechtsanwälte PartG mbB Theresienhöhe 12 80339 MÜNCHEN	Käck, Stefan (DE) Kahler Käck Mollekkopf Partnerschaft von Patentanwälten mbB Vorderer Anger 239 86899 LANDSBERG AM LECH	Keck, Hans-Georg (DE) Voith Patent GmbH St. Pöltener Straße 43 89522 HEIDENHEIM
	Kleimann, Tobias (DE) Horn Kleimann Waitzhofer Schmid- Dreyer Patent- und Rechtsanwälte PartG mbB Theresienhöhe 12 80339 MÜNCHEN	Koch, Federico Juan (DE) tesa SE Hugo-Kirchberg-Straße 1 22848 NORDERSTEDT	Kuhnert, Oliver (DE) Covestro AG Intellectual Property Rights Building K12 Kaiser-Wilhelm-Allee 60 51373 LEVERKUSEN
	Kümmel, Felix (DE) Mercedes-Benz Intellectual Property GmbH & Co. KG 063 - H512 70546 STUTTGART	Leicher, Stefan (DE) Horn Kleimann Waitzhofer Schmid- Dreyer Patent- und Rechtsanwälte PartG mbB Theresienhöhe 12 80339 MÜNCHEN	Lepthien, Sandra (DE) Graf von Stosch Patentanwalts-gesellschaft mbH Prinzregentenstraße 22 80538 MÜNCHEN
	Manzer, Anna Katharina (DE) Immatics Biotechnologies GmbH Machtlfinger Straße 11 81379 MÜNCHEN	Methling, Frank-Oliver (DE) Patentanwaltskanzlei Methling Danziger Straße 20 23758 WANGELS	Meyle, Paul Ulrich (DE) Horn Kleimann Waitzhofer Schmid- Dreyer Patent- und Rechtsanwälte PartG mbB Theresienhöhe 12 80339 MÜNCHEN
	Mössner, Brigitte (DE) Schillerstraße 9 71729 ERDMANNHAUSEN	Rolinec, Mark (DE) LeoBlu Patentanwälte Rolinec Winter PartG mbB Löwengrube 10 80333 MÜNCHEN	Schmid-Dreyer, Michael (DE) Horn Kleimann Waitzhofer Schmid- Dreyer Patent- und Rechtsanwälte PartG mbB Theresienhöhe 12 80339 MÜNCHEN
	Schmithüsen, Dominik Björn (DE) Dreiss Patentanwälte PartG mbB Friedrichstraße 6 70174 STUTTGART	Schneider, Günther Martin (DE) 2s-ip Schramm Schneider Bertagnoll (DE) Patent- und Rechtsanwälte Part mbB Denninger Straße 169 81925 MÜNCHEN	Schraml, Laura Katharina Elisabeth Kirchenstraße 82 81675 MÜNCHEN
	Schramm, Michael (DE) 2s-ip Schramm Schneider Bertagnoll Patent- und Rechtsanwälte Part mbB Denninger Straße 169 81925 MÜNCHEN	Schwamberger, Martin (AT) KLS Martin SE & Co. KG Kolbingerstraße 10 78570 MÜHLHEIM AN DER DONAU	Seifert, Ruth (DE) Patentquadrat Patentanwalts-gesellschaft mbH Pettenkofersstraße 27a 80336 MÜNCHEN
	Shige, Masahiro (JP) Imada Levkojenstraße 18 80689 MÜNCHEN	Singh, Tajeshwar (NO) instagrid GmbH Hermann-Hagenmeyer-Straße 1 71636 LUDWIGSBURG	Snajberk, Philipp Bertone (DE) Schmitt-Nilson Schraud Waibel Wohlfrom Patentanwälte Partnerschaft mbB Pelkovenstraße 143 80992 MÜNCHEN
	Stephan, Friederike (DE) Franz-Diehl-Weg 14 65934 FRANKFURT AM MAIN	Töpken, Annick Sabine (DE) BioNTech SE An der Goldgrube 12 55131 MAINZ	Truckenmüller, Frank (DE) Geitz Patentanwälte PartG mbB Kirchheimer Straße 60 70619 STUTTGART
	Waitzhofer, Frank (DE) Horn Kleimann Waitzhofer Schmid- Dreyer Patent- und Rechtsanwälte PartG mbB Theresienhöhe 12 80339 MÜNCHEN	Weigel-Krusemarck, Michaela (DE) Maiwald GmbH Elisenhof Elisenstraße 3 80335 MÜNCHEN	Wittmann, Alexander Walter (DE) Kuhnen & Wacker Patent- und Rechtsanwaltsbüro PartG mbB Prinz-Ludwig-Straße 40A 85354 FREISING
	Yuan, Lingya (CN) Affimed GmbH Gottlieb-Daimler-Straße 2 68165 MANNHEIM		

Vertragsstaat Contracting state État contractant					
Löschungen	Deletions	Radiations	Ceci, Matteo (IT) R154(1) Marvel Fusion GmbH Theresienhöhe 12 80339 MÜNCHEN	Döring, Roger (DE) R154(1) Weidenkamp 2 30855 LANGENHAGEN	Schneider, Elias (DE) R154(1) Boehmert & Boehmert Anwaltspartnerschaft mbB Patentanwälte Rechtsanwälte Kurfürstendamm 185 10707 BERLIN
			von den Steinen, Axel (DE) R154(1) Advotec. Patent- und Rechtsanwaltspartnerschaft Tappe mbB Beethovenstraße 5 97080 WÜRZBURG		
DK Dänemark	Denmark	Danemark			
Änderungen	Amendments	Modifications	Agushi, Camrie (SE) Radiometer Medical ApS Åkandevvej 21 2700 BRØNSHØJ	Agushi Litwicki, Camrie (SE) cf. Agushi, Camrie (SE)	Chen, Sangzi Sandra (US) GN Store Nord A/S Lautrupbjerg 7 2750 BALLERUP
			Hansen, Carsten Borgund (DK) International N&H Denmark ApS Corporate Patent Europe Parallelevvej 16 2800 KGS. LYNGBY	Hansen, Lars Hallander (DK) Genmab A/S Carl Jacobsens Vej 30 2500 VALBY	Jensen, Dorte Kold (DK) International N&H Denmark ApS Corporate Patent Europe Parallelevvej 16 2800 KGS. LYNGBY
			Lundsager, Bent (DK) Zacco Denmark A/S Arne Jacobsens Allé 15 2300 KØBENHAVN S	Meyer-Holdt, Jakob (DK) Zacco Denmark A/S Arne Jacobsens Allé 15 2300 KØBENHAVN S	Pálsson, Ingólfur (IS) Dragsted Partners A/S Rådhuspladsen 16 1550 KØBENHAVN V
			Woller, Kristian Grønland (DK) 3Shape A/S Holmens Kanal 7 1060 KØBENHAVN K		
EE Estland	Estonia	Estonie			
Änderungen	Amendments	Modifications	Sarap, Margus (EE) Sarap and Partners Kompanii 1C 51004 TARTU		
ES Spanien	Spain	Espagne			
Änderungen	Amendments	Modifications	Menéndez, Guillermo (ES) TRBL Intellectual Property Glorieta de Quevedo, 8 28015 MADRID	Ruiz Pérez, Susana (ES) Herrero & Asociados, S.L. Cirilo Amorós, 27 6ªA 46004 VALENCIA	
FI Finnland	Finland	Finlande			
Löschungen	Deletions	Radiations	Laine, Terho Tapio (FI) R154(1) Papula Oy Mechelininkatu 1 a 00180 HELSINKI		
FR Frankreich	France	France			
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Bertram, Jan Wolfgang (FR) Ipside Tour Trinity 1, bis Esplanade de la Défense 92035 PARIS LA DÉFENSE CEDEX	Fragnaud, Aude Jeanne Marguerite (FR) Aude Fragnaud E.I. 65, rue du Dr Emile Roux 37540 SAINT-CYR-SUR-LOIRE	Sagot, Virginie (FR) SEB Développement SAS Campus SEB 112, chemin du Moulin Carron 69134 ECULLY CEDEX
			Schneider, Emmanuel Benjamin Daniel (FR) cf. LU Plasseraud IP Centre d'affaires 3, quai Sturm 67000 STRASBOURG	Talbi, Barisa Parisin (FR) Safran Centre d'Excellence de la Propriété Intellectuelle (CEPI) Rue des Jeunes Bois - Châteaufort CS80112 78117 MAGNY-LES-HAMEAUX	
Änderungen	Amendments	Modifications	Adrien Idczak, Delphine Odette Marie (FR) Cabinet Camus Lebkitri 25, rue de Maubeuge 75009 PARIS	Attali, Pascal (FR) Bose - Intellectual Property 18, rue de la Bucherie 75005 PARIS	Barbier, Maël Maxime Florent (FR) Cabinet Camus Lebkitri 25, rue de Maubeuge 75009 PARIS
			Belledent, Jérôme Eric Christophe (FR) Brevalex 22, avenue Doyen Louis Weil 38000 GRENOBLE	Bienert, Frank Florian Gaël (DE) Hager Electro SAS 132, boulevard d'Europe 67215 OBERNAI	Borie, Baptiste (FR) Suez Tour CB21 16, place de l'Iris 92040 PARIS LA DÉFENSE

Vertragsstaat Contracting state État contractant					
			Broydé, Marc (FR) Alatis 3, rue Paul Escudier 75009 PARIS	Chaffraix, Sylvain (FR) Regimbeau 20, rue de Chazelles 75847 PARIS CEDEX 17	Collin, Matthieu (FR) Inserm-Transfert PariSanté Campus 10, rue d'Oradour sur Glane 75015 PARIS
			de Jong, Jean Jacques (NL) Omnipat 610, chemin de Fabrègues 13510 ÉGUILLES	Delenne, Marc (FR) Specialty Operations France Intellectual Assets Management 52, rue de la Haie Coq 93306 AUBERVILLIERS CEDEX	Gauche, Reynald André (FR) GUIU IP 10, rue Paul Thénard 21000 DIJON
			Guerre, Fabien (FR) Orano Support 125, avenue de Paris 92320 CHÂTILLON	Herrou, Nathalie 251, rue Jean Monnet 59170 CROIX	Karsten, Charlene Denise Suzanne (FR) Achaka Conseils 15, rue du houblon 67170 BILWISHEIM
			Marchand, André (FR) Omnipat 610, chemin de Fabrègues 13510 ÉGUILLES	Oudin, Stéphane (FR) GUIU IP 10, rue Paul Thénard 21000 DIJON	Roussel, Sandrine (FR) Specialty Operations France Intellectual Assets Management 52, rue de la Haie Coq 93306 AUBERVILLIERS CEDEX
			Schmitt, Nicolas A.J. (FR) Manufacture Française des Pneumatiques Michelin DCJ/PI - F35 - Ladoux 23, place des Carmes-Déchaux 63040 CLERMONT-FERRAND CEDEX 9		
Löschungen	Deletions	Radiations	Dizin, Eric (FR) cf. CH DNA Script 67, avenue de Fontainebleau 94270 LE KREMLIN-BICÊTRE		
GB	Vereinigtes Königreich	United Kingdom	Royaume Uni		
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Agulló Pastor, Javier (GB) Cranach Patent Attorneys Capitol Building, 4th Floor 431 Union Street ABERDEEN AB11 6DA	Biggs, Philip James (GB) cf. SE 72A High Street TEDDINGTON TW11 8JD	
Änderungen	Amendments	Modifications	Arnott, Stuart (GB) Dentons UK and Middle East LLP One Fleet Place LONDON EC4M 7WS	Bailey, David Martin (GB) Bryers Intellectual Property Limited Bristol & Bath Science Park Dirac Crescent, Emersons Green BRISTOL BS16 7FR	Barnes, Colin Lloyd (GB) Nuclera Ltd One Vision Park Station Road IMPINGTON, CAMBRIDGE CB24 9NP
			Barton, Russell Glen (GB) Withers & Rogers LLP 26-28 High Street WARWICK CV34 4BE	Boanas-Evans, Duncan Richard (GB) Kilburn & Strode LLP Lacon London 84 Theobalds Road LONDON WC1X 8NL	Brinck, Coreena Fiona Anne (GB) Two IP 1 Mill Street LEAMINGTON SPA CV31 1ES
			Bull, Duncan Richard (GB) cf. Boanas-Evans, Duncan Richard (GB)	Carney, Laura Jane (GB) Mewburn Ellis LLP Aurora Building Counterslip BRISTOL BS1 6BX	Cleary, Samuel John (GB) Acorn IP LLP Colin Sanders Business Innovation Centre Mewburn Road BANBURY, OXFORDSHIRE OX16 9PA
			Dakers, Paul Andrew (GB) Openshaw & Co. 8 Castle Street FARNHAM, SURREY GU9 7HR	Dearden, Anthony James (GB) Gowling WLG 4 More London Pl LONDON SE1 2AU	Docherty, Robert Charles (GB) Symbiosis IP Limited Innovation Centre Innovation Way, Heslington YORK YO10 5DG
			Elliot, Rosemary Anne (GB) Sony Europe B.V. Jays Close BASINGSTOKE, HAMPSHIRE RG22 4SB	Exell, Jonathan Mark (GB) Williams Powell 44 Prospect Place BROMLEY BR2 9HN	Farrow, James Anthony (GB) Airbus Operations Limited Pegasus House Aerospace Avenue FILTON, BRISTOL BS34 7PA
			Greenwood, Matthew David (GB) Bryers Intellectual Property Limited Bristol & Bath Science Park Dirac Crescent, Emersons Green BRISTOL BS16 7FR	Hirsz, Christopher Stanislaw (GB) IK-IP Limited 3, Lloyds Avenue LONDON EC3N 3DS	Jones, Nicholas Michael (GB) Marks & Clerk LLP Alpha Tower Suffolk Street Queensway BIRMINGHAM B1 1TT

Vertragsstaat Contracting state État contractant					
			Keeling, Thomas Michael (GB) Marks & Clerk LLP 15 Fetter Lane LONDON EC4A 1BW	Kilner, Matthew Simon (GB) c/o Fin IP Limited 5th Floor 167-169 Great Portland Street LONDON W1W 5PF	Lichota, Catherine Margaret Timmis (GB) Bryers Intellectual Property Limited Bristol & Bath Science Park Dirac Crescent, Emersons Green BRISTOL BS16 7FR
			Lonnen, Emma Louise (GB) Elekta Limited Cornerstone London Road CRAWLEY, WEST SUSSEX RH10 9RR	Lorenz, Astrid (DE) Symbiosis IP Limited Innovation Centre Innovation Way, Heslington YORK YO10 5DG	Lucas, George (GB) EIP Europe LLP Fairfax House 15 Fulwood Place LONDON WC1V 6HU
			Lucas, Stephen Andrew (GB) Matter IP Limited 27 Old Gloucester Street LONDON WC1N 3AX	Marchand, Peter (GB) Dollemores 9 Rickmansworth Road WATFORD, HERTFORDSHIRE WD18 0JU	McLaughlin, Conor (IE) Mishcon de Reya Africa House 70 Kingsway LONDON WC2B 6AH
			McQueen, Andrew Peter (GB) Script IP Limited Suite J, Anchor House School Close, Chandlers Ford EASTLEIGH, HAMPSHIRE SO53 4DY	Mitchell, James Samuel William (GB) Defence Intellectual Property Rights MOD Abbey Wood - 2214 BRISTOL BS34 8JH	Mitchell, Joshua Westley (GB) DSTL Intellectual Property Group Bldg. 5 Room G02 PORTON DOWN, WILTSHIRE SP4 0JQ
			Moreland, David (GB) Moreland IP Number 7 1 Hamilton Drive GLASGOW G12 8DN	Mudge, Kevin (GB) Bryers Intellectual Property Limited Bristol & Bath Science Park Dirac Crescent, Emersons Green BRISTOL BS16 7FR	Muttock, Henry Paul Jones (GB) Pinsent Masons LLP 30 Crown Place Earl Street LONDON EC2A 4ES
			Polenska, Martyna Malgorzata (PL) Bryers Intellectual Property Limited Bristol & Bath Science Park Dirac Crescent, Emersons Green BRISTOL BS16 7FR	Pranker Smith, James (GB) Dentons UK and Middle East LLP One Fleet Place LONDON EC4M 7WS	Sansby, Robert (GB) Licity IP Ltd 17 Wilson Close DAVENTRY NN11 9WH
			Sattar, Mehreen (GB) Reckitt Benckiser Corporate Services Limited Legal Department - Patents Group Dansom Lane HULL HU8 7DS	Schiavone, Christina (GB) Dyson Technology Limited Tetbury Hill MALMESBURY, WILTSHIRE SN16 0RP	Scott, Stephen John (GB) YUJA IP LAW Northspring, 2nd Floor 21-23 Wellington Street LEEDS LS1 4DL
			Snodin, Michael D. (GB) Park Grove IP MediCity Nottingham D6 Building, Thane Road NOTTINGHAM NG90 6BH	Tyler, Amy Beth (GB) Dentons UK and Middle East LLP One Fleet Place LONDON EC4M 7WS	Wood, Alexandra Louise (GB) HGF Limited Central Court 25 Southampton Buildings LONDON WC2A 1AL
			Worthington, Richard Easton (GB) Withers & Rogers LLP 2 London Bridge LONDON SE1 9RA	Yelland, Carl (GB) Rolls-Royce PLC ML-9 PO Box 31 DERBY DE24 8BJ	
Löschungen	Deletions	Radiations	Andersson, Inga-Lill (SE) cf. SE EIP Europe LLP Fairfax House 15 Fulwood Place LONDON WC1V 6HU	Collins, Clare Melissa (GB) cf. IE UDL Intellectual Property Arena Point, Merrion Way LEEDS LS2 8PA	Lee, Alexander Mark (GB) cf. BE Huntsman Surface Sciences UK Ltd. Concordia House Glenarm Road, Wynyard Business Park BILLINGHAM TS22 5FB
GR	Griechenland	Greece	Grèce		
Änderungen	Amendments	Modifications	Koriatopoulou, Konstantina (GR) Lytis G.P. 144, 3rd September Street 11251 ATHENS	Zografos, Georgios (GR) Ethnarchou Makariou 46 14123 LIKOVRISS	
IE	Irland	Ireland	Irlande		
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Collins, Clare Melissa (GB) cf. GB Murgitroyd 2nd Floor 57 Adelaide Road DUBLIN 2, D02 Y3C6		
Änderungen	Amendments	Modifications	Bo, Lin (CN) Key Patent Innovations The Glasshouses GH2 92 Georges Street Lower Dun Laoghaire DUBLIN A96 VR66		

Vertragsstaat Contracting state État contractant			
IT	Italien	Italy	Italie
Änderungen	Amendments	Modifications	Bonati, Camilla (IT) LPE S.p.A. Via Monte Falzarego, 8 20021 BARANZATE, MILANO
			Fiorentino, Luca (IT) Praxi Intellectual Property S.p.A. Via Mario Pagano, 69/A 20145 MILANO
			Karyinos, Arianna Irò (IT) Chiesi Farmaceutici S.p.A. Via Palermo, 26/A 43122 PARMA
LI	Liechtenstein	Liechtenstein	Liechtenstein
Änderungen	Amendments	Modifications	Bogensberger, Burkhard (AT) Bogensberger Patent- & Markenbüro Industriestrasse 16 9487 BENDERN
LU	Luxemburg	Luxembourg	Luxembourg
Änderungen	Amendments	Modifications	Walmsley-Scott, Christine (GB) Sisvel International S.A. Immeuble Cubus C2, 4e étage 2, rue Petermelchen 2370 HOWALD
Löschungen	Deletions	Radiations	Schneider, Emmanuel Benjamin Daniel (FR) cf. FR Lecomte & Partners 76-78, rue de Merl 2146 LUXEMBOURG
LV	Lettland	Latvia	Lettonie
Änderungen	Amendments	Modifications	Kromanis, Artis (LV) AAA Law Latvia, SIA Citadeles Street 12, 3rd floor 1010 RIGA
NL	Niederlande (Königreich Der)	Netherlands (Kingdom Of The)	Pays-Bas (Royaume Des)
Änderungen	Amendments	Modifications	de Cock, Eric Hubertus Augusta (NL) Scafell Intellectual Property Rembrandtweg 305 1181 GL AMSTELVEEN
			de Jong, Maurits David (NL) Inaday Patent B.V. Piet Heistraat 12 7511 JE ENSCHEDE
			Keij, Joep Johannes Alphonsus Maria (NL) MSD Animal Health IP Wim De Körverstraat 35 5831 AN BOXMEER
			Kranenburg-van Dijk, Saskia (NL) Avient Protective Materials B.V. Urmonderbaan 22 6167 RD GELEEN
			Kromkamp, Jantje (NL) BlueAlp Steenoven 11-13 5626 DK EINDHOVEN
			Landheer, Hiske (NL) Tata Steel Nederland Technology B.V. Group Intellectual Property Services 3G.37 Wenckebachstraat 1 1951 JZ VELSEN-NOORD
			Paola, Guido (IT) MindPatents Heydenrijkstraat 80 6521 LR NIJMEGEN
			Pei, Fei (NL) Trimble Europe B.V. Industrieweg 187a 5638 CC BEST
			't Jong, Bastiaan Jacob (NL) Inaday Piet Heistraat 12 7511 JE ENSCHEDE
			van Essen, Peter Augustinus (NL) Patent Business B.V. Lange Amerikaweg 81 7332 BP APELDOORN
			Verhage, Richard Abraham (NL) Genmab B.V. Uppsalalaan 15 3584 CT UTRECHT
			Wouters, Daan (NL) DSM Intellectual Property Poststraat 1 6135 KR SITTARD
Löschungen	Deletions	Radiations	Hogenbirk, Marijke (NL) R154(1) Hunzestraat 92-1 1079 WG AMSTERDAM
NO	Norwegen	Norway	Norvège
Änderungen	Amendments	Modifications	Ramsvik, Trond (NO) AWA Norway AS Drammensveien 151 0277 OSLO
			Rode, Henrik Mikael (NO) AWA Norway AS Drammensveien 151 0277 OSLO
Löschungen	Deletions	Radiations	Nilssen, Esben Are (NO) R154(1) giercksky+nilssen as Guldbergs vei 17 0375 OSLO

Vertragsstaat Contracting state État contractant					
PL	Polen	Poland	Pologne		
Änderungen	Amendments	Modifications	Dominiak, Malgorzata Maria (PL) Malgorzata Dominiak Kancelaria Europejskiego Rzecznika Patentowego ul. Retkiska 93A/23 94-004 LODZ	Kubski, Pawel Jakub (PL) Zaklady Farmaceutyczne Polpharma S.A. ul. Pelplinska 19 83-200 STAROGARD GDANSKI	Mlynarska, Paulina Emma (PL) JWP Patent & Trademark Attorneys Budynek M75 ul. Minska 75 03-828 WARSZAWA
			Szczygiel-Majewska, Marta (PL) Basck Europe Sp. z o.o. Pl. Solny 2/3 50-060 WROCLAW		
PT	Portugal	Portugal	Portugal		
Änderungen	Amendments	Modifications	Neves, Ana (PT) Rua Dr. Bernardino Machado, 30A 2855-437 CORROIOS		
SE	Schweden	Sweden	Suède		
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Andersson, Inga-Lill (SE) cf. GB EIP Europe LLP Sveavägen 9, 17 TR 111 57 STOCKHOLM		
Änderungen	Amendments	Modifications	Eklund, Bo Linus (SE) Volvo Group Trucks Technology Volvo Corporate Intellectual Property - Patents BF14110, GC4 405 08 GÖTEBORG	Henricson Briggs, David James (SE) Pine IPR AB Stena Center 412 92 GÖTEBORG	Kollegger, Karl Peter Joel (SE) Volvo Technology Corporation Volvo Group Intellectual Property BF14100, GC4 405 08 GÖTEBORG
			Nilsson, Anders (SE) Avlona AB Murums Pårarp 101 52395 ÄLMESTAD	Östergren, Markus (SE) Volvo Technology Corporation Volvo Group Intellectual Property BF14100, GC4 405 08 GÖTEBORG	Rehse, Helen (GB) Potter Clarkson AB Riddargatan 10 114 35 STOCKHOLM
Löschungen	Deletions	Radiations	Biggs, Philip James (GB) cf. GB Rouse AB Docketing, PO Box 42 683 21 HAGFORS	Nyberg, Carl Urban (SE) R154(2)(a) Bergenstråhle & Partners AB Teknikringen 9 583 30 LINKÖPING	
TR	Türkiye	Türkiye	Türkiye		
Änderungen	Amendments	Modifications	Api, Yesim Fethiye (TR) cf. Api Samli, Yesim Fethiye (TR)	Api Samli, Yesim Fethiye (TR) Hergüner Bilgen Üçer Hukuk Bürosu Büyükdere Cadessi Levent 199 Kat 30 34394 SISLI, ISTANBUL	Hamamcioglu, Volkan (TR) InPera IP Zühtüpaşa Mah. Archerson Köskü Sefikbey Sok. No:3 Kadköy 34724 ISTANBUL

**Hinweise für die Zahlung von
Gebühren, Auslagen und
Verkaufspreisen**

Der derzeit aktuelle Gebührenhinweis ergibt sich aus ABI. EPA 2023, A34.

Das derzeit geltende Verzeichnis der Gebühren und Auslagen des EPA ergibt sich aus der Zusatzpublikation 2, ABI. EPA 2023.

Gebühreninformationen sind auch im Internet unter epo.org/gebuehren veröffentlicht.

**Guidance for the payment of
fees, expenses and prices**

The fees guidance currently applicable is set out in OJ EPO 2023, A34.

The current schedule of fees and expenses of the EPO is set out in supplementary publication 2, OJ EPO 2023.

Fee information is also published on the EPO website at epo.org/fees.

**Avis concernant le paiement des
taxes, redevances et tarifs de
vente**

Le texte de l'avis actuellement applicable est publié au JO OEB 2023, A34.

Le barème actuel des taxes et redevances de l'OEB figure dans la publication supplémentaire 2, JO OEB 2023.

Des informations concernant les taxes sont également publiées à l'adresse Internet epo.org/taxes.

Warnung vor irreführenden Anpreisungen und Zahlungsaufforderungen von Unternehmen, die angeblich europäische Patente registrieren

Das Europäische Patentamt (EPA) wurde darüber informiert, dass Anmel-der und Inhaber europäischer Patente manchmal Rechnungen von Unterneh-men und Einzelpersonen mit Zahlungs-aufforderungen für die Veröffentlichung und/oder Registrierung ihrer Anmel-dungen und Patente erhalten.

Das offiziell anmutende Erscheinungs-bild derartiger Rechnungen ist irrefüh-rend: Die von diesen Unternehmen angebotenen Dienstleistungen stehen in keinerlei Zusammenhang mit der Bearbeitung von europäischen Patent-anmeldungen und PCT-Anmeldungen durch das EPA. **Es besteht daher keine Verpflichtung, Rechnungen zu bezahlen, die Ihnen von solchen Unternehmen für die Bearbeitung einer Patentanmeldung durch das EPA ausgestellt werden. Im Übrigen entfalten etwaige Zahlungen an diese Unternehmen keinerlei Rechtswir-kung in den Verfahren nach dem EPÜ.**

Nähere Informationen zu solchen fal-schen Rechnungen und entsprechende Beispiele finden Sie auf der Website des EPA unter epo.org/warning_de.

Warning – beware of approaches and requests for payment from firms purporting to register European patents

The European Patent Office (EPO) is aware that European patent applicants and proprietors sometimes receive invoices from firms and individuals inviting them to pay for the publication and/or registration of their applications and patents.

Despite the seemingly official appearance of such invoices, the services offered by these firms are in no way related to the processing of European patent applications and PCT applications by the EPO. **There is therefore no obligation to pay any invoice issued by these firms for the processing of your patent application by the EPO. Moreover, any payment made to these firms will have no legal effect whatsoever in proceedings under the EPC.**

More information and examples of such fraudulent invoices can be found on the EPO website at epo.org/warning.

Avertissement concernant les offres frauduleuses et les invitations à payer émanant de sociétés qui prétendent inscrire des brevets européens

L'Office européen des brevets (OEB) a été informé que des demandeurs et titulaires de brevets européens reçoivent parfois des factures émanant de sociétés ou de particuliers les invitant à payer des frais de publication et/ou d'inscription de leurs demandes et brevets.

Malgré la présentation en apparence officielle des factures concernées, les services proposés par ces sociétés ne sont en rien liés au traitement des demandes de brevet européen et des demandes PCT par l'OEB. **Vous n'êtes donc pas tenu(e) de payer les factures émises par ces sociétés pour le traitement de votre demande de brevet par l'OEB. De plus, les paiements effectués au profit de ces sociétés ne produiront aucun effet juridique dans les procédures au titre de la CBE.**

De plus amples informations concernant ces fausses factures, ainsi que des exemples, sont publiés sur le site Internet de l'OEB à l'adresse epo.org/warning_fr.

BESCHWERDEKAMMERN
BOARDS OF APPEAL
CHAMBRES DE RECOURS

Verfahrensordnung der Beschwerdekammern

Die Verfahrensordnung der Beschwerdekammern

in der durch Beschluss des Verwaltungsrats CA/D 5/19 vom 26. Juni 2019 (ABl. EPA 2019, A63) genehmigten Fassung,

zuletzt geändert durch Beschluss des Verwaltungsrats CA/D 24/23 vom 13. Dezember 2023 (ABl. EPA 2023, A103) und am 1. Januar 2024 in Kraft getreten,

lautet wie folgt:

Alle in dieser Verfahrensordnung auf Personen bezogenen Bezeichnungen und Pronomen gelten ungeachtet des verwendeten Geschlechts für alle Personen.

Artikel 1

Geschäftsverteilung und Zusammensetzung

(1) Vor Beginn eines jeden Geschäftsjahres stellt das in Regel 12b Absatz 4 EPÜ genannte Präsidium einen Geschäftsverteilungsplan auf, nach dem alle Beschwerden, die im Laufe des Jahres eingereicht werden, auf die Beschwerdekammern verteilt und die Mitglieder und deren Vertreter bestimmt werden, die in den einzelnen Kammern tätig werden können. Der Plan kann im Laufe des Geschäftsjahres geändert werden.

(2) Jeder Vorsitzende einer Kammer erstellt vor Beginn eines jeden Geschäftsjahres eine Liste der Verfahren, in denen die Kammer in dem betreffenden Jahr voraussichtlich eine mündliche Verhandlung abhalten, eine Mitteilung nach Regel 100 Absatz 2 EPÜ erlassen oder eine Entscheidung im schriftlichen Verfahren erlassen wird. Der Präsident der Beschwerdekammern veröffentlicht vor Beginn eines jeden Geschäftsjahres die Liste jeder Kammer.

(3) Jeder Vorsitzende einer Kammer bestimmt nach Maßgabe des Geschäftsverteilungsplans die Zusammensetzung der Kammer im Einzelfall. Der Vorsitzende bestimmt sich selbst oder ein technisch vorgebildetes oder ein rechtskundiges Mitglied der Kammer zum Vorsitzenden im jeweiligen Beschwerdeverfahren.

Artikel 2

Ersetzung der Mitglieder

(1) Ein Mitglied oder der Vorsitzende im jeweiligen Beschwerdeverfahren ist zu ersetzen, wenn dieses Mitglied oder der

Rules of Procedure of the Boards of Appeal

The Rules of Procedure of the Boards of Appeal,

as approved by decision of the Administrative Council CA/D 5/19 Corr. 1 of 26 June 2019 (OJ EPO 2019, A63),

as last amended by decision of the Administrative Council CA/D 24/23 of 13 December 2023 (OJ EPO 2023, A103) and in force from 1 January 2024,

read as follows:

All terms and pronouns referring to persons in these Rules of Procedure apply irrespective of gender.

Article 1

Business distribution and composition

(1) The Presidium referred to in Rule 12b, paragraph 4, EPC, shall before the beginning of each working year draw up a business distribution scheme for the distribution among the Boards of Appeal of all appeals that may be filed during the year, designating the members who may serve on each Board and their respective alternates. The scheme may be amended during the working year.

(2) The Chair (Chairman or Chairwoman) of each Board shall, before the beginning of each working year, draw up a list of the cases in which the Board is likely to hold oral proceedings, issue a communication under Rule 100, paragraph 2, EPC, or issue a decision in written proceedings in that year. The President of the Boards of Appeal shall, before the beginning of each working year, publish the list of each Board.

(3) The Chair of each Board of Appeal shall determine the composition of the Board for each particular case in accordance with the business distribution scheme. The Chair shall designate himself or herself or a technically or legally qualified member as Chair in the particular appeal.

Article 2

Replacement of members

(1) A member or the Chair in a particular appeal shall be replaced if prevented from participating,

Règlement de procédure des chambres de recours

Le règlement de procédure des chambres de recours

tel qu'approuvé par décision du Conseil d'administration CA/D 5/19 du 26 juin 2019 (JO OEB 2019, A63),

tel que modifié en dernier lieu par décision du Conseil d'administration CA/D 24/23 du 13 décembre 2023 (JO OEB 2023, A103) et entré en vigueur le 1^{er} janvier 2024,

s'énonce comme suit :

Tous les termes et pronoms désignant des personnes dans le présent règlement de procédure s'appliquent à toute personne sans distinction de genre.

Article premier

Répartition des affaires et composition

(1) Avant le début de chaque année d'activité, le Praesidium prévu à la règle 12ter, paragraphe 4 CBE établit un plan de répartition entre les chambres de recours de tous les recours pouvant être formés pendant l'année ; ce plan désigne les membres susceptibles de siéger dans chaque chambre ainsi que leurs suppléants. Il peut être modifié en cours d'année d'activité.

(2) Avant le début de chaque année d'activité, le président de chaque chambre établit une liste des affaires dans lesquelles la chambre envisage au cours de l'année de tenir une procédure orale, d'émettre une notification au titre de la règle 100, paragraphe 2 CBE ou de rendre une décision dans le cadre de la procédure écrite. Avant le début de chaque année d'activité, le Président des chambres de recours publie la liste de chaque chambre.

(3) Le président de chaque chambre de recours détermine pour chaque affaire la composition de la chambre conformément au plan de répartition des affaires. Le président se désigne lui-même ou désigne un membre technicien ou juriste comme président dans le recours en question.

Article 2

Remplacement des membres

(1) Un membre ou le président dans le recours en question est remplacé en cas d'empêchement, notamment en cas

Vorsitzende an der Mitwirkung verhindert ist, insbesondere infolge von Krankheit, Arbeitsüberlastung oder unvermeidbaren Verpflichtungen.

(2) Will ein Mitglied oder der Vorsitzende im jeweiligen Beschwerdeverfahren ersetzt werden, so ist der Vorsitzende der Kammer unverzüglich von seiner Verhinderung zu unterrichten.

Artikel 3

Ausschließung und Ablehnung

(1) Das Verfahren nach Artikel 24 Absatz 4 EPÜ ist auch anzuwenden, wenn eine Kammer von einem möglichen Ausschließungs- oder Ablehnungsgrund nach Artikel 24 EPÜ auf andere Weise als von dem betroffenen Mitglied oder von einem Beteiligten Kenntnis erhält.

(2) Das betroffene Mitglied wird aufgefordert, sich zu dem Ausschließungs- oder Ablehnungsgrund zu äußern.

(3) Vor der Entscheidung über die Ausschließung oder Ablehnung wird das Verfahren in der Sache nicht weitergeführt.

Artikel 4

Kontrolle des Verfahrens

(1) Der Vorsitzende der Kammer bestimmt für jede Beschwerde ein Mitglied der Kammer oder sich selbst für die Prüfung, ob die Beschwerde zulässig ist.

(2) Der Vorsitzende im jeweiligen Beschwerdeverfahren oder ein vom Vorsitzenden der Kammer bestimmtes Mitglied stellt sicher, dass die Beteiligten diese Verfahrensordnung und die Anweisungen der Kammer befolgen, und schlägt hierfür geeignete Maßnahmen vor.

Artikel 5

Berichterstatter

(1) Der Vorsitzende der Kammer bestimmt für jede Beschwerde ein technisch vorgebildetes oder ein rechtskundiges Mitglied der Kammer oder sich selbst als Berichterstatter. Der Vorsitzende der Kammer kann einen Mitberichterstatter bestimmen, wenn dies im Hinblick auf den Beschwerdegegenstand zweckmäßig erscheint. Die Zusammensetzung der Kammer kann gemäß Artikel 1 Absatz 3 zu einem späteren Zeitpunkt vervollständigt werden. Die in den Absätzen 4 und 5 genannten Maßnahmen können erst getroffen werden, wenn die Zusammen-

particularly as a result of sickness, excessive workload, or commitments which cannot be avoided.

(2) A member or the Chair in a particular appeal wishing to be replaced shall inform the Chair of the Board of their unavailability without delay.

Article 3

Exclusion and objection

(1) If a Board has knowledge of a possible reason for exclusion or objection under Article 24 EPC which does not originate from the member concerned or from a party, then the procedure of Article 24, paragraph 4, EPC shall be applied.

(2) The member concerned shall be invited to present comments as to whether there is a reason for exclusion or objection.

(3) Before a decision is taken on the exclusion or objection, there shall be no further proceedings in the case.

Article 4

Procedural compliance

(1) The Chair of the Board shall for each appeal designate a member of the Board, who may also be the Chair of the Board, to consider the admissibility of the appeal.

(2) The Chair in the particular appeal or a member designated by the Chair of the Board shall ensure that the parties comply with these Rules of Procedure and with directions of the Board and shall propose action to be taken as appropriate.

Article 5

Rapporteurs

(1) For each appeal, the Chair of the Board shall designate a technically or legally qualified member of the Board, who may also be the Chair of the Board, as rapporteur. If appropriate in the light of the subject-matter of the case, the Chair of the Board may designate an additional rapporteur. The composition of the Board may be completed at a later stage, in accordance with Article 1, paragraph 3. The steps referred to in paragraphs 4 and 5 may not be taken until the composition of the Board has been completed in accordance with Article 1, paragraph 3.

de maladie, de surcharge de travail ou d'engagements auxquels il n'est pas possible de se soustraire.

(2) Un membre ou le président dans le recours en question souhaitant être remplacé informe sans retard le président de la chambre de son empêchement.

Article 3

Abstention et récusation

(1) Si une chambre a connaissance d'un motif d'abstention ou de récusation éventuelle au titre de l'article 24 CBE de l'un de ses membres autrement que par ce dernier ou par une partie, la procédure prévue à l'article 24, paragraphe 4 CBE s'applique.

(2) Le membre intéressé est invité à donner son avis sur le motif d'abstention ou de récusation allégué.

(3) La procédure dans l'affaire donnée n'est pas poursuivie avant qu'une décision ait été prise au sujet de l'abstention ou de la récusation.

Article 4

Respect de la procédure

(1) Le président de la chambre désigne pour chaque recours un membre de la chambre ou lui-même pour examiner si le recours est recevable.

(2) Le président dans le recours en question, ou un membre désigné par le président de la chambre, veille à ce que les parties se conforment au présent règlement de procédure ainsi qu'aux ordonnances de la chambre et, le cas échéant, il propose à la chambre toute mesure utile.

Article 5

Rapporteurs

(1) Pour chaque recours, le président de la chambre désigne un membre technicien ou juriste de la chambre ou lui-même pour assumer les fonctions de rapporteur. Si cela est approprié eu égard à l'objet de l'affaire, le président de la chambre peut désigner un corapporteur. La composition de la chambre peut être complétée à un stade ultérieur, conformément à l'article premier, paragraphe 3. Les mesures prévues aux paragraphes 4 et 5 ne peuvent pas être prises tant que la composition complète de la chambre n'a pas été déterminée conformément à l'article premier, paragraphe 3.

setzung der Kammer gemäß Artikel 1 Absatz 3 vervollständigt wurde.

(2) Ist ein Mitberichterstatter bestimmt worden, so werden die in den Absätzen 3 bis 5 genannten Maßnahmen gemeinsam von dem Berichterstatter und dem Mitberichterstatter getroffen.

(3) Der Berichterstatter führt eine vorläufige Prüfung der Beschwerde durch und beurteilt, vorbehaltlich einer Anweisung des Vorsitzenden der Kammer, ob die Beschwerde vorrangig vor oder zusammen mit anderen dem Berichterstatter zugewiesenen Beschwerden behandelt werden sollte.

(4) Der Berichterstatter entwirft vorbehaltlich einer Anweisung des Vorsitzenden im jeweiligen Beschwerdeverfahren Mitteilungen im Namen der Kammer und bereitet die Besprechungen der Kammer und die mündlichen Verhandlungen vor.

(5) Der Berichterstatter entwirft die Entscheidungen.

(6) Ist der Berichterstatter oder der Mitberichterstatter der Ansicht, dass seine Kenntnisse der Verfahrenssprache für die Abfassung von Mitteilungen und Entscheidungen nicht ausreichen, so kann er diese in einer anderen Amtssprache entwerfen. Die Entwürfe werden vom Europäischen Patentamt in die Verfahrenssprache übersetzt; die Übersetzungen werden von dem Berichterstatter oder von einem anderen Mitglied der Kammer im jeweiligen Beschwerdeverfahren überprüft.

Artikel 6

Geschäftsstellen

(1) Bei den Beschwerdekammern werden Geschäftsstellen eingerichtet, deren Aufgaben von Geschäftsstellenbeamten wahrgenommen werden. Einer der Geschäftsstellenbeamten wird zum Leiter der Geschäftsstellen bestellt.

(2) Das in Regel 12b Absatz 1 EPÜ genannte Präsidium kann den Geschäftsstellenbeamten Aufgaben übertragen, die technisch und rechtlich keine Schwierigkeiten bereiten, wie insbesondere Aufgaben betreffend Akteneinsicht, Ladung zur mündlichen Verhandlung, Zustellung oder Gewährung von Weiterbehandlung.

(3) Der Geschäftsstellenbeamte legt dem Vorsitzenden der Kammer zu jeder neu eingegangenen Beschwerde einen Bericht über die Zulässigkeit der Beschwerde vor.

(2) If an additional rapporteur is appointed, the steps referred to in paragraphs 3 to 5 shall be taken by the rapporteur and additional rapporteur jointly.

(3) The rapporteur shall carry out a preliminary study of the appeal and shall, subject to the direction of the Chair of the Board, assess whether the appeal should be given priority over, or should be treated together with, other appeals assigned to the rapporteur.

(4) The rapporteur shall draft communications on behalf of the Board, subject to the direction of the Chair in the particular appeal, and shall make the preparations for meetings of the Board and for oral proceedings.

(5) The rapporteur shall draft decisions.

(6) A rapporteur or additional rapporteur who considers that their knowledge of the language of the proceedings is insufficient for drafting communications or decisions may draft these in one of the other official languages. The drafts shall be translated by the European Patent Office into the language of the proceedings and the translations shall be checked by the rapporteur or by another member of the Board in the particular appeal.

Article 6

Registries

(1) Registries shall be established for the Boards of Appeal. Registrars shall be responsible for the discharge of the functions of the Registries. One of the Registrars shall be designated as head of the Registry.

(2) The Praesidium referred to in Rule 12b, paragraph 1, EPC may entrust to the Registrars the execution of functions which involve no technical or legal difficulties, in particular in relation to arranging for inspection of files, issuing summonses to oral proceedings, notifications and granting requests for further processing of applications.

(3) The Registrar shall report to the Chair of the Board on the admissibility of each newly filed appeal.

(2) Si un corapporteur a été désigné, les mesures prévues aux paragraphes 3 à 5 sont prises conjointement par le rapporteur et le corapporteur.

(3) Le rapporteur fait une étude préliminaire du recours et évalue, sous réserve des directives du président de la chambre, s'il convient de donner la priorité au recours ou de le traiter avec d'autres recours qui lui sont attribués.

(4) Le rapporteur rédige les projets de notifications au nom de la chambre, sous réserve des directives du président dans le recours en question, et prépare les réunions internes de la chambre et les procédures orales.

(5) Le rapporteur rédige les projets de décisions.

(6) Un rapporteur ou un corapporteur qui estime que sa connaissance de la langue de la procédure n'est pas suffisante pour rédiger des projets de notifications et de décisions peut les rédiger dans une autre des langues officielles. L'Office européen des brevets traduit les projets dans la langue de la procédure et le rapporteur ou un autre membre de la chambre dans le recours en question vérifie les traductions.

Article 6

Greffes

(1) Des greffes sont institués auprès des chambres de recours. Les attributions correspondantes sont exercées par des greffiers. L'un des greffiers est désigné comme greffier en chef.

(2) Le Praesidium prévu à la règle 12ter, paragraphe 1 CBE peut confier aux greffiers des tâches ne présentant aucune difficulté technique ou juridique particulière, notamment celles concernant l'ouverture des dossiers à l'inspection publique, les citations à une procédure orale, les significations ou les autorisations de poursuite de la procédure.

(3) Le greffier présente au président de la chambre un rapport sur la recevabilité de chaque nouveau recours introduit.

(4) Der Vorsitzende im jeweiligen Beschwerdeverfahren bestimmt ein Mitglied der Kammer oder, im Einvernehmen mit dem Vorsitzenden der Kammer, den Geschäftsstellenbeamten für die Abfassung der Niederschriften über die mündliche Verhandlung und die Beweisaufnahme.

Artikel 7

Dolmetscher

Soweit erforderlich, sorgt der Vorsitzende im jeweiligen Beschwerdeverfahren bei mündlichen Verhandlungen, Beweisaufnahmen und Beratungen der Kammer für die Zuziehung von Dolmetschern.

Artikel 8

Änderung in der Zusammensetzung einer Kammer

(1) Ändert sich die Zusammensetzung einer Kammer nach einer mündlichen Verhandlung, so werden die Beteiligten unterrichtet, dass auf Antrag eine erneute mündliche Verhandlung vor der Kammer in ihrer neuen Zusammensetzung stattfindet. Eine erneute mündliche Verhandlung findet auch dann statt, wenn das neue Mitglied dies beantragt und die übrigen Mitglieder der Kammer im jeweiligen Beschwerdeverfahren damit einverstanden sind.

(2) Jedes neue Mitglied ist an bereits getroffene Zwischenentscheidungen wie die übrigen Mitglieder gebunden.

(3) Ist ein Mitglied der Kammer nach einer Entscheidung über die Beschwerde verhindert, so wird es nicht ersetzt. Ist der Vorsitzende des jeweiligen Beschwerdeverfahrens verhindert, so unterzeichnet stattdessen das im Rahmen der Beschwerdekammern dienstälteste Mitglied der Kammer und bei gleichem Dienstalster das älteste Mitglied die Entscheidung.

Artikel 9

Erweiterung einer Kammer

Ist eine Kammer, die sich aus zwei technisch vorgebildeten Mitgliedern und einem rechtskundigen Mitglied zusammensetzt, der Meinung, dass die Art der Beschwerde es erfordert, dass sich die Kammer aus drei technisch vorgebildeten Mitgliedern und zwei rechtskundigen Mitgliedern zusammensetzt, so trifft die Kammer die Entscheidung über die Erweiterung zu dem frühestmöglichen Zeitpunkt bei der Prüfung der Beschwerde.

(4) The Chair in the particular appeal shall designate a member of the Board or, with the agreement of the Chair of the Board, the Registrar, to draw up the minutes of the oral proceedings and of the taking of evidence.

Article 7

Interpreters

If required, the Chair in the particular appeal shall make arrangements for interpretation during oral proceedings, the taking of evidence or the deliberations of the Board.

Article 8

Change in the composition of a Board

(1) If the composition of a Board is changed after oral proceedings, the parties shall be informed that, at the request of any party, fresh oral proceedings shall be held before the Board in its new composition. Fresh oral proceedings shall also be held if so requested by the new member and if the other members of the Board in the particular appeal have given their agreement.

(2) Each new member shall be bound to the same extent as the other members by an interlocutory decision which has already been taken.

(3) A member who is unable to act after the Board has already reached a decision on the appeal shall not be replaced. If the Chair in a particular appeal is unable to act, the member of the Board having the longer or longest service on the Boards of Appeal or, in the case where members have the same length of service, the elder or eldest member, shall sign the decision on behalf of the Chair.

Article 9

Enlargement of a Board

If a Board consisting of two technically qualified members and one legally qualified member considers that the nature of the appeal requires that the Board should consist of three technically qualified members and two legally qualified members, the decision to enlarge the Board shall be taken at the earliest possible stage in the examination of that appeal.

(4) Le président dans le recours en question désigne un membre de la chambre ou, avec l'accord du président de la chambre, le greffier pour établir les procès-verbaux des procédures orales et des mesures d'instruction.

Article 7

Interprètes

Le cas échéant, le président dans le recours en question fait assurer la traduction lors des procédures orales, des mesures d'instruction et des délibérations de la chambre.

Article 8

Modification de la composition d'une chambre

(1) Si la composition d'une chambre est modifiée après une procédure orale, les parties sont informées que, si l'une d'elles le demande, une nouvelle procédure orale aura lieu devant la chambre dans sa nouvelle composition. Une nouvelle procédure orale a également lieu à la demande du nouveau membre de la chambre si les autres membres dans le recours en question sont d'accord.

(2) Chaque nouveau membre de la chambre est lié, au même titre que les autres, par les décisions intermédiaires déjà prises.

(3) Un membre qui a un empêchement après que la chambre a déjà pris une décision sur le recours n'est pas remplacé. S'il s'agit du président dans le recours en question, la décision est signée, au lieu et place de celui-ci, par le membre de la chambre le plus ancien dans les chambres de recours ; à égalité d'ancienneté, c'est le membre le plus âgé qui signe.

Article 9

Formation élargie d'une chambre

Si une chambre composée de deux membres techniciens et d'un membre juriste considère que la nature d'un recours lui impose une composition à trois membres techniciens et deux membres juristes, elle doit prendre au plus tôt la décision de recourir à une formation élargie.

Artikel 10

Verbindung und Beschleunigung von Beschwerdeverfahren

(1) Sind gegen eine Entscheidung mehrere Beschwerden eingelegt worden, so werden sie im selben Verfahren behandelt.

(2) Sind gegen verschiedene Entscheidungen Beschwerden eingelegt worden, die eindeutig zusammenhängen, und sollen diese Beschwerden von einer Kammer in derselben Zusammensetzung geprüft werden, so bemüht sich die Kammer, sie alle unmittelbar nacheinander zu behandeln. Nach Anhörung der Beteiligten kann die Kammer solche Beschwerden auch in einem gemeinsamen Verfahren behandeln.

(3) Auf Antrag eines Beteiligten kann die Kammer das Beschwerdeverfahren beschleunigen. Der Antrag muss Gründe benennen, die eine Beschleunigung rechtfertigen, und gegebenenfalls durch schriftliche Beweismittel gestützt werden. Die Kammer teilt den Beteiligten mit, ob dem Antrag stattgegeben wurde.

(4) Beantragt ein Gericht oder eine andere zuständige Behörde in einem Vertragsstaat eine Beschleunigung des Beschwerdeverfahrens, so teilt die Kammer dem Gericht oder der Behörde und den Beteiligten mit, ob dem Antrag stattgegeben wurde und wann voraussichtlich eine mündliche Verhandlung, falls vorgesehen, stattfinden wird.

(5) Die Kammer kann das Beschwerdeverfahren von Amts wegen beschleunigen.

(6) Beschleunigt die Kammer das Beschwerdeverfahren, so räumt sie der Beschwerde Vorrang gegenüber anderen Beschwerden ein. Die Kammer kann einen straffen Rahmen für die Verfahrensführung setzen.

Artikel 11

Zurückverweisung

Eine Kammer verweist die Angelegenheit nur dann zur weiteren Entscheidung an das Organ zurück, das die angefochtene Entscheidung erlassen hat, wenn besondere Gründe dafür sprechen. Besondere Gründe liegen in der Regel vor, wenn das Verfahren vor diesem Organ wesentliche Mängel aufweist.

Article 10

Consolidation and acceleration of appeal proceedings

(1) If several appeals are filed from a decision, these appeals shall be dealt with in the same proceedings.

(2) If appeals are filed from separate decisions but are clearly connected to each other and if they are to be examined by a Board in the same composition, that Board shall endeavour to deal with them one immediately after the other. The Board may, after having heard the parties, also deal with such appeals in consolidated proceedings.

(3) On request by a party, the Board may accelerate the appeal proceedings. The request shall contain reasons justifying the acceleration and shall, where appropriate, be supported by documentary evidence. The Board shall inform the parties whether the request has been granted.

(4) If a court or other competent authority in a Contracting State requests acceleration of the appeal proceedings, the Board shall inform the court or authority and the parties whether the request has been granted and when oral proceedings, if foreseen, are likely to take place.

(5) The Board may accelerate the appeal proceedings of its own motion.

(6) If the Board accelerates the appeal proceedings, it shall give the appeal priority over other appeals. The Board may adopt a strict framework for the proceedings.

Article 11

Remittal

The Board shall not remit a case to the department whose decision was appealed for further prosecution, unless special reasons present themselves for doing so. As a rule, fundamental deficiencies which are apparent in the proceedings before that department constitute such special reasons.

Article 10

Jonction et accélération de procédures de recours

(1) Si plusieurs recours ont été formés contre une même décision, ils sont traités au cours d'une même procédure.

(2) Si des recours ont été formés contre différentes décisions, mais qu'ils sont clairement liés entre eux et doivent être examinés par une chambre dans une composition identique, celle-ci s'efforce de les traiter l'un immédiatement après l'autre. La chambre peut également, après avoir entendu les parties, traiter de tels recours dans une procédure commune.

(3) Sur requête d'une partie, la chambre peut accélérer la procédure de recours. La requête doit exposer les motifs justifiant l'accélération du recours et, le cas échéant, être étayée par des pièces justificatives. La chambre indique aux parties s'il est fait droit à la requête.

(4) Si une juridiction ou une autre autorité compétente dans un État contractant demande l'accélération de la procédure de recours, la chambre indique à la juridiction ou à l'autorité et aux parties s'il est fait droit à la requête et communique quand la procédure orale, le cas échéant, devrait se tenir.

(5) La chambre peut accélérer d'office la procédure de recours.

(6) Si la chambre accélère la procédure de recours, elle donne au recours la priorité par rapport à d'autres recours. La chambre peut adopter un cadre strict pour la procédure.

Article 11

Renvoi

La chambre ne renvoie l'affaire pour suite à donner à l'instance qui a rendu la décision attaquée que si des raisons particulières le justifient. En règle générale, la présence de vices majeurs entachant la procédure de cette instance constitue une raison particulière.

Artikel 12

Grundlage des Beschwerdeverfahrens

- (1) Dem Beschwerdeverfahren liegen zugrunde
- a) die angefochtene Entscheidung und die Niederschriften über mündliche Verhandlungen vor dem Organ, das die Entscheidung erlassen hat;
 - b) die Beschwerde und die Beschwerdebegründung nach Artikel 108 EPÜ;
 - c) in Verfahren mit mehr als einem Beteiligten alle schriftlichen Erwidernngen des oder der anderen Beteiligten, die innerhalb von vier Monaten nach Zustellung der Beschwerdebegründung einzureichen sind;
 - d) Mitteilungen der Kammer und Antworten darauf, die gemäß den Anweisungen der Kammer eingereicht worden sind;
 - e) Niederschriften über eine Video- oder Telefonkonferenz mit dem oder den Beteiligten, die von der Kammer verschickt wurden.
- (2) Im Hinblick auf das vorrangige Ziel des Beschwerdeverfahrens, die angefochtene Entscheidung gerichtlich zu überprüfen, ist das Beschwerdevorbringen der Beteiligten auf die Anträge, Tatsachen, Einwände, Argumente und Beweismittel zu richten, die der angefochtenen Entscheidung zugrunde liegen.
- (3) Die Beschwerdebegründung und die Erwiderung müssen das vollständige Beschwerdevorbringen eines Beteiligten enthalten. Dementsprechend müssen sie deutlich und knapp angeben, aus welchen Gründen beantragt wird, die angefochtene Entscheidung aufzuheben, abzuändern oder zu bestätigen; sie sollen ausdrücklich alle geltend gemachten Anträge, Tatsachen, Einwände, Argumente und Beweismittel im Einzelnen anführen. Alle Unterlagen, auf die Bezug genommen wird, sind
- a) als Anlagen beizufügen, soweit sie nicht schon im Erteilungs-, Einspruchs- oder Beschwerdeverfahren eingereicht oder vom Amt in diesen Verfahren erstellt oder eingeführt worden sind;
 - b) auf jeden Fall einzureichen, soweit die Kammer dazu im Einzelfall auffordert.
- (4) Erfüllt ein Teil des Beschwerdevorbringens eines Beteiligten nicht die Erfordernisse nach Absatz 2, so ist dieser Teil als Änderung zu betrachten, sofern der Beteiligte nicht zeigt, dass

Article 12

Basis of appeal proceedings

- (1) Appeal proceedings shall be based on
- (a) the decision under appeal and minutes of any oral proceedings before the department having issued that decision;
 - (b) the notice of appeal and statement of grounds of appeal filed pursuant to Article 108 EPC;
 - (c) in cases where there is more than one party, any written reply of the other party or parties to be filed within four months of notification of the grounds of appeal;
 - (d) any communication sent by the Board and any answer thereto filed pursuant to directions of the Board;
 - (e) minutes of any video or telephone conference with the party or parties sent by the Board.
- (2) In view of the primary object of the appeal proceedings to review the decision under appeal in a judicial manner, a party's appeal case shall be directed to the requests, facts, objections, arguments and evidence on which the decision under appeal was based.
- (3) The statement of grounds of appeal and the reply shall contain a party's complete appeal case. Accordingly, they shall set out clearly and concisely the reasons why it is requested that the decision under appeal be reversed, amended or upheld, and should specify expressly all the requests, facts, objections, arguments and evidence relied on. All documents referred to shall be
- (a) attached as annexes insofar as they have not already been filed in the course of the grant, opposition or appeal proceedings or produced by the Office in said proceedings;
 - (b) filed in any event to the extent that the Board so directs in a particular case.
- (4) Any part of a party's appeal case which does not meet the requirements in paragraph 2 is to be regarded as an amendment, unless the party demonstrates that this part was

Article 12

Fondement de la procédure de recours

- (1) La procédure de recours se fonde :
- a) sur la décision attaquée et les procès-verbaux de toute procédure orale devant l'instance qui a rendu cette décision ;
 - b) sur l'acte de recours et le mémoire exposant les motifs du recours déposés conformément à l'article 108 CBE ;
 - c) lorsqu'il y a plusieurs parties, sur toute réponse écrite de l'autre ou des autres parties qui devra être produite dans un délai de quatre mois à compter de la signification des motifs du recours ;
 - d) sur toute notification envoyée par la chambre et toute réponse à celle-ci produite conformément aux ordonnances de la chambre ;
 - e) sur tout procès-verbal d'une visioconférence ou d'une conférence téléphonique avec la ou les parties envoyé par la chambre.
- (2) Étant donné que la procédure de recours a pour objet premier une révision de nature juridictionnelle de la décision attaquée, les moyens invoqués par une partie dans le cadre du recours doivent porter sur les requêtes, les faits, les objections, les arguments et les preuves sur lesquels la décision attaquée était fondée.
- (3) Le mémoire exposant les motifs du recours et la réponse doivent contenir l'ensemble des moyens invoqués par une partie dans le cadre du recours. Ils doivent ainsi présenter de façon claire et concise les motifs pour lesquels il est demandé d'annuler, de modifier ou de confirmer la décision attaquée ; ils doivent exposer expressément et de façon précise l'ensemble des requêtes, faits, objections, arguments et preuves qui sont invoqués. Tous les documents auxquels il est fait référence doivent
- a) être joints en annexe dans la mesure où il ne s'agit pas de documents déjà déposés lors de la procédure de délivrance, d'opposition ou de recours, ou produits par l'Office lors de ces procédures ;
 - b) en tout état de cause être déposés dans la mesure où la chambre le demande dans un cas particulier.
- (4) Tout élément des moyens invoqués par une partie dans le cadre du recours qui ne satisfait pas aux exigences prévues au paragraphe 2 doit être considéré comme une modification, à

dieser Teil in dem Verfahren, das zu der angefochtenen Entscheidung geführt hat, in zulässiger Weise vorgebracht und aufrechterhalten wurde. Es steht im Ermessen der Kammer, solche Änderungen zuzulassen.

Der Beteiligte hat jede Änderung klar zu kennzeichnen und zu begründen, warum sie im Beschwerdeverfahren erfolgt. Im Falle einer Änderung der Patentanmeldung oder des Patents hat der Beteiligte die Grundlage der Änderung in der ursprünglich eingereichten Fassung der Anmeldung anzugeben sowie Gründe anzuführen, warum mit der Änderung die erhobenen Einwände ausgeräumt werden.

Bei der Ausübung ihres Ermessens berücksichtigt die Kammer insbesondere die Komplexität der Änderung, ihre Eignung zur Behandlung der Fragestellungen, die zur angefochtenen Entscheidung führten, und das Gebot der Verfahrensökonomie.

(5) Es steht im Ermessen der Kammer, Vorbringen eines Beteiligten nicht zuzulassen, soweit es die Erfordernisse nach Absatz 3 nicht erfüllt.

(6) Anträge, Tatsachen, Einwände oder Beweismittel, die in dem Verfahren, das zu der angefochtenen Entscheidung geführt hat, nicht zugelassen wurden, lässt die Kammer nicht zu, es sei denn, die Entscheidung über die Nichtzulassung war ermessensfehlerhaft oder die Umstände der Beschwerdesache rechtfertigen eine Zulassung.

Anträge, Tatsachen, Einwände oder Beweismittel, die in dem Verfahren, das zu der angefochtenen Entscheidung geführt hat, vorzubringen gewesen wären oder die nicht mehr aufrechterhalten wurden, lässt die Kammer nicht zu, es sei denn, die Umstände der Beschwerdesache rechtfertigen eine Zulassung.

(7) Die Kammer kann Fristen, die sie bestimmt hat, auf einen vor Ablauf der Frist gestellten schriftlichen und begründeten Antrag hin ausnahmsweise verlängern. Entsprechendes gilt für die Frist nach Absatz 1 Buchstabe c; diese darf jedoch höchstens auf sechs Monate verlängert werden.

(8) Vorbehaltlich der Artikel 113 und 116 EPÜ kann die Kammer nach Einreichung der Beschwerdebegründung oder in Verfahren mit mehr als einem Beteiligten nach Ablauf der Frist

admissibly raised and maintained in the proceedings leading to the decision under appeal. Any such amendment may be admitted only at the discretion of the Board.

The party shall clearly identify each amendment and provide reasons for submitting it in the appeal proceedings. In the case of an amendment to a patent application or patent, the party shall also indicate the basis for the amendment in the application as filed and provide reasons why the amendment overcomes the objections raised.

The Board shall exercise its discretion in view of, *inter alia*, the complexity of the amendment, the suitability of the amendment to address the issues which led to the decision under appeal, and the need for procedural economy.

(5) The Board has discretion not to admit any part of a submission by a party which does not meet the requirements in paragraph 3.

(6) The Board shall not admit requests, facts, objections or evidence which were not admitted in the proceedings leading to the decision under appeal, unless the decision not to admit them suffered from an error in the use of discretion or unless the circumstances of the appeal case justify their admittance.

The Board shall not admit requests, facts, objections or evidence which should have been submitted, or which were no longer maintained, in the proceedings leading to the decision under appeal, unless the circumstances of the appeal case justify their admittance.

(7) Periods specified by the Board may exceptionally be extended at the Board's discretion upon a written and reasoned request, presented before the expiry of such period. The same applies *mutatis mutandis* to the period referred to in paragraph 1(c); however, this period may only be extended up to a maximum of six months.

(8) Subject to Articles 113 and 116 EPC, the Board may decide the case at any time after filing of the statement of grounds of appeal or, in cases where there is more than one

moins que la partie ne démontre que cet élément a été valablement soulevé et maintenu dans la procédure ayant conduit à la décision attaquée. L'admission de telles modifications est laissée à l'appréciation de la chambre.

La partie doit indiquer clairement chaque modification et justifier pourquoi elle la soumet dans la procédure de recours. En cas de modification apportée à une demande de brevet ou à un brevet, la partie doit indiquer le fondement de la modification dans la demande telle que déposée et expliquer pourquoi la modification surmonte les objections soulevées.

La chambre exerce son pouvoir d'appréciation en tenant compte, entre autres, de la complexité de la modification, de la pertinence de la modification pour traiter les questions ayant conduit à la décision attaquée, et du principe de l'économie de la procédure.

(5) La chambre peut, dans l'exercice de son pouvoir d'appréciation, ne pas admettre les éléments soumis par une partie dans la mesure où ils ne satisfont pas aux exigences prévues au paragraphe 3.

(6) La chambre n'admet ni requêtes, ni faits, ni objections, ni preuves qui n'ont pas été admis dans la procédure ayant conduit à la décision attaquée, à moins que la décision de ne pas les admettre était entachée d'erreur dans l'exercice du pouvoir d'appréciation ou que les circonstances du recours justifient leur admission.

La chambre n'admet ni requêtes, ni faits, ni objections, ni preuves qui auraient dû être soumis ou qui n'ont pas été maintenus dans la procédure ayant conduit à la décision attaquée, à moins que les circonstances du recours justifient leur admission.

(7) La chambre peut, dans l'exercice de son pouvoir d'appréciation, prolonger à titre exceptionnel un délai imparti par elle sur requête écrite et motivée, présentée avant l'expiration de ce délai. Il en est de même, *mutatis mutandis*, pour le délai visé au paragraphe 1, lettre c; toutefois, ce délai ne peut être prolongé que jusqu'à un maximum de six mois.

(8) Sous réserve des articles 113 et 116 CBE, la chambre peut statuer sur l'affaire à tout moment après le dépôt du mémoire exposant les motifs du recours ou, lorsqu'il y a plusieurs

nach Absatz 1 Buchstabe c jederzeit über die Sache entscheiden.

Artikel 13

Änderung des Beschwerdevorbringens eines Beteiligten

(1) Änderungen des Beschwerdevorbringens eines Beteiligten nach Einreichung seiner Beschwerdebegründung oder Erwidering bedürfen rechtfertigender Gründe seitens des Beteiligten und ihre Zulassung steht im Ermessen der Kammer.

Artikel 12 Absätze 4 bis 6 gilt entsprechend.

Der Beteiligte muss die Gründe dafür angeben, weshalb er die Änderung erst in dieser Phase des Beschwerdeverfahrens einreicht.

Bei der Ausübung ihres Ermessens berücksichtigt die Kammer insbesondere den Stand des Verfahrens, die Eignung der Änderung zur Lösung der von einem anderen Beteiligten im Beschwerdeverfahren in zulässiger Weise aufgeworfenen Fragen oder der von der Kammer selbst aufgeworfenen Fragen, ferner ob die Änderung der Verfahrensökonomie abträglich ist, und bei Änderung einer Patentanmeldung oder eines Patents, ob der Beteiligte aufgezeigt hat, dass die Änderung prima facie die von einem anderen Beteiligten im Beschwerdeverfahren oder von der Kammer aufgeworfenen Fragen ausräumt und keinen Anlass zu neuen Einwänden gibt.

(2)¹ Änderungen des Beschwerdevorbringens eines Beteiligten nach Ablauf einer von der Kammer in einer Mitteilung nach Regel 100 Absatz 2 EPÜ bestimmten Frist oder, wenn eine solche Mitteilung nicht ergeht, nach Zustellung einer Mitteilung nach Artikel 15 Absatz 1 bleiben grundsätzlich unberücksichtigt, es sei denn, der betreffende Beteiligte hat stichhaltige Gründe dafür aufgezeigt, dass außergewöhnliche Umstände vorliegen.

(3) Die anderen Beteiligten sind berechtigt, zu geänderter Vorbringen Stellung zu nehmen, das von der Kammer nicht von Amts wegen als unzulässig erachtet worden ist.

¹ Geändert durch Beschluss des Beschwerdekammerausschusses am 23.11.2023 (siehe BOAC/18/23) und genehmigt durch Beschluss des Verwaltungsrats CA/D 24/23 vom 13.12.2023 (ABl. EPA 2023, A103). Die Änderung ist am 01.01.2024 in Kraft getreten.

party, after the expiry of the period referred to in paragraph 1(c).

Article 13

Amendment to a party's appeal case

(1) Any amendment to a party's appeal case after it has filed its grounds of appeal or reply is subject to the party's justification for its amendment and may be admitted only at the discretion of the Board.

Article 12, paragraphs 4 to 6, shall apply *mutatis mutandis*.

The party shall provide reasons for submitting the amendment at this stage of the appeal proceedings.

The Board shall exercise its discretion in view of, *inter alia*, the current state of the proceedings, the suitability of the amendment to resolve the issues which were admissibly raised by another party in the appeal proceedings or which were raised by the Board, whether the amendment is detrimental to procedural economy, and, in the case of an amendment to a patent application or patent, whether the party has demonstrated that any such amendment, prima facie, overcomes the issues raised by another party in the appeal proceedings or by the Board and does not give rise to new objections.

(2)¹ Any amendment to a party's appeal case made after the expiry of a period specified by the Board in a communication under Rule 100, paragraph 2, EPC or, where such a communication is not issued, after notification of a communication under Article 15, paragraph 1, shall, in principle, not be taken into account unless there are exceptional circumstances, which have been justified with cogent reasons by the party concerned.

(3) Other parties shall be entitled to submit their observations on any amendment not held inadmissible by the Board *ex officio*.

¹ Amended by decision of the Boards of Appeal Committee of 23.11.2023 (see BOAC/18/23) and approved by decision of the Administrative Council CA/D 24/23 of 13.12.2023 (OJ EPO 2023, A103). The amendment entered into force on 01.01.2024.

parties, après l'expiration du délai visé au paragraphe 1, lettre c.

Article 13

Modification des moyens invoqués par une partie dans le cadre du recours

(1) Toute modification des moyens présentée par une partie après que celle-ci a déposé son mémoire exposant les motifs du recours ou sa réponse doit être justifiée par la partie et son admission est laissée à l'appréciation de la chambre.

L'article 12, paragraphes 4 à 6, s'applique *mutatis mutandis*.

La partie doit justifier pourquoi elle soumet la modification à ce stade de la procédure de recours.

La chambre exerce son pouvoir d'appréciation en tenant compte, entre autres, de l'état de la procédure, de la pertinence de la modification pour résoudre les questions qui ont été valablement soulevées par une autre partie dans la procédure de recours ou qui ont été soulevées par la chambre, de la question de savoir si la modification nuit au principe d'économie de la procédure, et, en cas de modification apportée à une demande de brevet ou à un brevet, de la question de savoir si la partie a démontré qu'une telle modification surmonte, de prime abord, les questions soulevées par une autre partie dans la procédure de recours ou par la chambre et qu'elle ne donne pas lieu à de nouvelles objections.

(2)¹ Toute modification des moyens présentée par une partie après l'expiration d'un délai imparti par la chambre dans une notification au titre de la règle 100, paragraphe 2 CBE ou, en l'absence d'une telle notification, après la signification d'une notification au titre de l'article 15, paragraphe 1 n'est, en principe, pas prise en compte, sauf en cas de circonstances exceptionnelles, que la partie concernée a justifiées avec des raisons convaincantes.

(3) Les autres parties ont le droit de présenter des observations sur toute modification que la chambre n'a pas considérée irrecevable d'office.

¹ Modifié par décision du Conseil des chambres de recours du 23.11.2023 (voir BOAC/18/23) et approuvé par décision du Conseil d'administration CA/D 24/23 du 13.12.2023 (JO OEB 2023, A103). La modification est entrée en vigueur le 01.01.2024.

Artikel 14**Beitritte**

Wird in einem anhängigen Beschwerdeverfahren der Beitritt erklärt, sind die Artikel 12 und 13 anzuwenden, soweit die Umstände des Falls dies rechtfertigen.

Artikel 15**Mündliche Verhandlung und Erlass der Entscheidung**

(1)² Unbeschadet der Regel 115 Absatz 1 EPÜ bemüht sich die Kammer, wenn eine mündliche Verhandlung vorgesehen ist, um eine Ladungsfrist von mindestens vier Monaten. Für die mündliche Verhandlung wird ein einziger Termin festgelegt.

Um in der mündlichen Verhandlung die Konzentration auf das Wesentliche zu erleichtern, erlässt die Kammer eine Mitteilung, in der sie auf Punkte hinweist, die für die zu treffende Entscheidung voraussichtlich von besonderer Bedeutung sein werden. Die Kammer kann auch eine vorläufige Einschätzung mitteilen. Die Kammer bemüht sich, die Mitteilung mindestens vier Monate vor dem Termin der mündlichen Verhandlung zu erlassen. In Verfahren mit mehr als einem Beteiligten erlässt die Kammer die Mitteilung nicht früher als einen Monat nach Erhalt der in Artikel 12 Absatz 1 Buchstabe c genannten schriftlichen Erwiderung oder Erwiderungen.

(2) Einem Antrag eines Beteiligten auf Verlegung der mündlichen Verhandlung kann stattgegeben werden, wenn der Beteiligte schwerwiegende Gründe vorbringt, die die Festlegung eines neuen Termins rechtfertigen. Lässt sich der Beteiligte vertreten, müssen die schwerwiegenden Gründe den Vertreter betreffen.

a) Der Antrag ist schriftlich einzureichen, zu begründen und gegebenenfalls durch schriftliche Beweismittel zu stützen. Der Antrag ist so bald wie möglich nach Zustellung der Ladung zur mündlichen Verhandlung und dem Eintreten der schwerwiegenden Gründe zu stellen. Der Antrag sollte eine Liste von Datumsangaben enthalten, an denen der Antragsteller nicht für eine mündliche Verhandlung zur Verfügung steht.

² Geändert durch Beschluss des Beschwerdekammerausschusses am 23.11.2023 (siehe BOAC/18/23) und genehmigt durch Beschluss des Verwaltungsrats CA/D 24/23 vom 13.12.2023 (ABl. EPA 2023, A103). Die Änderung ist am 01.01.2024 in Kraft getreten.

Article 14**Interventions**

Where, during a pending appeal, notice of intervention is filed, Articles 12 and 13 shall apply in so far as justified by the circumstances of the case.

Article 15**Oral proceedings and issuing decisions**

(1)² Without prejudice to Rule 115, paragraph 1, EPC, the Board shall, if oral proceedings are to take place, endeavour to give at least four months' notice of the summons. A single date is fixed for the oral proceedings.

In order to help concentration on essentials during the oral proceedings, the Board shall issue a communication drawing attention to matters that seem to be of particular significance for the decision to be taken. The Board may also provide a preliminary opinion. The Board shall endeavour to issue the communication at least four months in advance of the date of the oral proceedings. In cases where there is more than one party, the Board shall issue the communication no earlier than one month after receipt of the written reply or replies referred to in Article 12, paragraph 1(c).

(2) A request of a party for a change of the date fixed for oral proceedings may be allowed if the party has put forward serious reasons which justify the fixing of a new date. If the party is represented, the serious reasons must relate to the representative.

(a) The request shall be filed in writing, reasoned and, where appropriate, supported by documentary evidence. The request shall be filed as soon as possible after the summons to oral proceedings has been notified and the serious reasons in question have arisen. The request should include a list of dates on which the requesting party is not available for oral proceedings.

² Amended by decision of the Boards of Appeal Committee of 23.11.2023 (see BOAC/18/23) and approved by decision of the Administrative Council CA/D 24/23 of 13.12.2023 (OJ EPO 2023,A103). The amendment entered into force on 01.01.2024.

Article 14**Interventions**

Si, pendant un recours en instance, une déclaration d'intervention est présentée, les articles 12 et 13 s'appliquent dans la mesure où les circonstances de l'affaire le justifient.

Article 15**Procédure orale et prise des décisions**

(1)² Sans préjudice de la règle 115, paragraphe 1 CBE, lorsqu'une procédure orale est prévue, la chambre s'efforce de citer les parties à la procédure orale au moins quatre mois à l'avance. Une seule date pour la procédure orale est fixée.

Afin d'aider à concentrer la procédure orale sur l'essentiel, la chambre émet une notification attirant l'attention sur des points qui semblent revêtir une importance particulière pour la décision à prendre. La chambre peut également formuler une opinion provisoire. Elle s'efforce d'émettre la notification au moins quatre mois avant la date de la procédure orale. Lorsqu'il y a plusieurs parties, la chambre envoie la notification au plus tôt un mois après réception de la ou des réponses écrites visées à l'article 12, paragraphe 1, lettre c.

(2) Il peut être fait droit à une requête d'une partie visant à changer la date fixée pour la procédure orale si la partie a fourni des motifs sérieux qui justifient la fixation d'une nouvelle date. Si la partie est représentée, les motifs sérieux doivent concerner le mandataire.

a) La requête doit être présentée par écrit, motivée et, le cas échéant, étayée par des pièces justificatives. La requête doit être présentée dès que possible après que la citation à la procédure orale a été signifiée et que les motifs sérieux en question sont apparus. La requête devrait comprendre une liste des dates auxquelles la partie requérante n'est pas disponible pour une procédure orale.

² Modifié par décision du Conseil des chambres de recours du 23.11.2023 (voir BOAC/18/23) et approuvé par décision du Conseil d'administration CA/D 24/23 du 13.12.2023 (JO OEB 2023, A103). La modification est entrée en vigueur le 01.01.2024.

<p>b) Gründe, die eine Verlegung der mündlichen Verhandlung rechtfertigen können, sind beispielsweise:</p> <p>i) Zustellung einer Ladung zu einer mündlichen Verhandlung in einem anderen Verfahren vor dem Europäischen Patentamt oder einem nationalen Gericht, die vor der Zustellung der Ladung zu einer mündlichen Verhandlung vor der Kammer erfolgt ist;</p> <p>ii) eine schwere Erkrankung;</p> <p>iii) ein Todesfall in der Familie;</p> <p>iv) Eheschließung oder Eingehen einer vergleichbaren anerkannten Lebenspartnerschaft;</p> <p>v) Wehrdienst oder sonstige zwingend vorgeschriebene Wahrnehmung staatsbürgerlicher Pflichten;</p> <p>vi) Urlaub oder Geschäftsreisen, die vor Zustellung der Ladung zur mündlichen Verhandlung bereits fest gebucht waren.</p>	<p>(b) Reasons which may justify a change of the date for oral proceedings include:</p> <p>(i) notification of a summons to oral proceedings in other proceedings before the European Patent Office or a national court received before notification of the summons to oral proceedings before the Board;</p> <p>(ii) serious illness;</p> <p>(iii) a death within the family;</p> <p>(iv) marriage or formation of a similar recognised partnership;</p> <p>(v) military service or other obligatory performance of civic duties;</p> <p>(vi) holidays or business trips which have been firmly booked before notification of the summons to oral proceedings.</p>	<p>b) Motifs qui peuvent justifier un changement de la date de la procédure orale, à titre d'exemples :</p> <p>i) signification d'une citation à une procédure orale, dans une autre procédure devant l'Office européen des brevets ou une juridiction nationale, reçue avant la signification de la citation à la procédure orale devant la chambre ;</p> <p>ii) maladie grave ;</p> <p>iii) décès dans la famille ;</p> <p>iv) mariage ou formation d'une union similaire reconnue ;</p> <p>v) service militaire ou autres devoirs civiques obligatoires ;</p> <p>vi) vacances ou déplacements professionnels ayant déjà fait l'objet d'une réservation ferme avant la signification de la citation à la procédure orale.</p>
<p>c) Gründe, die eine Verlegung der mündlichen Verhandlung in der Regel nicht rechtfertigen können, sind beispielsweise:</p> <p>i) Einreichung neuer Anträge, Tatsachen, Einwände, Argumente oder Beweismittel;</p> <p>ii) übermäßige Arbeitsbelastung;</p> <p>iii) Verhinderung eines ordnungsgemäß vertretenen Beteiligten;</p> <p>iv) Verhinderung einer Begleitperson;</p> <p>v) Bestellung eines neuen zugelassenen Vertreters.</p> <p>(3) Die Kammer ist nicht verpflichtet, einen Verfahrensschritt einschließlich ihrer Entscheidung aufzuschieben, nur weil ein ordnungsgemäß geladener Beteiligter in der mündlichen Verhandlung nicht anwesend ist; dieser kann dann so behandelt werden, als stütze er sich lediglich auf sein schriftliches Vorbringen.</p>	<p>(c) Reasons which, as a rule, do not justify a change of the date for oral proceedings include:</p> <p>(i) filing of new requests, facts, objections, arguments or evidence;</p> <p>(ii) excessive work pressure;</p> <p>(iii) unavailability of a duly represented party;</p> <p>(iv) unavailability of an accompanying person;</p> <p>(v) appointment of a new professional representative.</p> <p>(3) The Board shall not be obliged to delay any step in the proceedings, including its decision, by reason only of the absence at the oral proceedings of a party duly summoned who may then be treated as relying only on its written case.</p>	<p>c) Motifs qui, en règle générale, ne justifient pas un changement de la date de la procédure orale, à titre d'exemples :</p> <p>i) dépôt de requêtes, faits, objections, arguments ou preuves nouveaux ;</p> <p>ii) charge de travail excessive ;</p> <p>iii) indisponibilité d'une partie dûment représentée ;</p> <p>iv) indisponibilité d'un assistant ;</p> <p>v) désignation d'un nouveau mandataire agréé.</p> <p>(3) La chambre n'est pas tenue de différer une étape de la procédure, y compris sa décision, au seul motif qu'une partie dûment convoquée est absente lors de la procédure orale ; elle pourra en ce cas considérer que cette partie se fonde uniquement sur ses écritures.</p>
<p>(4) Der Vorsitzende leitet die mündliche Verhandlung und stellt ihre faire, ordnungsgemäße und effiziente Durchführung sicher.</p>	<p>(4) The Chair presides over the oral proceedings and ensures their fair, orderly and efficient conduct.</p>	<p>(4) Le président conduit la procédure orale et en garantit le déroulement équitable, régulier et efficace.</p>
<p>(5) Ist eine Sache in der mündlichen Verhandlung entscheidungsreif, so stellt der Vorsitzende die abschließenden Anträge der Beteiligten fest und erklärt die sachliche Debatte für beendet. Nach Beendigung der sachlichen Debatte können die Beteiligten nichts mehr vorbringen, es sei denn, die Kammer beschließt, die Debatte wieder zu eröffnen.</p>	<p>(5) When a case is ready for decision during oral proceedings, the Chair shall state the final requests of the parties and declare the debate closed. No submissions may be made by the parties after the closure of the debate unless the Board decides to re-open the debate.</p>	<p>(5) Lorsque, dans une procédure orale, une affaire est en état d'être jugée, le président donne lecture des requêtes finales des parties et prononce la clôture des débats. Aucun moyen ne peut être invoqué par les parties après la clôture des débats, sauf si la chambre décide de rouvrir les débats.</p>

(6) Die Kammer stellt sicher, dass die Sache am Ende der mündlichen Verhandlung entscheidungsreif ist, sofern nicht besondere Umstände dagegen sprechen. Vor dem Schluss der mündlichen Verhandlung kann der Vorsitzende die Entscheidung der Kammer verkünden.

(7) Wird die Entscheidung über die Beschwerde gemäß Absatz 6 verkündet, können die schriftlichen Entscheidungsgründe oder Teile davon mit ausdrücklicher Zustimmung der Beteiligten in gekürzter Form abgefasst werden. Hiervon ist jedoch abzusehen, wenn die Kammer darauf hingewiesen wurde, dass ein Dritter oder ein Gericht im Einzelfall ein berechtigtes Interesse daran hat, dass die Entscheidungsgründe nicht in gekürzter Form abgefasst werden. Die Entscheidungsgründe in gekürzter Form können in geeigneten Fällen bereits in die Niederschrift über die mündliche Verhandlung aufgenommen werden.

(8) Schließt sich die Kammer hinsichtlich einer oder mehrerer Fragen den Feststellungen des Organs, das die angefochtene Entscheidung erlassen hat, sowie der Begründung in der angefochtenen Entscheidung dafür an, so kann sie die Entscheidungsgründe hinsichtlich dieser Frage in gekürzter Form abfassen.

(9) Die Kammer erlässt die Entscheidung über die Beschwerde zeitnah.

a) Wird die Entscheidung über die Beschwerde gemäß Absatz 6 vom Vorsitzenden verkündet, so fasst die Kammer ihre Entscheidung schriftlich ab und versendet sie innerhalb von drei Monaten nach dem Tag der mündlichen Verhandlung. Sieht sich die Kammer dazu nicht in der Lage, so teilt sie den Beteiligten mit, wann die Entscheidung versendet wird. Dies wird auch dem Präsidenten der Beschwerdekammern mitgeteilt.

b)³ Wird die Entscheidung über die Beschwerde, obwohl die Sache am Ende der mündlichen Verhandlung entscheidungsreif ist, nicht gemäß Absatz 6 vom Vorsitzenden verkündet, so nennt der Vorsitzende das Datum, an dem die Entscheidung über die Beschwerde versendet werden wird; dieses soll spätestens drei Monate nach der mündlichen Verhandlung liegen. Ist die Kammer nicht in der Lage, die Entscheidung bis dahin zu

(6) The Board shall ensure that each case is ready for decision at the conclusion of the oral proceedings, unless there are special reasons to the contrary. Before the oral proceedings are closed, the decision may be announced orally by the Chair.

(7) Where the decision on the appeal has been announced orally in accordance with paragraph 6, the reasons for the decision, or parts thereof, may, with the explicit consent of the parties, be put in writing in abridged form. However, where it has been indicated to the Board that a third party or a court has, in the particular case, a legitimate interest in the reasons for the decision not being in abridged form, they shall not be abridged. Where appropriate, the reasons for the decision in abridged form may already be included in the minutes of the oral proceedings.

(8) If the Board agrees with the finding of the department which issued the decision under appeal, on one or more issues, and with the reasons given for it in the decision under appeal, the Board may put the reasons for its decision in abridged form in respect of that issue.

(9) The Board shall issue the decision on the appeal in a timely manner.

(a) Where the Chair announces the decision on the appeal orally in accordance with paragraph 6, the Board shall put the decision in writing and despatch it within three months of the date of the oral proceedings. If the Board is unable to do so, it shall inform the parties when the decision is to be despatched. The President of the Boards of Appeal shall also be informed thereof.

(b)³ When a case is ready for decision at the conclusion of the oral proceedings but the Chair does not announce the decision on the appeal orally in accordance with paragraph 6, the Chair shall indicate the date on which the decision on the appeal is to be despatched, which shall not be later than three months after the closure of the oral proceedings. If the Board is unable to despatch the decision on the appeal by that date, it shall inform the

(6) La chambre fait en sorte que l'affaire examinée soit en état d'être jugée à l'issue de la procédure orale, à moins que des raisons particulières ne s'y opposent. Avant la clôture de la procédure orale, le président peut prononcer la décision de la chambre.

(7) Lorsque la décision sur le recours a été prononcée conformément au paragraphe 6, les motifs de la décision ou des éléments de ces motifs peuvent, avec le consentement explicite des parties, être formulés par écrit sous forme abrégée. Cependant, lorsqu'il est indiqué à la chambre que, dans l'affaire en question, un tiers ou une juridiction a un intérêt légitime à ce que les motifs de la décision ne soient pas sous forme abrégée, ils ne sont pas abrégés. Le cas échéant, les motifs de la décision sous forme abrégée peuvent déjà être inclus dans le procès-verbal de la procédure orale.

(8) Si la chambre est d'accord avec les conclusions de l'instance qui a rendu la décision attaquée sur une ou plusieurs questions, ainsi qu'avec les motifs présentés à leur appui dans la décision attaquée, la chambre peut formuler sous forme abrégée les motifs de sa décision concernant ces questions.

(9) La chambre rend la décision sur le recours dans un délai convenable.

a) Lorsque le président prononce la décision sur le recours conformément au paragraphe 6, la chambre formule la décision par écrit et l'envoie dans un délai de trois mois à compter de la date de la procédure orale. Si la chambre n'est pas en mesure d'observer ce délai, elle informe les parties de la date à laquelle la décision sera envoyée. Le Président des chambres de recours en est également informé.

b)³ Lorsqu'une affaire est en état d'être jugée à l'issue de la procédure orale, mais que le président ne prononce pas la décision sur le recours conformément au paragraphe 6, il indique la date à laquelle la décision sur le recours sera envoyée, qui ne doit pas être postérieure de plus de trois mois à la clôture de la procédure orale. Si la chambre n'est pas en mesure d'envoyer la décision sur le recours avant cette date, elle communique aux parties et au

³ Geändert durch Beschluss des Beschwerdekammerausschusses am 23.11.2023 (siehe BOAC/18/23) und genehmigt durch Beschluss des Verwaltungsrats CA/D 24/23 vom 13.12.2023 (ABl. EPA 2023, A103). Die Änderung ist am 01.01.2024 in Kraft getreten.

³ Amended by decision of the Boards of Appeal Committee of 23.11.2023 (see BOAC/18/23) and approved by decision of the Administrative Council CA/D 24/23 of 13.12.2023 (OJ EPO 2023, A103). The amendment entered into force on 01.01.2024.

³ Modifié par décision du Conseil des chambres de recours du 23.11.2023 (voir BOAC/18/23) et approuvé par décision du Conseil d'administration CA/D 24/23 du 13.12.2023 (JO OEB 2023, A103). La modification est entrée en vigueur le 01.01.2024.

versenden, so teilt sie den Beteiligten und dem Präsidenten der Beschwerdekammern ein neues Datum mit oder erlässt im Ausnahmefall eine Mitteilung, in der die nächsten vorzunehmenden Verfahrensschritte dargelegt werden.

Artikel 15a⁴

Als Videokonferenz durchgeführte mündliche Verhandlung

(1) Die Kammer kann beschließen, die mündliche Verhandlung gemäß Artikel 116 EPÜ auf Antrag eines Beteiligten oder von Amts wegen als Videokonferenz durchzuführen, wenn sie dies für zweckmäßig erachtet.

(2) Wird die mündliche Verhandlung in den Räumlichkeiten des Europäischen Patentamts anberaumt, kann es einem Beteiligten, einem Vertreter oder einer Begleitperson auf Antrag gestattet werden, per Videokonferenz teilzunehmen.

(3) Der Vorsitzende im jeweiligen Beschwerdeverfahren und mit seinem Einverständnis jedes andere Mitglied der Kammer im jeweiligen Beschwerdeverfahren können an der mündlichen Verhandlung per Videokonferenz mitwirken.

Artikel 16

Kosten

(1) Vorbehaltlich des Artikels 104 Absatz 1 EPÜ kann die Kammer auf Antrag anordnen, dass ein Beteiligter die Kosten eines anderen Beteiligten teilweise oder ganz zu tragen hat. Unbeschadet des Ermessens der Kammer gehören dazu die Kosten, die entstanden sind durch

- a) Änderungen des Beschwerdevorbringens eines Beteiligten gemäß Artikel 13;
- b) Fristverlängerung;
- c) Handlungen oder Unterlassungen, die die rechtzeitige und effiziente Durchführung der mündlichen Verhandlung beeinträchtigen;
- d) Nichtbeachtung einer Anweisung der Kammer;
- e) Verfahrensmissbrauch.

(2) Bei den Kosten, deren Erstattung angeordnet wird, kann es sich um die Gesamtheit oder einen Teil der dem

parties and the President of the Boards of Appeal of a new date or, in exceptional circumstances, shall issue a communication specifying the further procedural steps that will be taken.

Article 15a⁴

Oral proceedings by videoconference

(1) The Board may decide to hold oral proceedings pursuant to Article 116 EPC by videoconference if the Board considers it appropriate to do so, either upon request by a party or of its own motion.

(2) Where oral proceedings are scheduled to be held on the premises of the European Patent Office, a party, representative or accompanying person may, upon request, be allowed to attend by videoconference.

(3) The Chair in the particular appeal and, with the agreement of that Chair, any other member of the Board in the particular appeal may participate in the oral proceedings by videoconference.

Article 16

Costs

(1) Subject to Article 104, paragraph 1, EPC, the Board may on request order a party to pay some or all of another party's costs. Without limiting the Board's discretion, such costs include those incurred by any

- (a) amendment to a party's appeal case pursuant to Article 13;
- (b) extension of a period;
- (c) acts or omissions prejudicing the timely and efficient conduct of oral proceedings;
- (d) failure to comply with a direction of the Board;
- (e) abuse of procedure.

(2) The costs ordered to be paid may be all or part of those incurred by the receiving party and may, *inter alia*, be

Präsident des chambers de recours eine nouvelle date ou, en cas de circonstances exceptionnelles, émet une notification précisant les prochaines étapes de la procédure qui seront effectuées.

Article 15bis⁴

Procédures orales tenues par visioconférence

(1) La chambre peut décider de tenir une procédure orale au sens de l'article 116 CBE par visioconférence lorsqu'elle le juge approprié, soit sur requête d'une partie, soit d'office.

(2) S'il est prévu de tenir une procédure orale dans les locaux de l'Office européen des brevets, une partie, un mandataire ou un assistant peut, sur requête, être autorisé à participer à la procédure orale par visioconférence.

(3) Le président dans le recours en question et, avec son accord, d'autres membres de la chambre dans le recours en question peuvent participer à la procédure orale par visioconférence.

Article 16

Frais

(1) Sous réserve de l'article 104, paragraphe 1 CBE, la chambre peut, sur requête, ordonner à une partie de rembourser tout ou partie des frais exposés par une autre partie. Ces frais comprennent, sans que le pouvoir d'appréciation de la chambre ne s'en trouve limité, les frais occasionnés notamment par :

- a) toute modification des moyens invoqués par une partie dans le cadre du recours, en vertu de l'article 13 ;
- b) toute prolongation d'un délai ;
- c) tout acte ou toute omission ayant nui au déroulement efficace de la procédure orale et ayant conduit à la retarder ;
- d) tout manquement à une ordonnance de la chambre ;
- e) tout abus de procédure.

(2) Les frais dont le remboursement est ordonné peuvent comprendre tout ou partie des frais exposés par la partie

⁴ Eingefügt durch Beschluss des Beschwerdekammerausschusses am 11.12.2020 (siehe BOAC/16/20) und genehmigt durch Beschluss des Verwaltungsrats CA/D 3/21 vom 23.03.2021 (Abl. EPA 2021, A19). Die Änderung ist am 01.04.2021 in Kraft getreten.

⁴ Inserted by decision of the Boards of Appeal Committee of 11.12.2020 (see BOAC/16/20) and approved by decision of the Administrative Council CA/D 3/21 of 23.03.2021 (OJ EPO 2021, A19). The amendment entered into force on 01.04.2021.

⁴ Inséré par décision du Conseil des chambres de recours du 11.12.2020 (voir BOAC/16/20) et approuvé par décision du Conseil d'administration CA/D 3/21 du 23.03.2021 (JO OEB 2021, A19). La modification est entrée en vigueur le 01.04.2021.

Berechtigten erwachsenen Kosten handeln; sie können unter anderem als Prozentsatz oder als bestimmter Betrag angegeben werden. In letzterem Fall ist die Entscheidung der Kammer unanfechtbar im Sinne des Artikels 104 Absatz 3 EPÜ. Zu den Kosten, deren Erstattung angeordnet wird, können Kosten gehören, die einem Beteiligten von seinem zugelassenen Vertreter in Rechnung gestellt worden sind, Kosten, die einem Beteiligten selbst erwachsen sind, unabhängig davon, ob er durch einen zugelassenen Vertreter vertreten wurde, und Kosten für Zeugen oder Sachverständige, die ein Beteiligter getragen hat; die zu erstattenden Kosten sind auf notwendige und angemessene Aufwendungen beschränkt.

Artikel 17

Unterrichtung der Beteiligten

(1) Im schriftlichen Abschnitt des Verfahrens erfolgen Antworten auf Anträge und Anweisungen zu Verfahrensfragen in Form von Mitteilungen.

(2) Hält die Kammer es für zweckmäßig, den Beteiligten ihre Ansicht über die Beurteilung sachlicher oder rechtlicher Fragen mitzuteilen, so hat das so zu geschehen, dass die Mitteilung nicht als bindend für die Kammer verstanden werden kann.

Artikel 18

Äußerungsrecht des Präsidenten des Europäischen Patentamts

Die Kammer kann den Präsidenten des Europäischen Patentamts von Amts wegen oder auf dessen schriftlichen, begründeten Antrag auffordern, sich zu Fragen von allgemeinem Interesse, die sich im Rahmen eines vor der Kammer anhängigen Verfahrens stellen, schriftlich oder mündlich zu äußern. Die Beteiligten sind berechtigt, zu den Äußerungen des Präsidenten Stellung zu nehmen.

Artikel 19

Beratung und Abstimmung

(1) Sind nicht alle Mitglieder einer Kammer der gleichen Ansicht, so findet eine Beratung über die zu treffende Entscheidung statt. An der Beratung nehmen nur Mitglieder der Kammer teil; der Vorsitzende im jeweiligen Verfahren kann jedoch die Anwesenheit anderer Bediensteter zulassen. Die Beratungen sind geheim.

(2) Bei den Beratungen der Kammer äußert zuerst der Berichterstatter, dann gegebenenfalls der Mitberichterstatter

expressed as a percentage or as a specific sum. In the latter event, the Board's decision shall be a final decision for the purposes of Article 104, paragraph 3, EPC. The costs ordered may include costs charged to a party by its professional representative, costs incurred by a party itself whether or not acting through a professional representative, and the costs of witnesses or experts paid by a party but shall be limited to costs necessarily and reasonably incurred.

Article 17

Communications to the parties

(1) In the written phase of proceedings, replies to requests and directions on matters of procedure shall be given by means of communications.

(2) If a Board deems it expedient to communicate with the parties regarding a possible appreciation of substantive or legal matters, such communication shall be made in such a way as not to imply that the Board is in any way bound by it.

Article 18

Right of the President of the European Patent Office to comment

The Board may, of its own motion or at the written, reasoned request of the President of the European Patent Office, invite the President to comment in writing or orally on questions of general interest which arise in the course of proceedings pending before it. The parties shall be entitled to submit their observations on the President's comments.

Article 19

Deliberation and voting

(1) If the members of a Board are not all of the same opinion, the Board shall meet to deliberate regarding the decision to be taken. Only members of the Board shall participate in the deliberations; the Chair in the particular appeal may, however, authorise other officers to attend. The deliberations shall be secret.

(2) During the deliberations of the Board, the opinion of the rapporteur shall be heard first, followed by that of

bénéficiaire et peuvent, entre autres, être exprimés en pourcentage ou sous la forme d'un montant défini. Dans ce dernier cas, la décision de la chambre est une décision finale aux fins de l'article 104, paragraphe 3 CBE. Les frais dont le remboursement est ordonné peuvent comprendre les honoraires du mandataire agréé d'une partie, les frais exposés par une partie elle-même, et ce, qu'elle agisse ou non par l'intermédiaire d'un mandataire agréé, ainsi que les frais des témoins ou experts payés par une partie, étant toutefois entendu que tous ces frais sont limités à ceux qu'il a été nécessaire d'engager, dans la limite du raisonnable.

Article 17

Information des parties

(1) Au cours de la phase écrite de la procédure, les réponses aux requêtes et les ordonnances relatives à des questions de procédure sont communiquées par voie de notification.

(2) Si une chambre considère qu'il est souhaitable d'informer les parties de la manière dont elle pourrait apprécier certaines questions de fait ou de droit, elle le fait de telle manière que cette indication ne puisse en aucun cas être interprétée comme pouvant la lier.

Article 18

Droit du Président de l'Office européen des brevets de présenter des observations

La chambre peut, d'office ou sur demande écrite et motivée du Président de l'Office européen des brevets, inviter celui-ci à présenter par écrit ou oralement ses observations sur des questions d'intérêt général qui se posent dans le cadre d'une procédure pendante devant elle. Les parties ont le droit de soumettre des commentaires sur les observations du Président.

Article 19

Délibéré et vote

(1) Si les membres d'une chambre ne sont pas tous du même avis, ils se réunissent pour délibérer sur la décision à prendre. Seuls les membres de la chambre participent au délibéré ; toutefois, le président dans le recours en question peut autoriser d'autres agents à y assister. Les délibérés sont secrets.

(2) Lors du délibéré de la chambre, le rapporteur puis, le cas échéant, le corapporteur expriment leur opinion les

und, wenn der Berichterstatter nicht den Vorsitz innehat, zuletzt der Vorsitzende seine Meinung.

(3) Die gleiche Reihenfolge gilt für eine erforderliche Abstimmung, jedoch mit der Maßgabe, dass der Vorsitzende auch dann zuletzt abstimmt, wenn er Berichterstatter ist. Stimmenthaltungen sind nicht zulässig.

Artikel 20

Abweichung von einer früheren Entscheidung einer Kammer oder von den Richtlinien für die Prüfung

(1) Hält es eine Kammer für notwendig, von einer Auslegung oder Erläuterung des Übereinkommens abzuweichen, die in einer früheren Entscheidung einer Kammer enthalten ist, so ist dies zu begründen, es sei denn, diese Begründung steht mit einer früheren Entscheidung oder Stellungnahme der Großen Beschwerdekammer gemäß Artikel 112 Absatz 1 EPÜ in Einklang. Der Präsident des Europäischen Patentamts wird über die Entscheidung der Kammer unterrichtet.

(2) Legt eine Kammer in ihrer Entscheidung das Übereinkommen anders aus, als es in den Richtlinien für die Prüfung vorgesehen ist, so begründet sie dies, wenn ihrer Meinung nach diese Begründung zum besseren Verständnis der Entscheidung beitragen kann.

Artikel 21

Abweichung von einer früheren Entscheidung oder Stellungnahme der Großen Beschwerdekammer

Hält es eine Kammer für notwendig, von einer Auslegung oder Erläuterung des Übereinkommens, die in einer früheren Entscheidung oder Stellungnahme der Großen Beschwerdekammer gemäß Artikel 112 Absatz 1 EPÜ enthalten ist, abzuweichen, so befasst sie die Große Beschwerdekammer mit der Frage.

Artikel 22

Verweisung einer Frage an die Große Beschwerdekammer

(1) Soll eine Frage gemäß Artikel 112 Absatz 1 EPÜ der Großen Beschwerdekammer vorgelegt werden, so trifft die Kammer darüber eine Entscheidung.

(2) Die Entscheidung enthält die in Regel 102 Buchstaben a, b, c, d und f EPÜ genannten Angaben sowie die Frage, die die Kammer der Großen Beschwerdekammer vorlegt. Dabei ist

the additional rapporteur if one has been appointed and, if the rapporteur is not the Chair, by that of the Chair last.

(3) If voting is necessary, votes shall be taken in the same sequence, except that the Chair, even when rapporteur, shall vote last. Abstentions shall not be permitted.

Article 20

Deviations from an earlier decision of any Board or from the Guidelines for Examination

(1) Should a Board consider it necessary to deviate from an interpretation or explanation of the Convention given in an earlier decision of any Board, the grounds for this deviation shall be given, unless such grounds are in accordance with an earlier decision or opinion of the Enlarged Board of Appeal according to Article 112, paragraph 1, EPC. The President of the European Patent Office shall be informed of the Board's decision.

(2) If, in its decision, a Board gives a different interpretation of the Convention from that provided for in the Guidelines for Examination, it shall state its grounds for doing so if it considers that the decision will be more readily understood in the light of such grounds.

Article 21

Deviation from an earlier decision or opinion of the Enlarged Board of Appeal

Should a Board consider it necessary to deviate from an interpretation or explanation of the Convention contained in an earlier decision or opinion of the Enlarged Board of Appeal according to Article 112, paragraph 1, EPC, the question shall be referred to the Enlarged Board of Appeal.

Article 22

Referral of a question to the Enlarged Board of Appeal

(1) If a question is to be referred to the Enlarged Board of Appeal in accordance with Article 112, paragraph 1, EPC, a decision to this effect shall be taken by the Board.

(2) The decision shall contain the items specified in Rule 102, sub-paragraphs (a), (b), (c), (d) and (f), EPC and the question which the Board refers to the Enlarged Board of Appeal.

premiers et le président en dernier, à moins qu'il ne soit lui-même le rapporteur.

(3) Le même ordre est suivi s'il est nécessaire de voter, excepté que le président, même s'il est rapporteur, vote en dernier. Nul ne peut s'abstenir.

Article 20

Divergence par rapport à une décision antérieure d'une chambre de recours ou par rapport aux Directives relatives à l'examen

(1) Si une chambre juge nécessaire de s'écarter de l'interprétation ou de l'explication de la Convention figurant dans une décision antérieure de l'une des chambres, elle doit en fournir les motifs à moins que ceux-ci ne concordent avec une décision ou un avis antérieurs de la Grande Chambre de recours au sens de l'article 112, paragraphe 1 CBE. Le Président de l'Office européen des brevets est informé de la décision de la chambre.

(2) Si, dans sa décision, une chambre interprète la Convention d'une façon différente de celle prévue par les Directives relatives à l'examen, elle indique les motifs de son choix lorsque, à son avis, cela facilite la compréhension de la décision.

Article 21

Divergence par rapport à une décision ou à un avis antérieurs de la Grande Chambre de recours

Si une chambre juge nécessaire de s'écarter d'une interprétation ou d'une explication de la Convention figurant dans une décision ou un avis antérieurs de la Grande Chambre de recours au sens de l'article 112, paragraphe 1 CBE, elle en saisit la Grande Chambre de recours.

Article 22

Saisine de la Grande Chambre de recours

(1) Si une question doit être soumise à la Grande Chambre de recours au titre de l'article 112, paragraphe 1 CBE, la chambre rend une décision à cet effet.

(2) La décision contient les renseignements prévus à la règle 102, lettres a, b, c, d et f CBE ainsi que la question que la chambre soumet à la Grande Chambre de recours. Elle

auch anzugeben, in welchem Zusammenhang sich die Frage stellt.

(3) Die Entscheidung wird den Beteiligten mitgeteilt.

Artikel 23

Verbindlichkeit der Verfahrensordnung

Diese Verfahrensordnung ist für die Beschwerdekammern verbindlich, soweit sie nicht zu einem mit dem Geist und Ziel des Übereinkommens unvereinbaren Ergebnis führt.

Artikel 24

Inkrafttreten

(1) Die revidierte Fassung der Verfahrensordnung der Beschwerdekammern (revidierte Fassung) tritt am 1. Januar 2020 in Kraft.

(2) Vorbehaltlich des Artikels 25 tritt die vor diesem Zeitpunkt geltende Fassung der Verfahrensordnung der Beschwerdekammern mit Inkrafttreten der revidierten Fassung außer Kraft.

Artikel 25

Übergangsbestimmungen

(1) Die revidierte Fassung ist vorbehaltlich der nachstehenden Absätze auf alle Beschwerden anzuwenden, die am Tag des Inkrafttretens anhängig sind oder nach diesem Tag eingelegt werden.

(2) Artikel 12 Absätze 4 bis 6 der revidierten Fassung ist nicht anzuwenden auf vor dem Inkrafttreten eingereichte Beschwerdebegründungen und darauf fristgerecht eingereichte Erwidierungen. Stattdessen ist weiterhin Artikel 12 Absatz 4 der vor dem Inkrafttreten geltenden Fassung der Verfahrensordnung der Beschwerdekammern anzuwenden.

(3) Artikel 13 Absatz 2 der revidierten Fassung ist nicht anzuwenden, wenn vor Inkrafttreten der revidierten Fassung die Ladung zur mündlichen Verhandlung oder eine Mitteilung der Kammer nach Regel 100 Absatz 2 EPÜ zugestellt wurde. Stattdessen ist weiterhin Artikel 13 der vor dem Inkrafttreten geltenden Fassung der Verfahrensordnung der Beschwerdekammern anzuwenden.

The context in which the question arose shall also be stated.

(3) The decision shall be communicated to the parties.

Article 23

Binding nature of the Rules of Procedure

These Rules of Procedure shall be binding upon the Boards of Appeal, provided that they do not lead to a situation which would be incompatible with the spirit and purpose of the Convention.

Article 24

Entry into force

(1) The revised version of the Rules of Procedure of the Boards of Appeal (the revised version) shall enter into force on 1 January 2020.

(2) Subject to Article 25, the version of the Rules of Procedure of the Boards of Appeal valid until that time shall cease to be in force upon entry into force of the revised version.

Article 25

Transitional provisions

(1) The revised version shall apply to any appeal pending on, or filed after, the date of the entry into force, subject to the following paragraphs.

(2) Article 12, paragraphs 4 to 6, of the revised version shall not apply to any statement of grounds of appeal filed before the date of the entry into force and any reply to it filed in due time. Instead, Article 12, paragraph 4, of the Rules of Procedure of the Boards of Appeal in the version valid until the date of the entry into force shall continue to apply.

(3) Where the summons to oral proceedings or a communication of the Board under Rule 100, paragraph 2, EPC has been notified before the date of the entry into force, Article 13, paragraph 2, of the revised version shall not apply. Instead, Article 13 of the Rules of Procedure of the Boards of Appeal in the version valid until the date of the entry into force shall continue to apply.

indique aussi le contexte dans lequel la question se pose.

(3) La décision est communiquée aux parties.

Article 23

Caractère obligatoire du règlement de procédure

Le présent règlement de procédure s'impose à toutes les chambres de recours pour autant qu'il ne conduise pas à un résultat incompatible avec l'esprit et les objectifs de la Convention.

Article 24

Entrée en vigueur

(1) La version révisée du règlement de procédure des chambres de recours ("version révisée") entre en vigueur le 1^{er} janvier 2020.

(2) Sous réserve de l'article 25, la version du règlement de procédure des chambres de recours en vigueur avant cette date cesse d'être en vigueur à l'entrée en vigueur de la version révisée.

Article 25

Dispositions transitoires

(1) La version révisée s'applique à tout recours qui est en instance à la date d'entrée en vigueur de la version révisée ou qui est formé après cette date, sous réserve des paragraphes suivants.

(2) L'article 12, paragraphes 4 à 6 de la version révisée ne s'applique ni aux mémoires exposant les motifs du recours déposés avant la date d'entrée en vigueur de la version révisée, ni aux réponses à ces mémoires produites en temps utile. En lieu et place, l'article 12, paragraphe 4 du règlement de procédure des chambres de recours, dans sa version en vigueur jusqu'à la date d'entrée en vigueur de la version révisée, continue de s'appliquer.

(3) Lorsque la citation à une procédure orale ou une notification de la chambre émise au titre de la règle 100, paragraphe 2 CBE a été signifiée avant la date d'entrée en vigueur de la version révisée, l'article 13, paragraphe 2 de la version révisée ne s'applique pas. En lieu et place, l'article 13 du règlement de procédure des chambres de recours, dans sa version en vigueur jusqu'à la date d'entrée en vigueur de la version révisée, continue de s'appliquer.